

Sólo un boleto de 14 aciertos

HA APARECIDO HASTA AHORA

MADRID, 23. — Tan solo un boleto de catorce aciertos ha aparecido hasta las nueve de la noche de hoy, en el escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas. De no aparecer ningún otro boleto, el afortunado poseedor cobrará muy cerca de los seis millones de pesetas. De trece aciertos han sido escrutados cuarenta y siete boletos y de doce resultados acertados han aparecido 751 boletos. — A.M.B.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Martes 24 de Octubre de 1961

Redacción / Administración:  
DANUS, 2  
Tel. 3005:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
ASO XXIII (—) N.º 6.683  
PRECIO: 1'50 Ptas.  
Suscripción mensual:  
30 PESETAS  
DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

## Rusia ha hecho estallar una bomba de 50 megatonnes

La explosión tuvo lugar en el campo de pruebas nucleares de Nueva Zembla

El «terremoto» ocasionado -informan desde un observatorio del Japón- fue tan violento, que hizo saltar la aguja marcadora del papel registro

La bomba de 50 megatonnes es 2.500 veces más potente que las arrojadas sobre Hiroshima y Nagasaki

Tokio, 23. — La agencia Meteorológica Central del Japón ha informado de que la Unión Soviética ha hecho estallar una bomba atómica del orden de cincuenta megatonnes hoy lunes por la noche.

Un portavoz de la citada agencia ha manifestado que las estaciones meteorológicas, a través de todo el Japón, han registrado unas violentas anomalías atmosféricas de 40 a 70 minutos a partir de las 10 de la noche (14'00 hora española).

Un portavoz nipón afirmó que el «terremoto» fue tan violento que la aguja saltó fuera del papel de registro. — Efe.

**DOS BOMBAS ATÓMICAS**  
Washington, 23. — La Comisión de Energía Atómica anuncia que la Unión Soviética ha hecho explotar durante el día de hoy dos bombas atómicas, una de ellas probablemente de 50 megatonnes de potencia y la otra alrededor de 30. — Efe.

**TEXTO DEL ANUNCIO DE LA COMISIÓN DE ENERGÍA ATÓMICA**

Washington, 23. — El texto del anuncio de la Comisión de Energía Atómica dice lo siguiente:

«La Comisión de Energía Atómica anuncia esta noche que la Unión Soviética ha realizado dos pruebas nucleares en la zona de Nueva Zembla. La primera de ellas ha sido llevada a cabo en la atmósfera.

«La potencia de estas armas ha sido muy alta, posiblemente del orden de los 50 megatonnes. Los análisis preliminares indican que más probablemente se trata de un ensayo de potencia próxima a los 30 megatonnes.

«La segunda prueba se llevó a cabo unas dos horas más tarde, bajo el agua, en un punto del mar situado al sur de la isla de Nueva Zembla.»

(Era de escasa potencia. — Efe.)

**LA TERRIBLE POTENCIA DE LA BOMBA**

Estocolmo, 23. — El Observatorio meteorológico de Uppsala anunció que se ha registrado por este centro, a las 10, 35, 51 (hora española), una explosión a una distancia de 2.100 kilómetros en dirección noroeste y en el campo de pruebas nucleares de Nueva Zembla. La desviación máxima de los meteorógrafos ha sido de más del doble

de fuerza de los registrados en anteriores explosiones de megatonnes soviéticos, según añade el observatorio.

Un portavoz del mismo, Markus Both, añadió que «parece probable que esta explosión haya sido causada por una bomba de 50 megatonnes. Sin embargo no había confirmación oficial en este sentido.

La bomba de 50 megatonnes equivalente a 50 millones de toneladas de trinitrotolueno, es 2.500 veces más potente que las bombas atómicas lanzadas

(Continúa en tercera página)

### REDADA DE POLIZONES



**SOUTHAMPTON (Inglaterra).** — Esposados en cadena, y escoltados por la Policía, varios polizones procedentes de las Indias occidentales fueron detenidos en este puerto por haber embarcado clandestinamente en el buque italiano «Ascania», que transportaba una expedición de emigrantes de la misma procedencia. — (Foto Cifra).

## «El entendimiento económico hispano-luso fortalecerá la posición de ambos países ante cualquier integración económica»

Afirmó el Embajador de España en Lisboa, Sr. Ibañez Martín, en un acto de fraternidad celebrado en honor de los marinos españoles

Lisboa, 23. — «El entendimiento económico hispano-luso fortalecerá la posición de ambos países en cualquier integración económica», afirmó el embajador de España, señor Ibañez Martín, en una comida celebrada en honor de los marinos españoles, ofrecida por sus colegas portugueses.

**El Director General de Montes alemán en España**

**VISITARA NUESTROS TRABAJOS FORESTALES**

Madrid, 23.—Ayer llegó por vía aérea el Director General de Montes de la República Federal alemana, doctor Walter Mann, invitado por el Gobierno español para visitar los trabajos forestales y de repoblación de los montes llevados a cabo por España. — Cifra.

Con asistencia de los ministros de Economía y de Comercio y del Embajador español, se ha celebrado en Scavem un acto de positiva significación para las relaciones económicas entre los dos países.

Los marinos portugueses, en la persona del Presidente de la Federación Nacional, ha abogado por la unidad industrial entre España y Portugal, ya que, «Las dos naciones peninsulares —dijo— constituirían una fuerza en la solución de los problemas del Mercado Europeo».

En su contestación al señor Albino Carneiro, el Jefe Nacional del Sindicato Español de cereales, señor Reus preconizó el establecimiento de un mercado común entre España y Portugal aparte de las organizaciones de los mercados europeos.

El Embajador analizó la semejanza de los problemas que unen a los dos países, semejanza que, a despecho de superficiales consideraciones ofrecen un inmenso campo de colaboración en la persecución de comunes objetivos. El viejo concepto de paralelismo económico debe ser analizado y en todo caso el entendimiento económico de España y Portugal fortalecerá la posición de ambos países, ante cualquier movimiento de integración europea.

Por último el Ministro portugués de Economía hizo un extenso y cordial elogio al floreciente desarrollo industrial de España, que está sabiendo aliarse en el movimiento de modernización que hoy es meta de todos los países que quieren elevar el nivel de vida de sus generaciones. Se refirió después a las etapas de los planes portu-

guese de desarrollo a los que deberán someterse las industrias portuguesas. —

## El más grave incidente ocurrido hasta ahora en Berlín

Berlín, 23. — El más grave incidente de los que se han producido hasta ahora en Berlín se produjo anoche Allan Lighter. Jefe adjunto de la misión de las Naciones Unidas en Berlín, acompañado de su esposa, se dirigía en automóvil al punto de cruce de la estación de Friedrichstrasse, cuando los agentes alemanes orientales le pidieron la documentación, a lo que se negó éste. Después de esperar una hora la llegada de un oficial soviético, varios soldados de la policía militar norteamericana escoltaron el automóvil de Lighter a través del punto de control alemán oriental y Lighter hizo un breve recorrido por Berlín Este, para regresar seguidamente a la zona occidental. Cinco minutos más tarde el automóvil de Lighter volvió a entrar en Berlín Este, con escolta militar sin ser detenido por los agentes alemanes orientales. Para subrayar la insistencia occidental sobre los derechos de paso, tras el coche de Lighter penetró un pequeño convoy de vehículos norteamericanos, británicos y franceses en medio de completa calma. Poco después de medianoche, las tropas

norteamericanas fueron retiradas al otro lado de la línea divisoria.

El general Lucius D. Clay, representante de Kennedy en Berlín, declaró que la policía comunista de Alemania oriental actuó de forma ilegal e irresponsable, anoche, al negar el paso a Berlín oriental a Allan Lighter «Espero, —dijo— que la policía alemana oriental tratará de excusar sus actos ilegales mediante falsas y maliciosas declaraciones relativas al funcionario de los Estados Unidos implicado en el accidente. Esto son tácticas normales de su proceder. Los observadores occidentales creen que los rusos enviarán una nota de protesta a las autoridades norteamericanas».

Por parte norteamericana, el ejército ha comenzado a controlar todos los automóviles rusos que entran en Berlín occidental, en vez de darles paso inmediatamente como se venía haciendo hasta ahora.

**REFUERZOS BRITANICOS**  
En Dover, embarcó el 11 regimiento de la Real Artillería británica, para Dunquerque, de paso para Alemania, donde reforzará las guarniciones inglesas como consecuencia de la crisis de Berlín.

El Subsecretario norteamericano de Defensa, Roswell L. Gilpatric llegó a Bonn, para conferenciar con el Ministro alemán de Defensa, Franz J. Strauss para tratar de una amplia gama de problemas relativos a la defensa occidental. En Estados Unidos, Gilpatric pronunció un discurso en el que dijo que la capacidad nuclear de Rusia no avanza

## ¿Fisuras en el bloque comunista mundial?

En el Congreso de Moscú se han puesto de relieve las discrepancias entre los comunistas europeos y los asiáticos

**NUEVA YORK** (Crónica por cable, de nuestro corresponsal, IN-

TERINO). — Hoy, en el quinto aniversario del valiente levantamiento popular húngaro anticomunista, vemos desde la atalaya norteamericana por un lado las acciones enérgicas a iniciativas occidentales; por el otro, indicios de crisis política internacional del comunismo, así como debilidad económica confesada en las dos potencias rojas: Rusia y China. Cabe pues preguntarse: ¿Está pasando la pleamar comunista internacional? ¿Pasará la iniciativa a manos del mundo libre?

Indudablemente, en los últimos días el péndulo de la política internacional ha oscilado visiblemente en sentido favorable. Las fisuras, salidas a la luz del día en el Congreso rojo, han sorprendido inclusive a los observadores más optimistas revelando que el comunismo mundial se ha dividido en dos grandes campos: uno, encabezado por Kruschev y otro, que podríamos llamar asiático, integrado por la China roja, Vietnam del Norte y Corea del Norte.

**EL COMUNISMO EN CRISIS**

El artículo de fondo del «New York Times» bajo el titular «El comunismo en crisis», dice: «La imagen de un movimiento comunista mundial monolítico unido ha quedado destruida. Frente a la moral en baja en el campo comunista, vemos al Occidente adoptando posturas más enérgicas, tomando iniciativas enfiladas a granjearse el apoyo y la simpatía internacional. Vemos como los soldados norteamericanos, a bayoneta calada, no vacilaron en penetrar el domingo en el Berlín oriental por primera vez en 16 años para proteger a un funcionario norteamericano. Otro ejemplo de esa postura enérgica lo tenemos en las declara-

ciones del secretario adjunto al Departamento de Defensa de Washington Roswell Gilpatric, afirmando sin rodeos que Estados Unidos están preparándose para hacer moder el polvo a la Unión Soviética aún en el caso de que los rusos asestaran el primer golpe nuclear. Paralelamente a estas reacciones de carácter militar frente a los rojos y volviendo los ojos hacia la opinión pública mundial, Estados Unidos toman una iniciativa positiva y anuncian que someterán a la aprobación de la asamblea de la ONU un programa de siete puntos en pro de la preservación del espacio cósmico para usos pacíficos».

**NO ES FACIL QUE OCCIDENTE CEDA**

Ya curados en salud, no es fácil que Occidente ceda prematuramente en su firmeza aun ante indicios tan prometedores de descomposición en las filas rojas. Como opina el periodista Sigmund Toppinb, desde Washington «es demasiado pronto para prever las ramificaciones de la fisura en desarrollo entre la China comunista aunque el choque de ambiciones podría desarticular el bloque rojo». La revista «United States» publica unas declaraciones de Hug Seton Watson, profesor de Historia rusa en la Universidad de Londres, en el sentido de que la posibilidad de que un día ocurran cambios violentos dentro de la Unión Soviética pero «entretanto tenemos que reconocer que los comunistas existen y que por su naturaleza son implacablemente hostiles hacia el Occidente. La cautela se impone frente a los rojos pero de todas maneras las noticias de los últimos días han de haber traído regocijo y aliento al pueblo húngaro que hoy celebra el aniversario de su levantamiento así como el de los demás pueblos subyugados por el comunismo».

## EL PLAN BADAJOZ TENDRA PROYECCION INTERNACIONAL

Gracias a la conferencia organizada por la FAO en Madrid, que ha finalizado sus trabajos

Madrid.—Ha sido clausurada la conferencia internacional organizada por la FAO en Madrid y Badajoz para el estudio de las zonas de desarrollo regional de los países de la cuenca del Mediterráneo. Han asistido, además de los representantes de los países mediterráneos directamente interesados, delegados de los países miembros de la FAO que, como Bélgica, Canadá, República Federal Alemana y Estados Unidos de América, suministran a aquellos países representadas varias organizaciones internacionales que apoyan y financian el desarrollo económico como la O.E.C.E., el Fondo especial de las Naciones Unidas y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento. España ha sido elegida como sede para la participación de esta conferencia con objeto de que los

participantes de ella pudieran apreciar de cerca las realizaciones del Plan Badajoz, modelo en su género, tanto en el aspecto social como en el económico.

La conferencia ha elaborado varias resoluciones, entre las que merece destacarse la recomendación a los países interesados de que intercambien sus conocimientos y experiencias en los planes de desarrollo agrícola, por lo que, indirectamente, el Plan Badajoz tendrá proyección internacional y sus enseñanzas serán aplicadas en los futuros proyectos semejantes de los países mediterráneos.

En otra resolución se recomienda el intercambio de expertos y técnicos en desarrollo agrícola, con lo que se abren perspectivas más amplias a la participación de nuestros técnicos en los futuros planes extranjeros.

## El Premio Nobel de la Paz 1961 a Hammarskjöld

Oslo, 23. — Como de costumbre la comisión del Premio Nobel al conceder los de la paz correspondientes a los años 1960 y 1961, no ha dado la razón de sus decisiones, sino que ha publicado un breve comunicado dado a conocer por la Secretaría del Instituto Nobel, que dice:

«La Comisión Nobel de la Asamblea Nacional noruega ha decidido conceder el Premio Nobel de la paz para 1960 a Albert John Luthuli. El premio del año 1961 ha sido concedido a título póstumo a Dag Hammarskjöld. «El premio en metálico del año 1961 pasará a engrosar los fondos de la sucesión de Hammarskjöld. El premio para 1960 es de 225.98676 coronas suecas (unos 26 millones de pesetas) y el año 1961 de 250.232'88 coronas, suecas (unos 29 millones de pesetas)».

El premio del año 1961 pasará a engrosar los fondos de la sucesión de Hammarskjöld. El premio para 1960 es de 225.98676 coronas suecas (unos 26 millones de pesetas) y el año 1961 de 250.232'88 coronas, suecas (unos 29 millones de pesetas)».

## El automóvil del Jefe adjunto de la Misión de las N. U. penetró en Berlín-Este escoltado por vehículos con soldados aliados

norteamericanas fueron retiradas tan rápidamente como se pensaba hace un año.

**UN ATAQUE NUCLEAR SERIA SUICIDA**

«Los Estados Unidos, por su parte —indicó— han logrado tal potencia destructora que cualquier ataque significaría el suicidio del agresor. Para mañana se espera la llegada a Moscú del Embajador norteamericano, Thompson, para reanudar conversaciones exploratorias con los rusos en relación con la crisis de Berlín. — Efe.

## Las tropas congoleñas han penetrado profundamente en Katanga

Elisabethville (Katanga), 23. El Presidente de Katanga, Moise Tshombe, ha denunciado esta noche que el Gobierno central congoleño ha lanzado un nuevo ataque armado contra este país por el norte de Katanga. Las tropas del Gobierno central de Leopoldville han penetrado unos cincuenta kilómetros dentro del territorio katangueño por la región de Kapanga-Kanisma, de donde, precisamente, fueron rechazados la semana anterior, según ha declarado el Presidente Tshombe.—Efe.



# Nuestra Ciudad

JUAN BONET

## LOS ROSTROS SONRIENTES

He entrado en un comercio, y toda eran rostros sonrientes. ¡Qué aire de felicidad tenía toda la dependencia! También he entrado en una oficina, y los rostros daban, asimismo, las dimensiones de una profunda satisfacción. ¡Habrá comenzado, me dije, la Semana de la Sonrisa?

Minutos más tarde en un café, alguien que yo no conocía se empujaba en que bebiese una copa a su salud.

—Tómese usted un cognac, hombre.

—No bebo, por lo menos tan de mañana. Pues, tómese usted un café...

Me estaba preguntando que es lo que pasaba en la ciudad, cuando, de golpe, un pequeño rayo de luz me iluminó: «Haremos ganado en el fútbol, el Mallorca debió ganar ayer».

Pues, sí. No hace falta enterarse por el periódico, te lo enteran, aunque no entiendas lo que dicen, los rostros de la gente, de toda la gente, que rebosa felicidad y alta moral con la victoria.

No deja de ser bonito. El domingo se sufrió, ya lo comprendo, esto es lógico, pero a partir del lunes, cuando uno ha mastreado bien la victoria, cuando se ha coincidido con los cronistas, cuando uno ha hecho polvo a un contertulio que, por lo visto, es un enemigo, y cuando se ha reventado a un vecino dándole el gustazo de apenas saludarle por la escalera — el vecino es también enemigo del equipo —, la satisfacción invade al vecindario y comienza una verdadera Semana de la Felicidad...

Los rostros sonrientes desbordan la ciudad. Y esto, ya lo he dicho, es muy bonito para todos.



### Temperatura

máxima 23 a las 13'45

mínima 9 a las 4'30

### Humedad

85 %

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

## FRAU lo instala

**Banco de los Pobres**  
Recaudación y pago a cargo de  
COJUELO

VAYAN AL FUTBOL Y VEAN. — FINIQUITO Y VUELTA A

EMPEZAR. — MIL RAZONES PARA ESTARSE CALLADO.

Los hay que no entienden, que no quieren comprender. Van montados en su potrica resabiada, devanando y devaneando sus gustos despotricando de lo que gusta a los demás.

Hay gustos para todos y mientras no sean gustos que merezcan palos los tenemos que respetar.

La puesta en muestra de un perro, levantada una pata y tieso el rabo, en el arte de la caza. El buceador que baja al fondo del mar y clava la flecha en las agallas de un mero —de la mar, el mero—. El golfista, que logra tantos y cuantos agujeros. El tenista, que gana todos los "sets" en un partido de campeonato. El patinador, de las alegres y acrobáticas girovarcias. El caballista, que ve cómo su caballo gana por un cabeza —la suya—. El boxeador, que tras esquivar al contrario, lo tunde y deja K. O. en el último "round". El que lleva su gaito a cazar liebres eléctricas. El que tira a la escrima. Los que lanzan, una y otra vez, la pelota contra la pared. Y la supina tontería de un tiempo, de jugar a la gallina ciega, de correr el "diábolo" por un palo y de jugar a recoger el "yo-yo".

Todas ellas han sido y siguen siendo —muchas— distracciones de estos niños y niñas grandes que somos hombres y mujeres.

Para todos los juegos hemos tenido siempre una gran comprensión. Nada ha tenido que decir del cazador el pescador, ni éste del boxeador, ni éste del pelotari, ni éste del tirador de espada francesa o de florete.

Y sin embargo, con el levante del fútbol ocurre que las fobias están a la misma tensión que las filias.

Y es lo que nosotros decimos. Bueno está que se critique la exacerbación mental que roza la paranoia, pero que los culteranos —que los hay, ha habido y habrá en todos los tiempos— nos critiquen nuestra afición, no se comprende. El fútbol es un espectáculo que tiene una indudable belleza y una emoción a chorros. Y el más generoso de todos los deportes, porque es el único en el que, el menos fuerte y hábil le puede ganar al más hábil y fuerte.

Los que despotrican del fútbol vayan a él y aprendan sus reglas de juego. Comprenderán que no es el deporte bárbaro que ellos se imaginan, sino que en él puede emperejarse y muchas veces así ocurre, la belleza y la fuerza.

Y no digamos de la habilidad, que es el gran "dribling" que les hace este deporte a sus detractores.

\*\*\*

Viniendo a nuestros sobros, ayer, en recomendación que recibimos, nos llamaron por primera vez "padre de las miserias humanas". Era una "Rosa", la que nos escribía, en recomendación de una pobre viuda llamada Sacramento Gimeno. "Tarde piulaste", le podemos decir a Rosa, porque la tal Sacramento, que no era otra que la viuda del obrero que pereció en accidente de circulación el pasado día 11, madre de seis hijos, ha recibido ya las 304 pesetas que le reservábamos del donativo de la MUSA.

\*\*\*

En cuanto a las 200 pesetas, de XX, se entregaron; 100, a la amiga del "jocalillo", Micaela Soler, y las otras 100 al pobre vergonzante E. M.

\*\*\*

Los dió ayer MIL pesetas Marita, era catalana. «Cofuelo, no digas nada, fue su recomendación. Mas nos parece ruindad no dar recibio y razón de tan grande cantidad. Que portone tu bondad, Marita, esta indiscreción.

# AGENDA

## TELEVISION

### PROGRAMA PARA HOY

De sobremesa

2'30: Apertura y presentación; 2'32: Panorama; 2'45: Mundo insólito; 3'00: Telediario (Primera edición); 3'25: Cotizaciones de Bolsa. Información financiera; 3'30: El tiempo; 3'35: El cine y su mundo. Información cinematográfica; 3'45: Kilómetro cero. Espacio directo de información; 4'00: Cierre.

### Noche

7'00: Escuela TVE; 7'30: Universidad de TVE; 8'00: Lectura del programa de noche; 8'30: Club Ama. Un nuevo espacio dedicado a la mujer; 9'00: Este es Mc. Graw. Telefilm seriado; 9'27: El tiempo; 9'30: Telediario (Segunda edición); 9'45: Atlas de música; 10'00 Los muertos no se cuentan. Novela; 10'30: Los amigos del mar; 11'30: Telediario (Última edición); 11'45: Versos a medianoche. «Las ruinas de Itálica»; Momento musical. «Romero y Julieta» Recuerda...; 12'00: Cierre.

## AEROPUERTO

Movimiento de aviones y pasajeros, por el Aeropuerto Nacional de San Juan, en el día 22 de Octubre de 1961.

Aviones nacionales: entrados: 15; salidos, 17.

Aviones Extranjeros: entrados: 36; salidos, 36.

Pasajeros en aviones nacionales: entrados, 419; salidos, 648.

Pasajeros en aviones extranjeros: entrados, 876; salidos, 2.121.

### PRODUCTOR:

Afiliado a la Agrupación Lirica de Educación y Descanso. En ella comprenderá lo maravilloso que es el género lírico español. De 8 a 9 de la noche te informarán en el Hogar del Productor.

## RADIO

### RADIO JUVENTUD DE INCA

1.106 Kcs.

Programa para hoy

9: Apertura. Buenos días Mallorca; 9'20: Piezas breves; 9'35: Novedad musical; 9'45: Cocina y mercado; 10'05: Carretera; 10'35: Hermana Radio; 11: Radio Club; 12'30: Levendo «BALEARES»; 12'35: Ballenato; 12'50: Página X; 13: Mensaje de amistad; 13'35: Novedad musical; 13'40: Kiosko de música; 14'05: El mundo canta; 14'10: Barra musical; 14'30: Diario hablado de Radio Nacional; 14'45: Selección de sobremesa; 15: Nombres musicales; 15'35:

Variedad en la tarde; 16: Múltiples famosas; 16'05: Radio Club; 17: Revista femenina; 17'30: Grandes orquestas ligeras; 17'50: Grambrica de mujer; 18'05: Diez minutos con las Hermanas Benítez; 18'15: La Ballena alegre; 19: Concierto de Radio Juventud; 19'35: Narración; 19'50: Novedad musical; 20: Santo Rosario; 20'20: Mensaje de amistad; 20'50: Información de «Última Hora»; 21: C.A.R. Club; 21'35: La hora de la cultura; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22'15: Parada de éxitos; 22'30: Foco; 23: El socio tiene la palabra; 24: Cierre.

### RADIO MALLORCA

1.420 Kcs. — 5 Kws.

Programa para hoy

08.55: Apertura. Señales noturnas. Santo Rosario y Natividad Católica para los enfermos; 09.25: Minutos selectos; 09.50: Banda Municipal de Lugo; 09.42: Marcel Blanchi-Pierre Spiers; 10: La música alegre el trabajo; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea de Baleares; 12.03: Cita en el espacio; 12.25: Méjico canta a las 12.30: Boletín del radiotelevisor; 13.25: Los «grandes» del flamenco; 13.30: Emisión de solicitaciones; 13.45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Cartelera; 14.01: Noticiario de actualidad; 14.06: Los Iruña-Ko; 14.18: La receta cultural del día; 14.20: Palma a las dos y veinte; 14.24: Éxitos americanos; 14.30: Radio Nacional de España; 14.45: Noticiario local; 15.10: De mujer a mujer; 15.15: Miguel Ros, Carlos Barandiarán y Jaime Payeras; 15.27: Desde la Quinta Avenida; 15.42: Voces famosas; 16: Emisión de sollicitaciones; 16.15: La casa de los abetos; 16.40: Los Gaditanos; 17: La hora de los bailables; 18: Pl. sacristía Malayo; 18.15: Concierto selecto; 18.40: Una melodía, ayer, un ritmo, hoy; 19: Intermedio ligero; 19.15: Emisión del Club Barcelona; 19.30: La otra sangre; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 21.01: Emisión de solicitaciones; 20.15: No-do de los deportes; 20.25: Cusón del Ciego; 20.30: Escuche, adivine y escriba; 21: La hora Afín; 21.30: Pim, pam fugo; 22: Radio Nacional de España; 22.15: Cotizaciones de bolsa; 22.17: Rueda del mundo; 22.30: Reportajes Asturiana; 22.45: El Zorro; 23.40: Los poco locos; 23.53: Música para soñar; 23.57: Postal de medianoche; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

### RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

Programa para hoy

12.30: Apertura. Angelus; 12.35: Radiolegrías 1961; 13.15: La música que Vd. prefirió; 13.35: Santoral; 13.45: Discos para Vd.; 14.15: Información local; 14.30: Radio Nacional de España; 14.45: Cambios de Bolsa y Banca; 14.55: Una cuartilla al viento; 15: La Fiesta. Revista taurina; 15.15: Los fieles amigos. Por Júpiter; 15.30: Cosas de casa; 15.45: Concierto en miniatura; 16.00: Cierre.

18: Apertura. Burbujas. Emisión para enfermos; 19.15: España social; 19.45: Buenas tardes; 20.00: Concierto selecto; 20.40: El Albergue de la Sexta Felicidad; 21.15: Panorama deportivo; 21.45: Radio Vaticano; 22: Radio Nacional de España; 22.20: Historia del Atomo; 23.15: Buenas noches y cierre.

**Cupón del Ciego**  
NUMERO PREMIADO 035

**Sesamo NIGHT CLUB**  
Le anuncia  
**EN BREVE**  
La inauguración de la  
**TEMPORADA DE INVIERNO**  
con la grata sorpresa de la nueva decoración de sus salones y  
**¿.....?**

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. Apolonia M. Mesquida Oliver

VIUDA DE DON GREGORIO MESQUIDA (PROPIETARIA DEL PREDIO SON OLIVER).  
Que falleció ayer, a las 5 de la madrugada a la edad de 92 años, en Campos, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**

Sus afligidos hijos Bartolomé, Gregorio y Damián; hermanas políticas Isabel Sureda y Antonia Mesquida Garcías; sobrinos; primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones.

Casa mortuoria: Calle Padre Alcina, 12. — Campos.

No se invita particularmente

El Ezemo, y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se le dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

QUINTO ANIVERSARIO del fallecimiento de

## Doña Margarita Serra Coll

Que entregó su alma al Creador en Valencia el día 25 de Octubre de 1956, a la edad de 24 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**A. E. R. I. P. A.**

Sus familiares, al recordar a sus amistades tan triste desenlace, suplican una oración por su alma, por cuyo motivo les quedarán sumamente reconocidos. Todas las misas que mañana miércoles día 25 se celebrarán en todas las Iglesias de Felanitx, Porto-Colum y Campos, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

El Ezemo, y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA

## Exma. Sra. D.ª M.ª Francisca Morell y Fortuñy

Condessa viuda de España

PRESIDENTA DE LA ASOCIACION DE MADRES CRISTIANAS Y DE LA DE HIJAS DE MARIA DEL SAGRADO CORAZON

Que falleció día 23 habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Su Director Espiritual; sus hijos, hijas políticas, nietos, hermano, hermanos políticos, tía, sobrinos, primos y demás familia al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a las exequias y funeral que tendrán lugar en la S. I. Catedral Basílica, día 24, hoy, a las 12'30. El duelo se despide en la iglesia.

Los Exmos, y Rvdmos. Obispos de Mallorca, Menorca, Ibiza y Tuyo se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**FARMACIAS DE TURNO**

(De 9 mañana a 10 noche)

Aguiló, Vittalonga, 64 (Sta. Catalina). Tel. 12248. — Bauzá, Miguel Marqués, 92. Tel. 14024. — Massanet, Camino V. Génova, 135 (San Agustín). Tel. 23833. — Miguel, Antonio Marqués M. 76. Tel. 23021. — Miró, Colón, 18. Tel. 11368. — Ramonell, Sindicato, 75. Tel. 12941. — Reíns, San Miguel, 37. Tel. 15088. — Salvá, Olmos, 158. Tel. 11972. — Samped, Pl. Pedro Garau, 37. Luis léfono 14249. — Sánchez, A. Salvador, 174. Tel. 13349. — Seguí, Salas, 1. Tel. 21788. — Vives, Calvo Sotelo, 4 (Son Armadams). Teléfono 16639.

**SERVICIO NOCTURNO**  
(De 10 noche a 9 m. ñma)  
Llobera, Pl. Santa Eulalia, 1. Teléfono 12143.

**DESDE LAS 10 A LAS 12**  
Canals, Av. A. Roscuello, 71. — I. Sbert, Pl. Progreso, 1 (Santa Catalina).

**El tiempo**

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Nubosidad a varios niveles, predominando las formaciones de desarrollo vertical. Brisas. Bona mar.



# Forcejeo en Bonn alrededor del futuro Ministro del Exterior

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal Alberto CRESPO) — Lo que podríamos llamar "operación Gobierno" no acaba de cuajar. Los cocineros encargados de guisar la coalición andan todavía en torpeza al puchero sin decidirse a sacar el plato del fuego. ¿Qué es eso que le falta al guiso democristiano-liberal para estar en su punto?

## Los liberales proponen a Keissinger, pero no es probable que Adenauer renuncie a Von Brentano

### El Gobierno provisional sigue rechazando la desmilitarización de la República Federal como materia negociable

Respecto a las relaciones con Pankow, el punto de vista de Bonn es bien conocido: Oposición cerrada a cualquier reconocimiento de hecho, aunque aceptación, siempre en nombre de las cuatro potencias, de cierto tipo de contactos técnicos; relaciones económicas, interalemana, libertad de circulación, estudio conjunto de una ley electoral válida para toda Alemania, etc.

En lo que se refiere a los problemas militares y de defensa, parece que el memorandum contiene algunos elementos nuevos. Si bien el Gobierno de Bonn sigue rechazando la desmilitarización de la República Federal y la reducción del armamento de la Bundeswehr como cosas negociables, están dispuestos a aceptar en el cuadro de las negociaciones sobre el desarme la creación de amplias zonas destinadas a impedir los ataques por sorpresa. Pero no hay información alguna, al menos por ahora, que nos aclare la situación geográfica y las características de tales zonas.

Asimismo, según la D. P. A., el Gobierno Federal se asociaría de buen grado a un acuerdo de no agresión entre la OTAN y los países del Pacto de Varsovia.

#### LA REELECCION APLAZADA

Bonn, 23.— A última hora ha quedado aplazada por diferencias sobre la composición del futuro gabinete la reelección del Dr. Adenauer para la Cancillería Federal. El Presidente tendrá que esperar para encargarse de nuevo a Adenauer de la jefatura del Gobierno a nuevas negociaciones, en la tarde del martes.

Sin embargo, parece que los demócratas libres, que deseaban la sustitución en el Ministerio de Asuntos Exteriores del cristiano-demócrata Heinrich Von Brentano, están dispuestos a contentarse con que uno de los suyos sea nombrado viceministro del ramo o ministro sin cartera para Asuntos Exteriores.

El jefe de los demócratas-libres, Erich Mende, ha estado reunido esta tarde con el Secretario de Estado para Economía, Lusger Westrich, para tratar de la sustitución de éste por un correligionario del primero.—Efe.

## Solis, a Málaga

Madrid, 23.— Ha salido para Málaga el Ministro Secretario General del Movimiento, D. José Solís Ruiz.—Cifra.

# Continúan las graves acusaciones contra los políticos soviéticos stalinistas

### MOSCU

(Crónica de la Agencia EFE, transmitida por SHAPIRO, exclusiva para «BALEARES»). Aparte de la ridícula intervención de la dirigente comunista norteamericana Elizabeth Gurley Flynn, la sesión de hoy del Congreso del Partido Comunista soviético que se viene celebrando en el Kremlin ha estado marcada por nuevos ataques contra el grupo antipartido y especialmente contra el anciano Mariscal Vorochilov, y por la insistente, aunque inútil, intención de éste de defenderse de tales ataques, una insistencia que resultaría verdaderamente dramática, si no fuera porque Vorochilov se encuentra tan cargado de erismos como el que más pueda estarlo entre los dirigentes rojos.

Los ataques de hoy han estado a cargo del Primer Ministro de la República Rusa — la más importante de las que forman la URSS—, Dimitri Polyansky, que ha ligado directamente a Vorochilov con Molotov, Kaganovich y Malenkov en sus acusaciones y, especialmente, en la de que todos ellos ayudaron a Stalin en la era de las represiones en masa (exactamente igual le ayudó Kruschev, pero ya se darán ustedes cuenta de que eso no hay quien lo diga en la Unión Soviética).

Kruschev, en su discurso del pasado martes, dijo que Vorochilov se había disculpado en 1957 diciendo que «el demonio» le había dirigido erróneamente en lo que se refiere a su participación en el grupo que se le opuso entonces, conducido por Molotov (no deja de ser curioso esto de que quien no crea en Dios, crea en el demonio). Pero Polyansky ha ido más allá y ha dicho, que se trataba de una disculpa hipócrita solamente para ocultar su responsabilidad en las sangrientas purgas stalinianas, especialmente en las del Ejército rojo.

Como se recordará, Vorochilov ocupaba el puesto de Comisario

## El mariscal Vorochilov, duramente atacado por el presidente de la República rusa Polyansky

### El presidente del Congreso Comunista impidió que el mariscal pudiese defenderse de los cargos que le imputaban

de la Defensa de la Unión Soviética, en los años 1936 a 1938, cuando centenares de jefes de alto rango fueron detenidos y todo el cuerpo de oficiales, diezmando. Su propio adjunto, el Mariscal Mijail Tukhachevsky, y otros generales fueron fusilados. La última versión oficial —y, por excepción bastante exacta— de la explicación a las derrotas que sufrió el Ejército soviético ante las fuerzas alemanas invasoras en los primeros meses de la guerra entre ambos países, se basa principalmente en el hecho de que los mejores mandos de dicho ejército habían muerto en las purgas de dichos años o se encontraban detenidos. Nada menos que el Mariscal Rokossovsky, uno de los más brillantes oficiales de la Unión Soviética, se encontraba también detenido al comenzar la guerra. Stalin no tuvo más remedio que ponerlo en libertad, y Rokossovsky desempeñó un papel de primera fila en la defensa de Moscú y terminó por convertirse en uno de los más destacados héroes soviéticos de la II guerra mundial.

Polyansky acusó también a Vorochilov de ser extremadamente orgulloso y dijo que cuando dirigentes comunistas más jóvenes intentaban que se diera cuenta de sus errores, el anciano Mariscal siempre contestaba: «¿Quiénes son estos chicos para decirme lo que tengo que hacer?»

Vorochilov, que se encontraba sentado a muy pocos metros de la tribuna desde la cual hablaba

# Gran Bretaña ha enviado nuevas tropas de choque a Alemania

## Estados Unidos desean que los ingleses refuercen la defensa «convencional» de Europa Central

### LONDRES

(Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, GUY BUENO). — La Gran Bretaña se reserva el derecho de reanudar a su vez los experimentos atómicos, informó anoche el ministro de Estado para Asuntos Exteriores, mister Godberg, mientras la explosión del último artefacto nuclear ruso desencadenaba en la isla mil conjeturas y especulaciones sobre si se trataba o no de un «super-50», anunciada días atrás por el señor Kruschev. La verdad parece ser que apañadas se notaría el peso de un par de negaciones británicas más o menos colocadas en la balanza termonuclear, pues los platillos rusos y americanos ya están tremendamente sobrecargados. «Decenas de miles de armas nucleares» americanas hacen de contrapeso —según acaba de comunicar mister Gilpatrick, el viceministro de Defensa estadounidense— a las piloras atómicas que el señor Kruschev ha colocado en el platillo ruso. De hecho, según informan los peritos en la materia, el explosivo nuclear acumulado por una y otra parte ya equivale a unas quince toneladas de dinamita por cabeza de habitante del planeta. Como quiera que a mí, y supongo que a la mayoría de los lectores, nos bastarían unos ocho gramos, no parece haber duda de que ya sobra dinamita —o su equivalente nuclear— en la Tierra.

Esta parece ser, por cierto, la opinión actual del Gobierno estadounidense, quien acaba de enviar a mister Gilpatrick en misión especial al viejo mundo —informan en Londres— de inducir a los aliados europeos a hacer un nuevo y más serio esfuerzo en aras de re-

forzar los respectivos ejércitos convencionales

### INGLATERRA NO AYUDA BASTANTE

La llegada del viceministro de Defensa norteamericano se espera en Londres para finales de la semana —es decir, después de su visita a París y Bonn— y con su llegada también se espera el agudo planteamiento de una desavenencia angloamericana más. Los Estados Unidos desean que Inglaterra redoble sus esfuerzos y sacrificios en el terreno de las armas convencionales, arguyendo que la Gran Bretaña no arriaba bastante el hombro; afirman que la carencia de fuerzas convencionales, aliadas y europeas aliadas en Alemania comprometen la política estratégica actual norteamericana que consiste en reforzar los contingentes estacionados en centro Europa, a fin de poder imponer eventualmente a los rusos un «compás de espera» en el caso de un conflicto con motivo de Berlín. Dicho «compás de espera» se podría utilizar —arguyen los estrategas americanos— para imponer eventualmente la retirada de las fuerzas rusas antes de tener que emplear las fuerzas nucleares.

### MAS TROPAS A ALEMANIA

La Gran Bretaña envió ayer nuevas tropas de choque a Alemania para reforzar los 50.000 hombres que allí tienen estacionados. Pero si Inglaterra quisiese realmente contribuir a la defensa «convencional» de Europa Central, en la medida que los Estados Unidos lo desean, entonces no tendría más remedio que reintroducir sin demora el servicio militar obligatorio.

Esta medida, amen de repercutir en grave perjuicio económico e industrial, constituiría auténtica dinamita política. Ni los conservadores ni los laboristas están dispuestos a jugar con una pólvora tan peligrosamente impopular. Pero la oposición británica a los deseos manifestados por el presidente Kennedy parece tener incluso razones más importantes. La impresión que se puede recoger en ambientes políticos es, en efecto, la siguiente: En principio la Gran Bretaña favorece el reforzamiento de los ejércitos convencionales y aprueba la tesis de que la defensa

del Occidente no debería depender exclusivamente de las armas nucleares ya que tal dependencia podría plantear el dilema de tener que escoger entre una humillante capitulación o la ineludible transformación de un eventual conflicto local en un conflicto nuclear general. Empero en la hora presente y a la luz de la crisis de Berlín el algo tardío envío de esas tropas convencionales a Alemania encierra a juicio de dichos ambientes, el muy serio peligro de inducir eventualmente al Gobierno estadounidense a adoptar posturas que probablemente desearía si las únicas alternativas fuesen una guerra nuclear o una capitulación. Con otras palabras, el temor que parece abrigarse ahora en los citados ambientes políticos es que, confiando en poder imponer un «compás de espera» a los rusos el presidente Kennedy se aperceba demasiado tarde para poder cambiar todavía de curso de que no existe otra disyuntiva que esa guerra nuclear que sin duda siempre deseó evitar.

## Destacadas personalidades del mundo económico coom-biano en Bilbao

Bilbao, 23.— Procedente de Barcelona y San Sebastián, ha llegado una misión económica colombiana acompañada de un miembro del servicio de Relaciones Exteriores de la Organización Sindical. Forman esta misión destacadas personalidades relevantes del mundo financiero, industrial, bancario, comercial y agrícola colombiano, que han realizado una detenida visita a una fábrica de máquinas de coser. Por la tarde los miembros de la misión regresaron a San Sebastián, donde celebrarán una importante reunión con representantes del Consejo Económico Sindical de Guipuzcoa.— Cifra.

# Los miembros del Congreso Internacional de Agencias de Viaje

## Visitan, en Marbella, la ciudad residencial de E. y D. que se está construyendo

Málaga, 23.— Los miembros que integran el 25 Congreso de la F.I.A.V., se reunieron hoy en sesiones de mañana y tarde en el cine Carrihueta, de Torremolinos. Mediada la mañana un grupo de congresistas visitó la ciudad residencial

de Educación y Descanso que se construye en Marbella. Otro numeroso grupo marchó a Córdoba donde recorrieron los lugares monumentales y típicos y fueron obsequiados por las autoridades cordobesas.

# Rusia ha hecho estallar...

(Viene de la primera página) das sobre Hiroshima y Nagasaki en 1945 y que causaron la muerte de 120.000 personas. La totalidad de las bombas arrojadas sobre Alemania y territorios ocupados por los alemanes durante la pasada guerra, por los aliados, representan únicamente una cuarta parte de la potencia representada por una bomba de 50 megatones. La explosión ha sido registrada en Suecia, Francia, Inglaterra y Holanda. En Washington tampoco se tenía confirmación de los informes sucos. Un funcionario bien informado norteamericano ha aconsejado a los periodistas que informen con cuidado de la explosión nuclear soviética de 50 megatones. Añadió que cree que la explosión de la que se habla hoy está muy lejos de ser la de 50 megatones.

enfrentarse con la guardia permanente estacionada allí, atravesaron una pequeña explanada, saltaron la verja que protege el jardín donde cayeron en el suelo. Agentes de la policía los fueron levantando de uno en uno e introducidos en los vehículos celulares.

## Detención de un súbdito inglés acusado de distintos delitos, dentro y fuera de España

Estepona, 23.— Ha sido detenido en esta ciudad, el súbdito inglés Allan White, natural de Rugby, Condado de Warwick, que se apoderó de una embarcación de remo con la que fue al otro espigón del puerto, donde se encuentra anclado el yate español «Arroa», a cuyo bordo subió y forzó la puerta de una de las dependencias, registrando todo cuanto había en la misma. Fue sorprendido por la Guardia Civil. Llevaba en su poder un manojo de llaves, alfileres, destornillador, un cuchillo de cocina, una linterna, las llaves de un coche «Seat» que intentó robar en un pueblo cercano, no logrando su propósito por faltarle gasolina al vehículo. Parece que el detenido, de unos 27 años de edad, ha cometido otros delitos dentro y fuera de España. (Cifra).

## LOS EE. UU. PUEDEN CONSTRUIR UNA DE 500 MEGATONES

Mientras, la revista norteamericana megatonas, solo se precisa que lo or- «U. S. News and World Report», asegura que los científicos norteamericanos pueden construir una bomba de 500 dene la Casa Blanca. Una bomba así podría destruir completamente una extensión como la del Estado de Tejas. Coincidiendo con estos acontecimientos, la marina norteamericana ha hecho desde las profundidades del mar el primer disparo del nuevo modelo «Polaris» de 9 metros de altura, desde un submarino.

El senador Keatin (Republicano) ha expresado la esperanza de que el Gobierno de Washington trate de asegurarse los servicios del doctor Golub, el científico ruso que huyó recientemente a Occidente Trabaja en la investigación dirigida a desplazar el estroncio 90, elemento de lluvia radiactiva, del organismo humano.— Efe.

## MANIFESTACION ANTISOVJETICA EN COPENHAGUE

Copenhague, 23.— Unos 50 manifestantes han invadido los terrenos de la Embajada soviética de esta capital para protestar contra las últimas explosiones nucleares rusas, según informa la policía. Los manifestantes rodearon la entrada principal para evitar

## PRODUCTOR:

La Agrupación Lírica tiene un teatro escuela a tu disposición, afílate a ella, tendrás tus amigos productores que después del trabajo honran al género lírico español. De 8 a 9 de la noche te informarán en el Hogar del Productor.

# SEGUNDO CONVENIO COLECTIVO DE LA SEAT



El Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, José Solís, recibe a la Delegación de productores de la SEAT con motivo de la firma del segundo convenio colectivo de dicha entidad. Tal convenio, que tiene un marcado carácter social sobre el anterior, fundamentalmente económico, afecta a más de setenta mil empleados y supone la cantidad de ochenta millones de pesetas en el primer año de vigencia.



# Promoción regional del desarrollo económico

## Vf.- La planificación regional, necesidad de nuestro tiempo

Los movimientos de la corriente migratoria interior, nos han revelado con toda claridad la dimensión verdadera del desequilibrio económico regional que padece nuestro país. Quiero decir entonces, que acabamos de llegar al punto capital de este trabajo.

Si tenemos en cuenta la realidad insustentable de que, en dos decenios de expansión económica acelerada, el desequilibrio regional, lejos de corregirse se ha agudizado ¿cuáles deben ser las tendencias que gobiernen nuestro desarrollo futuro? He aquí lo más importante.

Desde luego, el término coordinación es demasiado vago para una problemática de tanta envergadura. Preferimos por ello recurrir a otros de sentido y vigencia universal: planificación regional.

La región (según criterios socio-económicos) se presenta en España como escalón intermedio entre los tres elementos esenciales que componen la organización político-económico-administrativa: la Empresa, el Municipio y el Estado. No cabe duda que, al nivel técnico de la época actual, el desarrollo económico exige espacios más amplios que los del municipio o la provincia. De ello se deduce que según los criterios que vienen operando al respecto, es viable un regionalismo económico, absolutamente desligado por lo demás, del viejo concepto historicista, literario y político. Un regionalismo económico que sea promovido desde su propio centro de gravedad. Esto no invalida el hecho sin embargo de que, como señalaba Pierre Moussa, la acción planificadora del Estado sea una implicación esencial del desarrollo económico.

La tendencia a planificar el desarrollo de grandes áreas atrasadas es un fenómeno evidentemente universal, quizás por haberse demostrado ya la plena virtualidad de la tesis macroeconómica que transfiere el marco del desarrollo a la esfera más ambiciosa y productivamente más utilitaria de las regiones naturales. La corrección del desequilibrio por medio de planes de desarrollo regional adaptados a las zonas afectadas ofrece una larga serie de experimentos a cual más significativos. Francia, Italia, Inglaterra, Estados Unidos, la India, China continental y otros países han desarrollado o tienen en marcha programas de planificación económica regional. Algunos de estos planes, han requerido incluso la constitución de un organismo o autoridad autónoma. Pero los resultados han sido también extraordinarios. Un caso concreto tenemos en Estados Unidos. La TVA —Autoridad del Valle del Tennessee— (primera infusión de socialismo en la vida americana, según la aguda definición de Raymond Gattier) fue creada por la Ley Federal del 17 de mayo de 1933. Se ha dicho que nunca había existido un terreno más propicio ni una causa más defendible. El hombre huía del fondo del valle, pero el agua salvaje subía por las laderas y se llevaba la tierra cultivable. Ya en 1933 se habían construido 24 de sus 33 presas. Observense los beneficios reportados. En mil kilómetros el torrente se ha convertido en una escafera, y en cada pedruzco trabaja para producir electricidad, riego y abonos nitrogenados. Ha electrificado 285.000 granjas, dado corriente a un millón de consumidores y aumentado la baja renta de Tennessee a más de la renta de América. En Italia, dentro del Plan Vanoni, de de-

sarrollo general, tenemos el programa del «Mezzo-giorno» que trata de salvar la enorme diferencia de nivel de vida entre la zona meridional y el resto de la península. En la India, la Oficina de Planificación, dependiente del primer ministro Nehru, elabora programas de desarrollo regional para extensas zonas del continente indostánico. En Francia, no solo se han abordado planes concretos de desarrollo regional como el del Midi, sino que además, hace años que el Plan Pflimlin dividió el país en 21 regiones económicas a fin de imprimirle mayor agilidad al desarrollo económico.

En España, el antecedente más antiguo, está representado por las Confederaciones hidrográficas que por diversas razones no llegó a cuajar. Desde el final de nuestra Cruzada, se han llevado a cabo varios intentos que conviene enumerar antes de seguir adelante. Entre los ensayos de planificación, cabe distinguir dos tipos fundamentales: a) estudios previos o de base; b) realizaciones concretas. Del primer grupo tenemos los planes de ordenación económico-social de las provincias, al amparo del decreto de 21 de enero de 1946; una docena de estudios provinciales realizados por el Gabinete Técnico del Consejo Económico Sindical Nacional que afectan a otras tantas provincias subdesarrolladas en su mayoría (Canarias, Albacete, Guadalajara, Alicante, Castellón, etc.) así como un Plan de desarrollo, el único hasta ahora de tipo regional, que interesa a la zona de Tierra de Campos. Esto por lo que atañe al sector de iniciativa estatal. De iniciativa no estatal tenemos el Instituto de Orientación y Asistencia Técnica del Sudeste que dirige la Diputación de Murcia, los estudios de la Diputación de Cádiz y las IV Jornadas Sociales Católicas de Arquitectos Ingenieros y Técnicos desarrolladas el año 1960 en Valladolid. En el orden de las realizaciones concretas hay que consignar: planificación sobre la base de regadíos, Planes de Badajoz y Jaén, o de Grandes Zonas regables, Valmuel, Salamanca, Vlar, Cáceres, Bardeñas, Alto Aragón. Planificación sobre otra base (con coordinación de varios departamentos ministeriales) Plan de Ordenación y Desarrollo de la Costa del Sol (Málaga) cuyo coste probable gira en torno de los seiscientos sesenta y seis millones de pesetas. Con coordinación de varias Direcciones Generales, figuran el Plan de Expansión Agraria de la provincia de La Coruña, y el Plan de revalorización agrícola del Valle Ambés (Avila). Finalmente, están los planes provinciales o comarcales de Obras y Servicios Técnicos.

No queremos terminar sin aludir nuevamente al Plan de desarrollo de Tierra de Campos, ensayo de planificación regional que acaba de iniciarse. Aunque parece específicamente agrícola, es en realidad de carácter mixto. Comprende cuatro provincias: Palencia, Valladolid, Zamora y León, abarca 450.000 hectáreas, interesa 194 localidades y beneficiará a 225.000 habitantes. Su duración está calculada en diez años. Serán puestas en regadío las 450.000 hectáreas de tierra de cultivo, y el gasto de transformación por hectárea no excederá de 15.000 pesetas, habiéndose invertido en otros planes hasta 60.000 pesetas. Una vez realizado el programa, el valor de la tierra subirá de 20.000 a 60.000 pesetas por hectárea con una rentabilidad líquida del 20 por 100 sobre el nuevo valor.

# La Casa de Felanitx en Palma celebró su fiesta anual en honor a su Patrona

El pasado domingo la Casa de Felanitx en Palma, que agrupa a los felanigenses residentes en la capital, celebró su fiesta anual en honor de Nuestra Señora la Virgen de San Salvador.

A las nueve y media de la mañana, tuvo lugar en la iglesia de Santa Catalina de Sena una solemne Misa de Comunión general oficiada por el Rdo. don Sebastián Caldentey Maimó, quien pronunció una plática resaltando la unidad que existe entre los felanigenses, fundada en el amor de Dios y su excelsa madre la Virgen de San Salvador. En el transcurso de la Misa, un coro interpretó solemnes motetes. Finalizado el Oficio divino se entonó el Salve Regina ante la imagen de la Virgen de San Salvador, en medio del fervor religioso de los numerosos asistentes.

Acto seguido, se sirvió un desayuno en un céntrico establecimiento. Por la tarde, a las dos, en el Hostal Archiduque se celebró un almuerzo de confraternidad, finalizada la cual, el Presidente Sr. Bover, pronunció unas breves palabras que, al igual que el resto de las intervenciones, fueron cariñosamente aplaudidas. Se leyeron algunas adhesiones, entre ellas la del Alcalde de Felanitx lamentando verse imposibilitado de asistir al simpático acto de unión y confraternidad felanigenses. Finalmente, se procedió a la renovación de los cargos directivos.

En todo instante imperó el más ennoblecido espíritu de amistad y también de afecto, ya que los felanigenses forman una gran familia donde quiera se encuentren. Es esta una cualidad de la que pueden sentirse realmente orgullosos.

# Gobierno Civil

**VISITAS**  
En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: Excmo. señor don José Morey Gralla, General de Infantería; don José Nadal Horrach, Presidente del Sindicato Provincial de Hostelería, y al Ilmo. señor don Pedro Martínez de Tudela, Coronel Jefe del Tercio de la Guardia Civil.

**REUNION**  
En la mañana de ayer en el Salón de actos de este Gobierno Civil bajo la presidencia del Excelentísimo señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla se reunió el Patronato de Protección a la Mujer, en cuya reunión se trataron asuntos relacionados con el mismo.

**PRODUCTOR:**  
¿Te gusta cantar? En la Agrupación Lírica de Educación y Descanso podrás demostrar tus condiciones, desde corista a primera figura. De 8 a 9 de la noche te informarán en el Hogar del Productor.

# DIGADOS UN ALGO

## Estuvo en Palma el Dr. Gaona



Para presenciar la corrida del pasado domingo, invitado por su íntimo amigo Curro Caro, estuvo unas horas en Palma el empresario de las plazas de toros de México don Alfonso Gaona. Terminada la función, en el despacho de don Antonio Boneu, gerente de la Empresa Balañá, tuvo oportunidad de preguntarle:

- ¿Está solucionado el pleito taurino hispano-mexicano?
- Todavía no, pero posiblemente lo estará muy pronto.
- ¿Cuándo?
- Tal vez el jueves.
- ¿Se ha dado el primer paso para ese feliz término?
- Se ha dado. El jueves, en Madrid, formalizaré el pago de lo que se adeuda a Chamaco y a dos subalternos españoles... Después, mi intervención habrá terminado lo demás tendrán que arregiarlo los mismos toreros, los españoles y los mexicanos.
- ¿Hay verdaderos deseos de que se arregle la cuestión, en México?
- En la última asamblea de toreros mexicanos por unanimidad se acordó la reanudación de contactos con los toreros españoles para llegar a un buen entendimiento.
- ¿Cuántos toreros españoles podrían ir a México este invierno si todo quedara arreglado?
- Podrían ir unos diez matadores de toros y otros tantos novilleros, entre el invierno y el verano. Allí no hay periodo de cierre en todo el año.
- ¿Qué toreros españoles contratará usted, si llega el caso?
- Secreto profesional.
- ¿Pero tiene hecha su composición de lugar?
- Naturalmente.
- ¿Qué toreros mexicanos podrían interesar más en España?
- De entre los nuevos: Raúl García, Jaime Rangel, Felipe Rosas, Víctor Huerta y Antonio Campos «el Imposible»... Y también los consagrados, como son Alfredo Lcal, Juan Silveti, Jesús Córdoba, Tirado, José Luis Huerta... Estos son los que están en auge.
- ¿Y de novilleros?
- Martín Bolaño, Mauro Licaga, Sandoval, «Silverio», Contreras, Diosdado...
- ¿Cuántas corridas se dan en México durante el año?
- Unas doscientas corridas de toros, entre México capital y los estados, y unas trescientas novilladas.
- ¿Irían únicamente toreros consagrados, a México?
- Irían veteranos y nuevos.
- ¿Está usted optimista, frente al posible arreglo?
- Yo espero que antes de diciembre podremos dar la bienvenida en México a los toreros de España.
- ¿Es bueno, el momento actual taurino, en México?
- Realmente esplendoroso.
- ¿Cuándo empieza la temporada grande?
- El día uno de diciembre, en la plaza «El Toreo», que tiene una capacidad muy próxima a la milíonica mil localidades. Después continúa la temporada grande en la Monumental «Méjico», con cuarenta y seis mil localidades. En esta plaza, empezamos a partir del segundo domingo de enero.
- ¿Qué otras plazas mexicanas son importantes?
- Las de Tijuana, Puebla, Acapulco, Guadalajara, Monterrey, Ciudad Juárez, Lareda, Merida, Nogales, Matamoros...
- Las corridas en México son exactamente igual que en España, en el sentido reglamentario?
- Exactamente igual... Esa misma pregunta me hizo su compañero Narbona, de «El Ruedo»... Sólo hay un detalle que no es igual. Allí los toreros dan la vuelta al ruedo siguiendo la derrocha. Mientras en lo demás no tienen la contraria... Todo se arreglará.

**PRODUCTOR:**  
La Agrupación Lírica tiene un teatro escuela a tu disposición. Alíate a ella, tendrás tus amigos productores que después del trabajo honran al género lírico español. De 8 a 9 de la noche te informarán en el Hogar del Productor.

# DIA: 25-Hora: 3'15 - LUGAR: Cross-Creek

**¿QUE OCURRIRÁ?**

**M-G-M PRESENTA**



**LLEGA UN PISTOLERO**

**GLENN FORD JEANNE GRAIN**  
**BRODERICK CRAWFORD**  
**GEORGE TEMPLE (GLENN FORD)**  
**RUSS TAMBLYN**

Argumento cinematográfico de FRANK D. GILDROY y RUSSELL ROUSE  
Basado en la historia "The Last Notch" por FRANK D. GILDROY  
Dirección: RUSSELL ROUSE · Producción: CLARENCE GREENE

**SEA USTED TESTIGO DE ESTE DUELO**

**Mañana**

**SALA BORWA**

**Es un hombre con la más increíble habilidad manejando el revólver. Pero... ama la paz**

**Vinnie Harold (Broderick Crawford)**

**Es un pistolero que quiere poner a prueba esa habilidad**

# Avisos y convocatorias

## FOMENTO DEL TURISMO DE MALLORCA

La Asociación Hispano Alemana «Altamira», en atento escrito de fecha 11 de los ctes. nos comunicó su ofrecimiento desinteresado para el Comercio la Hostelería las atracciones turísticas y las editoriales de folletos e impresos turísticos, para la traducción al alemán gratuitamente todos cuantos folletos y propaganda turística en general sea editados.

## EXCURSION AL CASTILLO DE ALARÓ

Para el próximo domingo día 29 se organiza esta magnífica excursión, con salida de los autocares del local social a las ocho y cuarto en dirección a Orient, en cuyo bellísimo lugar se desayunará, prosiguiendo luego en los autocares hasta el camino donde se inicia la marcha a pie para la subida al Castillo de Alaró en el cual se comerá.  
Por la tarde y por otra vertiente se descenderá al pueblo de Alaró para tomar los autocares de regreso a Palma.  
Comida individual. — Kilómetros a pie, alrededor de doce. — Plazas limitadas.

## CLUB AVANTE

El Club Avante de la Parroquia de San Miguel invita a todos sus socios y simpatizantes a la Conferencia que D. m. hoy día 24 a las 8 de la tarde dará don Sebastián Trias Mercant, bajo el título de «Los caracteres de la poesía según la estética amorosa de Bécquer», en su local social sito en la Plaza del Olivar s/n (Apostolado Seglar).

## REAL ACADEMIA DE MEDICINA Y CIRUGIA DE PALMA DE MALLORCA

Hoy día 24 a las 19 horas se celebrará (D. m.) en esta Entidad, calle Morey núm. 20, una conferencia en la que el Sr. Dr. don Blas Llopis Faner, Académico Correspondiente de la misma actuará de ponente disertando sobre el tema: «Preparación médico-quirúrgica de los inválidos» con castística personal.  
El acto será público.

**RESERVISTAS:** ¿Has pasado la revista anual de este año? Apresúrate a hacerlo, ya que el plazo termina el 31 de Diciembre.  
No esperes los últimos días molestandote y formar cosas y perdiendo un tiempo precioso.



# Se considera inminente el anuncio del emplazamiento de la Refinería de Petróleos del Norte de España

Parece ser que los preliminares para llegar a la determinación del punto más idóneo y de posibilidades mayores a la instalación de la tercera refinería española, están concluidos. Esto es, que las visitas de los técnicos de la recientemente creada Compañía Ibérica de Petróleo, que con la norteamericana Ohio Oil Company, es concesionaria de la futura explotación, han culminado con la estancia en Bilbao, donde realizaron una ampliación a los anteriores recorridos, con lo cual los indicios de minuciosidad, respecto al tiempo que dichos técnicos se han dedicado en cada una de las provincias donde ha de radicarse la grandiosa instalación: La Coruña, Santander y Vizcaya se hallan niveladas.

Constituido el consejo de la sociedad aludida, éste estudiada, actualmente, la decisión final esperada con gran impaciencia en las citadas provincias puesto que, las tesis, han avanzado, suficientemente la gran repercusión local y provincial en los aspectos social y económico de funcio-

- Notables estudios de las tres provincias que rivalizan por su instalación en el centro del área geográfica.
- Vizcaya, Santander y Galicia exponen sus criterios en la reacción de planes económicos y de Ingeniería.
- Mil ciento veinticinco millones para las obras de construcción del gran complejo industrial.

miento de la llamada Refinería del Norte.

### CAMPEONATO DE NOBLE RIVALIDAD

Este último constituye un auténtico campeonato de rivalidad, muy consoladora, por cierto; pues, pone de manifiesto el abierto espíritu de noble lu-

cha por elevar el nivel de nuestras provincias, que nace, precisamente, en el seno de las mismas.

En este sentido, Bilbao, que no ha perdido nunca sus esperanzas por conseguir el petrolífero que desde la fundación de la «Camps» anhela, ha entregado un estudio, de magnífica presentación; pero, sobre todo, de importante contenido, ya que en sus páginas, planos y material gráfico se exponen aquellos detalles que llevan a la conclusión de afirmar como el domicilio de la refinería en aquellas orillas, supondría el ahorro de 100 millones de pesetas en cuanto al costo de la instalación, de todo el gran complejo y en la distribución de productos, llega a afirmarse en dicha documentación que la economía puede cifrarse en relación con Galicia, en 395 millones y 219 respecto a Santander.

Asimismo, esta última ha preparado un plan con un estudio de ingeniería de gran empeño, pues en el mismo se realiza un meticoloso balance, en que se recogen las principales características y ventajas que llevaría la instalación de la Refinería en el puerto castellano Galicia, especialmente La Coruña no va a la zaga en esta noble aspiración, si bien Vigo y Villagarcía exponen igualmente sus pareceres traducidos en las óptimas condiciones en que ambas se encuentran para acoger el complejo industrial.

### PRESUPUESTO DE OBRAS

Ahora, el capital para iniciar la construcción de la refinería está suscrito por seiscientos cincuenta millones de pesetas, el cual se ampliará, a medida que vayan desarrollándose los trabajos de la misma, a los mil ciento veinticinco millones de pesetas; pues, todo ha de estar previsto para, una vez iniciada la obra, no retrasar la culminación, ya que su explotación será inmediata.

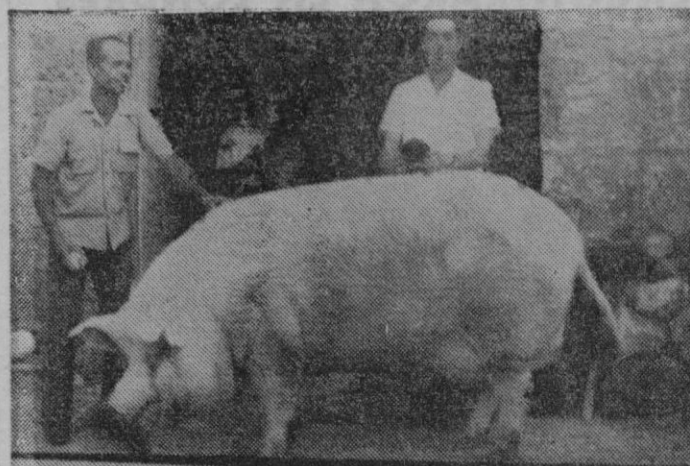
La participación de capitales en esta realización tendrá los siguientes porcentajes: el Estado el cincuenta y dos por ciento; la Ohio Oil Company, el veintiocho, la Compañía Ibérica Refinadora de Petróleos Sociedad Anónima, el cuatro y los Bancos Español de Crédito, Hispano Americano, Urquijo, Bilbao, Vizcaya, Popular Español, Exterior e Ibérico, el dos por ciento cada uno de ellos.

Por ahora, la expectación en los medios económicos y financieros españoles se centra en la inminente decisión del Consejo de Administración de la Compañía explotadora de la Tercera Refinería, o Refinería del Norte de España, sobre el lugar de su emplazamiento.

## El Delegado de las N. U. en el Congo llega a Madrid

Madrid, — El delegado de las Naciones Unidas en el Congo, señor Sature Linnes, llegó esta mañana en avión, procedente de Leopoldville y poco después, también por vía aérea continuó viaje a Nueva York. — Efe.

## 410 KILOS «DE CERDO»



Este es el hermoso ejemplar de «Yorkshire», de 410 kilos de peso, propiedad del señor Pons, «Carabasso», de María de la Salud. En la página agrícola del pasado domingo dimos como recordará el lector, amplia noticia del animal, cuya bella estampa acredita la ganadería mallorquina.

## Asociación para la prevención de accidentes

### CONCURSO DE PRENSA SOBRE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES

Por haberse aplazado la celebración de la Semana de Lucha contra los Accidentes de Trabajo, con ocasión de la cual ha sido convocado el presente Concurso, se comunica a todos los interesados que el plazo de admisión de originales se amplía hasta las cero horas del día 6 de Noviembre de 1961.

Por la misma razón, el fallo del Concurso se hará público el día 15 del mismo mes y año.

## LEA «BALEARES»

## Palma correspondió al llamamiento del Domund

La Fiesta del Domund, celebrada el pasado domingo, transcurrió en Palma en medio del fervor de las plegarias de los fieles y sus donaciones generosas para las Misiones. Tanto los niños que recorrieron las calles de la ciudad con sus huchas, como las cuestaciones celebradas en los templos, recogie-

ron las aportaciones de los palmeños, que no regatearon su contribución a la obra misional de la Iglesia. Palma dió una vez más patente muestra de su catolicismo.

Por el momento, se desconoce la cuantía de las recaudaciones Pero es de esperar que supere aún la de años anteriores.

## Cronica de Sociedad

### Enlace Salom C. ñ llas

En la Capilla del Convictorio Sacerdotal (Seminario), tuvo lugar ayer, a las 10 de la mañana, el matrimonial enlace de la bella y distinguida señorita Josefina Cañellas Mas con don Lorenzo Salom Alomar.

A los acordes de la marcha nupcial hizo su entrada en el templo la novia, del brazo de su hermano y padrino de boda, don Miguel Cañellas Mas, y el novio acompañado de su madre y madrina de boda, doña Paula Alomar Bibiloni, Vda. de Salom.

Bendijo la sagrada Unión y celebró la misa de veaciones, el Rdo. D. José Estelrich, Pbro.

Testificaron el acto, por parte de la novia sus tíos don Sebastián

Mas Reus y don José Mas Reus. Por parte del novio firmaron el acta su hermano político don Gabriel Calafell Cabrer y don Carlos Rosselló Canet.

Terminada la ceremonia religiosa, los numerosos invitados fueron agasajados con un espléndido lunch.

La novel pareja, a la que deseamos una eterna luna de miel, salieron en viaje de bodas.

### REGALOS BODA JOYERIA CONRADO

De viaje Ha salido para Estados Unidos, China y Japón, don Bartolomé Bestard Bonet, Delegado de Tracerco, S.A., en Baleares.

## NECROLOGICAS

## Ha muerto el Canónigo Dr. Antonio Sancho Nebot

Falleció anteayer en nuestra ciudad el Canónigo doctor don Antonio Sancho Nebot, canónigo magistral de la Santa Iglesia Catedral Basílica y Director del Conservatorio Oficial de Música.

Y el entrañable camarada. Es lo primero, que en el orden de coincidencia biológica nos viene a los puntos de la pluma. Porque don Antonio Sancho, con todo su prestigio sacerdotal, estuvo desde la primera hora de nuestro Movimiento Nacional al lado de la Falange balearica.

Orador sagrado elocuentísimo, su fama trascendió nuestras fronteras provinciales, en tiempos de la Monarquía y fue predicador solicitado por SS. MM. Destacó, como tal, en el Congreso Eucarístico que hace años se celebró en Hungría.

Documentado en tal ocasión y en posesión de varias lenguas, tradujo, entre otras, las obras del prelado húngaro Thiamer Toht, que logró popularizar en España.

Culto escritor y crítico agudo, deja constancia de estas brillantes cualidades en la revista «Studia», que dirige. Se destacó, además, como musicólogo insigne, mereciéndose recordar el discurso que pronunció en el Teatro Principal acerca de Federico Chopin en la conmemoración de su centenario.

Durante los años que dedicó al ministerio sacerdotal, lo que duramos su entera vida, desempeñó numerosos cargos, que culminaron en el de canónigo magistral, que venía desempeñando, demostrando en el desempeño de los mismos un gran celo apostólico y una gran preparación intelectual.

Hombre de estremada cordialidad, sencillo en el trato, no hizo sino sumar amigos y abandonó este mundo sin un rencor ni una enemistad ajena.

Con su muerte pierde la Iglesia mallorquina uno de sus hombres más esclarecidos, la Patria, un sacerdote españolísimo, y la cátedra de Pedro, uno de los oradores sagrados más elocuentes.

Descanse en la Paz del Señor. A todos sus familiares y muy en particular a su hermano, nuestro entrañable amigo y camarada, Delegado de Prensa y Propaganda que fue de Falange Española en los primeros años de

nuestro Movimiento, alto funcionario de Hacienda y Catedrático de la Escuela Oficial de Comercio, don Sebastián, y a su hermana política doña Buenaventura, testimoniamos nuestra más sincera condolencia por tan irreparable pérdida.

En Santa Margarita, falleció a los 77 años, doña Catalina Capó Cifre, viuda de Miguel Capó, tras haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D.

De bondadoso corazón y gran espíritu cristiano, mereció el cariño y estimación de todo el vecindario.

A sus afligidos: hijos José y Miguel, hijas políticas María Gil y Margarita Torrens; nietos y demás familia, les enviamos desde estas columnas nuestro más sentido pésame.

Confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció en Llubi el pasado sábado, don Juan Ferragut Alomar, Maestro albañil. E. P. D.

De carácter afable y cordial mereció el respeto y estimación de quienes le trataron.

A sus desconsolados: esposa Antonia Mulet; hijos Juan María y Guillermo; (Contratista de Obras); hijos políticos Catalina Planas, Manuel Adell y Rosa Costa; nietos; hermanos Guillermo y José; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia les enviamos nuestro más sentido pésame.

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció días pasados en Felanitx, a los 39 años de edad, doña Catalina Grimalt Capó. E. P. D. Su muerte ha causado profundo pesar entre todo el vecindario.

A sus apenados familiares les enviamos nuestro más sentido pésame.

CACHO . DALDA (Especial para «BALEARES» de PYRESA).

LA EMPRESA DE SALA RIVOLI COMUNICA AL PUBLICO QUE POR EFECTOS DE PROGRAMACION HA TENIDO QUE RETIRAR EN PLENO EXITO LA PELICULA



PASANDO DESDE HOY EN 2.ª SEMANA TRIUNFAL EN



¡NO SE PIERDA USTED ESTA INCOMPARABLE REALIZACION, CRUDA Y REALISTA DEL CINE ESPAÑOL!

Es el mismo programa: CANTINFLAS en EL 7 MACHOS (AUTORIZADO MAYORES)

Lea «BALEARES»



Tiene el honor de presentar HOY con la maravilla del sonido estereofónico magnético Una película que viene precedida de un escándalo de risa

Una invitación a penetrar en la vida amorosa de MARILYN MONROE



EL MULTIMILLONARIO (LET'S MAKE LOVE) PRODUCOR: JERRY WALD DIRECTOR: GEORGE CUKOR TONY RANDALL FRANKIE VAUGHAN

La enloquecedora MARILYN MONROE volviendo loco a YVES MONTAND y al espectador

Suntuosa, graciosa, única y desbordante de picardía ¡Un milagro de ritmo y fastuosidad! Una película llena de alegría y de amor... amor... amor... (AUTORIZADA SOLO PARA MAYORES) En el mismo programa: Sueños de historia



## LOS JEFES DE DOS IGLESIAS SE ENCONTRARON EN LONDRES



Los jefes de dos Iglesias se han encontrado en Londres. Son el Arzobispo de Canterbury, Dr. Michael Ramsey, y el Patriarca de la Iglesia Ortodoxa griega en Jerusalén, Dr. Benediktos. El Patriarca se dirige a Norteamérica, invitado por las altas jerarquías de la Iglesia en los EE. UU.

## Delegación Administrativa de Educación Nacional

Se pone en conocimiento del Magisterio Nacional de esta Provincia la obligación de presentar en esta Delegación los Presupuestos del Curso 1961-62.

Para la confección de los Presupuestos deben ajustarse a las siguientes normas.

- a) El íntegro que se acredita por Sección es de 400 pesetas.
- b) El descuento del 0,50 por ciento de Habilitación es de 2 pts. no debiendo realizarse el del 1,30 por ciento de pagos al Estado por haberse suprimido.
- c) El líquido que ha de percibir el Maestro es de 398 pesetas. En el capítulo de gastos deben figurar 70 pesetas por Revista Escolar; 15 pesetas por el Boletín de la Inspección y 5 pesetas por Calendario Escolar.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.  
Palma, 20 de octubre de 1961.—  
EL DELEGADO

# Mallorca, sede del Congreso Internacional de Juventudes Musicales



MIGUEL DURAN

El proyecto, presentado por nuestra Delegación, fue aprobado

Se celebrará del 14 al 20 de abril del año 63, y se calcula en más de dos mil el número de participantes

—¿Muchos días en la elaboración del proyecto?

—¿Días? Pon meses y más de tres. Pero el trabajo ha sido recompensado, una vez presentado y firmado el proyecto a la directiva de la Federación Internacional, se procedió a su estudio por la misma, convocándose, seguidamente, una reunión en Barcelona entre los miembros de la junta nacional. En el acta enviada desde París y leída en Barcelona, leímos, no sin cierto orgullo, lo siguiente: «Se aplaude y felicita a España por tan espléndido proyecto...» No te digo más. Se aprobó, y se acordó su celebración del 14 al 20 de abril del año 1963. Como tu sabes el próximo año tiene lugar en Lisboa y su proyecto, créeme, no admite comparación con el nuestro.

—Miguel, me tienes impaciente. Te prometo que ya «tenc mal de ventre». Adelántame algunos pormenores, anda...

—Es secreto del sumario. —Aquí no hay sumario que valga para que crees tu que he venido, buscándote como un loco, para jugar una partida de tute? Caminando, que es gerundio...

—Si te empeñas, ahí va. —Y cuidado a no equivocarte, que anda en juego mi prestigio.

—Bueno, mira, actuará una Orquesta internacional, varias orquestas de Juventudes Musicales, un concierto sacro en la Catedral, Coloquio Internacional (con participación personal de Britten, Messiaen, Mihalud, entre otras primeras figuras de la composición), audición de obras de música primitiva española, con instrumentos de época, ballet español, concierto y ballet en las cuevas del Drach y en el Socavón dels Hams, Teatro Clà', concierto internacional de piano para menores de 17 años, audición de óperas de bolsillo, concierto en Valldemosa, excursiones, baile internacional en la Lonja.

—Bueno y todo eso, que me parece maravilloso, ¿cómo y dónde?

—Todo está previsto y todos los resortes manipulados. Hasta el imprevisible y absurdo hecho de no tener todavía —que ya es el colmo— un auditorium en nuestra ciudad, ha sido subsanado a base de la amabilidad de nuestro Obispo en cedernos los recintos sagrados, y de nuestras autoridades civiles en habilitarnos edificios públicos.

—¿Cuidado con los parlachines!

—A estos se les expulsará. Responde. —Tu respondes y yo respiro. ¡Qué el éxito te acompañe!

LUIS A. DE CACERES

## La última feria de Felanitx

(De nuestro corresponsal). — El pasado domingo se cerró en Felanitx el ciclo de ferias del presente año. Cabe subrayar que fue la más animada y más concurrida así de feriantes como de público.

La Avenida 31 de Marzo debidamente acotada para peatones resulta un recinto apropiadísimo para estos mercados extraordinarios.

A más, en la Plaza de España se exhibían interesantes unidades de maquinaria agrícola cuya adopción va siendo día a día más frecuente entre nuestros agricultores.

La feria del pasado domingo nos hizo pensar en lo que podrían ser nuestras Ferias e incluso nuestros mercados semanales con solo ser objeto de un detenido estudio por parte de nuestras autoridades y de los responsables del ramo de comercio.

La vigencia del rango de capitalidad de una comarca exige una constante revisión de métodos, ya que de lo contrario la atracción de la ciudad sobre los núcleos urbanos menores va perdiendo gradualmente vigor y eficacia.

### MIGUEL BAUZA, PREMIO «SALVAT-PAPASSEIT»

Nos enteramos con satisfacción de que el joven poeta felanitense Miguel Bauzá Roselló ha ganado el «Salvat-Papasseit», premio dedicado a la joven poesía catalana. Miguel Bauzá ha dado al libro ganador el título de «Una bella historia». Leemos en el semanario «Destino», del que hemos tomado la noticia, la siguiente explicación del joven autor felanitense: «El tono general es de pesimismo y miedo ante un porvenir que se presenta muy incierto para nosotros...» «Cuando uno despierta de los sueños y mitos radiantes de la infancia, se encuentra vacío y solo. Y pese a todo, uno cree que debe seguir viviendo y empezar a edificar otros valores aptos para una edad más madura. Mi libro de poemas intenta expresar el malestar que sucede a una noche de sueños bellísimos.»

«Una bella historia» será publicada por la colección «Els llibres de l'Ossa Menor».

### EL ASFALTADO DE NUESTRAS CALLES

Sabemos que nuestro Ayuntamiento estudia la realización de un vasto plan de asfaltado de calles que afectan a todos los sectores de la ciudad. Posiblemente este plan se llevará a efecto, al menos parcialmente, la próxima primavera.

### SENTIMIENTO DE LA CORPORACIÓN MUNICIPAL POR LA MUERTE DE D. BARTOLOME AMENGUAL

En la sesión plenaria de nuestro Consistorio se acordó por unanimidad constara en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento del Hijo Ilustre de la ciudad Ilmo. Sr. D. Bartolomé Amengual Andreu, Secretario de la Cámara de Comercio de Barcelona y destacada personalidad en el campo de los estudios mercantiles.

### EL NOMBRE DE JUAN ESTELRICH A UN CENTRO DOCENTE DE FELANITX

Tenemos noticia de que por la Dirección del Colegio Municipal Femenino de Segunda Enseñanza, previo el beneplácito del Ayuntamiento, se lleva a cabo los oportunos trámites cerca del Ministerio de Educación Nacional, para que el referido centro se denomine Colegio Juan Estelrich, en memoria del gran humanista y Delegado de España en la UNESCO.

### NECROLOGICAS

De forma inesperada dejó de existir en nuestra ciudad el pasado jueves la señora doña Catalina Grimalt Capó. En paz descansa.

Los actos de entierro y funeral celebrados en nuestra parroquia el viernes por la mañana constituyeron una grandiosa manifestación de duelo.

A su apenado esposo don Miguel Estelrich, a sus hijas Juana y María; padres don Jaime Grimalt y doña María Capó, y demás familiares reiteramos el testimonio de nuestra condolencia.

## Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA  
Stos Crisanto y Daría, mrs.  
Cuarenta Horas

—Concluyen en el Carmen (C. Obispo), a Sta. Teresita del Niño Jesús. Tarde a las 2 exposición del Stmo. A las 7, Rosario, ejercicio del Triduo, Te Deum y reserva de S. D. M.

Actos religiosos  
—En San Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia. «Sta. Catalina Thomás».

—En el Centro Eucarístico: Pía Unión de los Sagrarios-Calvarios A las 7:30 de la tarde; Rosario, coronilla de Desagravios, plática por el Rdo. don Jaime Batle, Pbro, y reserva.

Visita etc.  
Ala Anunciación de la Virgen en el Sto. Hospital.

HOY, 18 PAGINAS

En el mundo actual, al trasponer una cordillera suramericana, un grupo de hombres arriesgados contempla una civilización ancestral y la presencia de monstruos antediluvianos

VD. VERA... lo que nunca soñó, una lucha a muerte entre dos DINOSAURIOS



# EL MUNDO PERDIDO

MICHAEL RENNIE  
JILL ST. JOHN  
DAVID HEDISON  
CLAUDE RAINS  
FERNANDO LAMAS  
DIRECTOR IRWIN ALLEN

COLOR DE LUXE  
CINEMASCOPE

¡La expedición a un mundo ignorado cuyo regreso podía estar cortado por la muerte!

SALA AUGUSTA  
TELEF. 11988

Próximo ESTRENO SALON RIALTO

## Una actriz de la «nueva ola»



Uno de los nombres que más fama ha tomado en los círculos cinematográficos franceses en estos últimos tiempos, es el de la joven y bella actriz Lucile St-Simon, una revelación de la «nueva ola» francesa.

Ya desde sus primeros pasos, pensó en llegar a ser una estrella en el propio París, donde nació y empezó sus actividades con una sola finalidad, capacitarse en el campo de la interpretación. Para ello no dudó en aceptar las primeras ofertas artísticas que le vinieron de teatro, donde por espacio de un año intervino en varias formaciones de aficionados, hasta ingresar en una primerísima compañía profesional, que en definitiva, le dio el espaldarazo para llegar a figurar por espacio de varios años como una de las primeras actrices francesas, tanto de teatro de cámara como genérico, culminando su presentación en el «Sara Bernad», durante la representación del teatro de las naciones y su gira mundial en los famosos coliseos de Nueva York, Atenas, Tokio, Hong-Kong, Las Vegas, Roma, etc.

Sus grandes éxitos, pronto despertaron interés entre el mundillo cinematográfico francés y así le llegó, hace menos de un año su primera oportunidad, al escogerla Claude Charrrol para un importante papel en «Las Bonnes femmes». Seguidamente, intervino ya como primera estrella en «Tierna y Violenta Elysbeth», y más recientemente su más grande éxito, junto al conocido actor norteamericano Mel Ferrer, «Las manos de Orlac», una película magistral en donde la bella Lucile demuestra una vez más su calidad artística, en el difícil papel de una esposa atormentada.

«Las manos de Orlac», un film de suspense será presentado el próximo jueves en las pantallas de Avenida y Astoria, por la prestigiosa marca Excelsivas Floralva.

RESERVISTAS: ¿Has pasado la revista anual de este año? Apresúrate a hacerlo, ya que el plazo termina el 31 de Diciembre.

No esperes los últimos días molestándote con formar cola y perdiendo un tiempo precioso.



# EL MULTIMILLONARIO



Tras seis generaciones de hombres adinerados, su séptimo descendiente se halla en posesión de multitud de millones, gran talento en los negocios y amplia fama en los medios de comunicación. La suerte de este caballero tan favorecido por la fortuna guía un día sus pasos y lo cruza en el camino de Marilyn Monroe; en ella nada importan ni sus seis últimos antepasados, ni tiene fortuna heredada, todo lo que posee lo lleva consigo: su poder atractivo, su picardía, su fi-

gura, su modo de andar, de bailar, de decir, de ser, y toda ella hace sucumbir a aquel multimillonario que se llama Yves Montand y al que deja perplejo ante la idea que ella tiene de los multimillonarios: los encuentra fatuos, cretinos y carentes de sensibilidad...

Esta tarde estrena el selecto Rivoli "El multimillonario" que cuenta las incidencias amorosas de Marilyn Monroe y el afortunado Yves Montand.

**CINE**  
**ACTUALIDADES**—Desde las 3:45: TU Y YO. Director: Leo McCarey (Cary Grant y Deborah Kerr); Cinemascope. Color por De Luxe NO-DO A y B núm. 980. — **IMAGENES** núm. 874 (en el centenario de Albéniz). (Aut. mayores)  
**AUGUSTA** — Desde las 3:15: MI NOCHE DE BODAS (Conchita Velasco, Luis Aguilar y Tony Le-

## Un film del Oeste que no se parece a ninguno

Las películas del Oeste tienen un público fiel que jamás falta a la cita cuando le ofrecen emoción e intriga. El romanticismo natural del ambiente en que estos films se desarrollan tiene una parte considerable en su éxito, pero ese público fiel de las películas del Oeste pide siempre asuntos nuevos y originales, aunque estén enmarcados por los elementos tradicionales del género. Para satisfacer a estos aficionados ambiciosos de novedad, Metro Goldwyn Mayer presenta una película que, por mucho tiempo, quedará como ejemplo de buen cine. «Llega un pistolero» es un film ambientado en el turbulento Oeste americano y en él juegan las pasiones elementales de los hombres, acostumbrados a dominar una naturaleza adusta aunque pródiga. Pero estas pasiones están tratadas de una manera completamente nueva e inesperada. Los personajes de «Llega un pistolero» se encuentran en granada en la trama más inquietante y nadie, en el curso de su desarrollo, puede predecir su inesperado final. Interpretada por Glenn Ford, Jeanne Crain y Broderick Crawford en los principales papeles, «Llega un pistolero» se presentará mañana en Sala Born.

## CARTELERA

blanc); Technicolor. — **PAGA O MUERE** (La mafia) (Ernest Borgnine). (Aut. mayores).  
**ASTORIA** — Desde las 3:15: **LEILA**. Director: Fred M. Wilcox (Sonya Wilde y James Franciscus). **LLAMA UN TAL ESTEBAN** (Luz Marquez y José Campos). (Autorizado mayores).  
**AVENIDA** — Desde las 3:15: **LEILA**. Director: Fred M. Wilcox (Sonya Wilde y James Franciscus). **LLAMA UN TAL ESTEBAN** (Luz Marquez y José Campos). (Autorizado mayores).  
**BALCAN** — Desde las 3:00: **LA REBELION DE LOS ESCLAVOS** (Rhonda Fleming, Lang Jeffries, Rafael Rivelles y Dario Moreno); Eastmancolor, Totalscope. — **LOS ASESINOS DE KILIMANJARO** (Robert Taylor y Anne Aubrey). (Tererado menores).  
**BORN** — Desde las 3:30: **OPERACION ROBINSON**. Director: Guy Hamilton (James Mason, Vera Miles y George Sanders). — **FELIPE DERBLAY**. (Aut. mayores).  
**CAPITOL** — Desde las 3:30: **CENTAURUS DEL DESIERTO**. Director: John Ford (John Wayne y Vera Miles); Technicolor. — **EL SEDUCTOR** (Alberto Sordi). (Autorizado mayores).  
**DORADO** — Desde las 3:30: **CAMINOS SECRETOS** (Richard Widmark, Sonja Ziemann y Charles Regnier). — **CONFIDENCIAS DE MEDIANOCHE** (Rock Hudson y Doris Day); Technicolor. Cinemascope. (Aut. mayores).  
**HISPANIA** — Desde las 3:15: **TIERRA DE FARAONES** (Jack Hawkins y Joan Collins); Cinemascope. — **TAMANGO** (Curd Jurgens y Jean Servais). (Autorizado mayores).  
**LIRICO** — Desde las 3:30: **LA REBELION DE LOS ESCLAVOS** (Rhonda Fleming, Lang Jeffries,

Rafael Rivelles y Dario Moreno), Eastmancolor, Totalscope. — **LOS ASESINOS DE KILIMANJARO** (Robert Taylor y Anne Aubrey). (Tererado menores).  
**METROPOL** — Desde las 3:30: **JUVENTUD A LA INTEMPERIE**. Director: Ignacio F. Iquino (Manuel Gil, Rita Cadillac y Adriano Rimoldi). — **EL 7 MACHOS** (Cantinfles). (Aut. mayores).  
**ORIENTAL** — Desde las 3:00: **CAMINOS SECRETOS** (Richard Widmark, Sonja Ziemann y Charles Regnier). — **CONFIDENCIAS DE MEDIANOCHE** (Rock Hudson y Doris Day); Technicolor. Cinemascope. (Aut. mayores).  
**PRINCIPAL** — Desde las 3:15: **CAMINOS SECRETOS** (Richard Widmark, Sonja Ziemann y Charles Regnier). — **CONFIDENCIAS DE MEDIANOCHE** (Rock Hudson y Doris Day); Technicolor. Cinemascope. (Aut. mayores).  
**PROTECTORA** — Desde las 3:00: **UN MALDITO EMBROLLO**. Director y protagonista: Pietro Germi (Claudia Cardinale y Eleanore Rossi Drago). — **TRIO DE DAMAS** (Francisco Rabal y Laura Valenzuela); Eastmancolor. (Autorizado mayores).  
**RIALTO** — Desde las 3:30: **MI NOCHE DE BODAS** (Conchita Velasco, Luis Aguilar y Tony Leblanc); Technicolor. — **PAGA O MUERE** (La mafia) (Ernest Borgnine). (Aut. mayores).  
**RIVOLI** — Desde las 3:15: **EL MULTIMILLONARIO**. Director: George Cukor (Marilyn Monroe e Yves Montand); Cinemascope, Color De Luxe. — **SUENOS DE HISTORIA**. (Aut. mayores).

**JUVENTUDES MUSICALES**  
**Concierto por Maria Canela, José María Alpiste y Julio Pañella**  
 «Juventudes Musicales» nos dieron a conocer el domingo un valor muy positivo: el violinista José María Alpiste. Nos satisfizo su técnica, bien encaminada — adecuada presión del arco que le permite obtener sonoridades de calidad; afinación justa en pasajes de poca dificultad o dificultad media; carencia de «portamentos» inútiles, etc. etc. — su temperamento y su sensibilidad.  
 José María Alpiste tiene aire y garbo de artista. Llegará muy lejos si se afana en el estudio serio como demostró haberlo hecho hasta ahora. Además es valiente. No le arredra incluir en un programa la difícil «Sonata en La mayor», de César Franck, de la que nos ofreció una versión un tanto inmadura aunque apuntando excelentes condiciones para frascar con gusto y elegancia y talento suficiente para superar con el tiempo todas las dificultades técnicas y expresivas que encierra la obra.  
 En la «Sonata número 10» de Mozart, tuvo el joven violinista excelentes momentos de dicción impecable, cantando con deliciosa expresividad el «Andante» — un poco enmascarada por la excesiva fogosidad de la pianista — y diciendo con exquisita gracia y vivacidad los otros dos tiempos.  
 La pianista María Canela toca mucho y bien aunque tiene cierta tendencia a imponerse, lo cual unido a su temperamento efusivo resta calidad a la expresividad de conjunto uando aquella exige matices suaves o cuando el piano no debe llevar la voz cantante. Este aspecto se puso de manifiesto en la citada «Sonata», de Mozart. No obstante en la «Sonata número 1 op. 129 para clarinete y piano», de Brahms — que más bien parece una obra para piano y... clarinete — María Canela supo traducir toda la inquietud y riqueza espiritual que el autor imprimió a la obra.  
 Justo y sobrio el clarinetista Julio Pañella. Dijo con acierto su parte en la obra de Brahms y estuvo felicísimo, junto con la pianista, al interpretar una «Suite» de Krenek, obra moderna, afortunadamente breve, en la que la parte de clarinete está bien tratada.  
 El concierto finalizó con un «Contraste para violín, clarinete y piano», de Béla Bartok, obra perteneciente a una de las escuelas modernas en la que no sabemos qué es lo que tenemos más que lamentar: si el atrevimiento del autor al escribirla, la paciencia de sus intérpretes al estudiarla o la capacidad de aguante e ciertos auditorios que son los que alientan a algunos autores a crear tales... composiciones.  
 Consta este... «Contraste» de una «Danza de reclutamiento» — nos reservamos escribir el nombre del «sitio» para el que suponiéramos se recluta a la gente con esta danza —; un «Reposo...» con pesadilla y todo y una «Danza rápida» en la que no falta nada más que el público se ponga a vociferar y a saltar de silla en silla ya que parece invitar a ello el... «ambiente» de esta... danza lo que sea.  
 Los tres intérpretes fueron aplaudidos por el numeroso público que acudió al concierto.  
 Pedro DEYA

## Calificación religiosa de espectáculos

**CINE**  
 Gigante—2  
 Regreso del infierno—2  
 Un maldito embrollo—3R  
 Trio de damas—3  
 El último atardecer—s/c  
 Cristina—3 (prov.)  
 Hombre del Oeste—3R  
 Centauros del desierto—3  
 Papá se quiere casar—3  
 El rosseto—3R  
 Pulgarcito—1  
 Fiel amigo—1  
 Tres vides errantes—2  
 La noche de los maridos—3  
 El sexto fugitivo—3  
 Lo que el viento se llevó—3R  
 Esa clase de mujer—4  
 El caso de una adolescente—3R  
 Los jóvenes invasores—3  
 Policía federal—3  
 Fabiola—s/c  
 Orquídea negra—3  
 Siempre hace buen tiempo—3  
**Significación y calificación**  
 1. — Todos incluso niños: Teste moral. Hasta los 14 años.  
 2. — Jóvenes: Teste moral con ligeros reparos o indiferente. Desde los 14 años cumplidos hasta los 21.  
 3. — Mayores: Teste no inmorale. Desde los 21 años cumplidos en adelante.  
 Por atacar al dogma católico e lo moral o a ambas cosas a la vez.  
 3R. — Mayores con reparos: Teste inmorale. Sólo personas solidamente formadas desde los 21 años cumplidos en adelante autorizadas por el director espiritual e con-  
 4. — Gravemente peligrosa: Teste inmorale que hace que la película u obra teatral esté desautorizada para toda clase de personas.  
**PAGADURIAS, HABILITADOS, DUEÑOS DE EMPRESA:** No abones los sueldos, jornales o pagas al personal comprendido en la edad militar si no justifica haber pasado la revista anual.  
 Con ello te evitarás ser multado.

**TEATRO PRINCIPAL ORIENTAL DORADO HOY**

Un hombre que alquila su valentía... y una mujer que no vende su secreto... en un mundo de intrigas mortales

Debían salvar tras el telón de acero al líder rebelde más buscado por la policía

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA, S. A. presenta:



**RICHARD WIDMARK**  
**SONJA ZIEMANN**

# CAMINOS SECRETOS

DIRECTOR: PHIL KARLSON

Ni bombas, balas, intrigas y besos de mujer le impidieron cumplir su misión

En el mismo programa **Confidencias de medianoche** con Rock Hudson y Doris Day (Aut. mayores)

## Jefatura de Propiedades y Alquileres Militares de Mahón

**ANUNCIO**  
 Debiendo ser enajenado en pública subasta, el edificio propiedad del Ramo de Guerra, denominado CUARTEL VIEJO DE AUTOMOVILISMO, sito en las calles de San Pedro, (Pasco frente al mar) Santa Cecilia y San Nicolás de esta Plaza. Se admitirán ofertas provisionales de los posibles licitadores en las oficinas de esta Jefatura (Cuartel de la Explanada) hasta las 13 horas del día 15 del próximo mes de Noviembre.  
 En las mismas oficinas de 10 a 12 de la mañana se informará a los interesados.  
 Mahón a 20 de Octubre de 1961. El Teniente Pagador, (firma ilegible).—Vº Bº El Jefe de Propiedades, Pedro Tremol Orfila.

**REPRESENTANTE**  
 lo solicita fábrica tejidos algodón. Escribir al núm. 9880. Vergara, 11. BARCELONA (2)

**FRIO**  
 LA MAYOR EXPERIENCIA CON LA MEJOR TÉCNICA  
 Telf. 2 5684

## "FOTOS"

MEJOR DE DIA EN DIA  
 Lea en él estos interesantes reportajes:  
 AURORA BAUTISTA ACTUALIZA EN 1961 EL GLORIOSO DESATINO DE TERESA DE JESUS.  
 INGLATERRA TIENE UN OXFORD NUCLEAR. UNA NUEVA INSTITUCION DEL EQUILIBRIO DEL TERROR.  
 Y además:  
 UN EXTRAORDINARIO ARTICULO DE EUGENIO MONTES SOBRE LA FANTASTICA AVENTURA DEL DESCUBRIMIENTO DE AMERICA; «LA MAYOR COSA. DESPUES DE LA CREACION DEL MUNDO»  
 César González Ruano, presenta, en una nueva sección titulada CAL Y CANTO, los personajes de nuestra Comedia Humana.  
 Y conozca también las Bases de un original Concurso de Fotografías de Fútbol, convocado por la más popular de las revistas.  
 Todo ello con la habitual sección de modas, y un extraordinario suplemento dedicado a la fiesta de la Vendimia de Jerez, en el número de FOTOS de esta semana, que consta de 64 páginas y se vende al precio de 5 ptas.

Hoy 18 págs.



¿Recuerdan ustedes a «Laura»?

# Gene Tierney vuelve de nuevo al cine

«Es muy hermoso saber que he superado todas las dificultades del pasado»

Durante varios años, la que fue gran estrella de Hollywood estuvo perdida en el mundo silencioso y trágico de las clínicas mentales

HOLLYWOOD. — (Por Donald ZEC, en exclusiva para «BALEARES» de EUROPA PRESS). — Los ojos verde-azulados que se miran de frente son grandes, hermosos, suaves y llenos de vida. Son también cálidos y alegres y en ellos veo un brillo de triunfo. Y esto es precisamente lo extraordinario del caso.

Porque se trata de los ojos de la actriz Gene Tierney, que en otro tiempo fue la estrella cinematográfica más trágica del mundo, la olvidada actriz de Hollywood, perdida en el mundo silencioso y desolado de las clínicas psiquiátricas.

Las estrellas de cine acostumbran a reaccionar con nerviosismo a la simple mención de su nombre.

Pero esta esbelta dama de pelo castaño con reflejos rojizos que se sienta hoy a mi lado, ríe y charla y sirve el té como si su vida se hubiera deslizado siempre sin el menor contratiempo.

«Por favor, haga lo que haga, no mencione nada del pasado delante de ella», me habían advertido antes de permitirme la entrada en su casa.

Si pasamos una rápida revista a lo ocurrido, se podrán ustedes fácilmente imaginar que:

Gene procedía de una acomodada familia de la sociedad de Nueva York. Era una muchacha mimada, caprichosa, con la enorme fortuna de su padre siempre dispuesta a respaldar cualquier deseo. Fue entonces cuando sus amigos la convencieron de que había nacido para ser estrella de cine y la describían el ambiente de Hollywood con colores irresistibles para la mentalidad de la joven neoyorquina. Al mismo tiempo se dejó deslumbrar por el brillo que irradiaba el Conde Oleg Cassini, uno de los hombres más elegantes del año.

Gene no lo pensó más y cometió los dos errores iniciales de su vida casi al mismo tiempo: se marchó a Hollywood y se casó con el Conde.

Poco tiempo después podía darse cuenta de que en Hollywood todo era falso. En cuanto a su matrimonio se quebró a los tres años, no sin antes dar a luz una niña y un niño. La primera, Daria, era anormal.

**SE CREYO CULPABLE DE LA ANORMALIDAD DE SU HIJA**  
Los médicos atribuyeron la anormalidad de la niña a unas papeas contraídas por la madre durante el embarazo. Febrilmente, Gene se dedicó a peregrinar con su hija en brazos por las clínicas de los más famosos especialistas del mundo, pero todos coincidían en el diagnóstico. No había nada que hacer.

Pero para la madre sí quedaba algo que hacer y lo hizo. Se apartó entonces de todo y concentró todo su cariño y sus desvelos en su hija enferma, sintiéndose culpable de su desgracia.

Poco tiempo después ingresó en una clínica para enfermos mentales en Hartford, Connecticut.

Allí estuvo sometida a tratamiento dieciocho meses. En 1955 fue dada de alta para la vida normal. Pero la Gene Tierney que salió de la clínica era una mujer pálida, temblorosa y sobre-excitada.

Cuando llegó a Hollywood, sus antiguos amigos y compañeros se sonrojaban al verla y miraban para otro lado.

Un año después ingresó por su propia voluntad en otra clínica, la Menningers, de Topeka, Arkansas. Y unas veces allí y otras fuera, Gene Tierney estuvo recibiendo tratamiento durante cuatro años.

«Nunca conseguirá usted que le hable de esta época», me advirtieron sus amigos al saber que me proponía entrevistarla. Pero se equivocaban totalmente.

Pregunté a Gene Tierney: ¿Qué se siente cuando vuelve uno de nuevo al cine?

—Es como cuando uno escala un monte metido entre nubes y de pronto atraviesa la barrera de la niebla. No se ve entonces más que una masa gris hacia atrás, y el sol brillando allá arriba. Esa es también la impresión maravillosa que me produce saber que ya ha terminado para mí aquella pasadilla.

Gene Tierney continúa valientemente sus declaraciones que se deslizan rápidamente hacia lo que se me había anticipado como tema totalmente «tabú».

—Ya no tengo aquellos ataques de terror. Ya me han desaparecido los temblores. Y es formidable o al menos así me lo parece, interpretar un papel de bella dama (es protagonista de «Advise and Consent») todavía a los cuarenta años de edad.

—No los representa usted ni mucho menos (Lo dije con absoluta sinceridad). Y en su mirada no se nota en absoluto ningún indicio de los sufrimientos pasados.

—Me alegro —me contestó agradecida—. No tiene usted una idea de lo que esos ojos que usted ahora alaba han llorado en los últimos años.

—Quizá no debiéramos hablar de eso —insinúa.

—¿Por qué no? Ya pasó todo, ¿verdad? Aunque es cierto que he sufrido mucho y que a veces he llegado al límite de la desesperación.

**DEPENDIENTA DE UNA TIENDA DE PUEBLO**

Y continúa hablando del pasado.  
—Como parte de tratamiento, me coloqué en una tienda de pueblo como dependienta de la sección de confecciones para señoras, con un sueldo de cuarenta dólares semanales.

Al llegar a este punto es interesante recordar que la protagonista de «Laura» y otras veinticuatro películas de éxito, había estado ganando 75.000 dólares al año en Hollywood.

—Ya sabía yo que la gente acudía a verme por curiosidad, pero no me importaba. Es más, mi temporada de vendedora me hizo mucho bien —Gene Tierney suspira.

—Cesaron los temblores y al cabo de algún tiempo se acabaron también las crisis de llanto. Poco a poco me fui dando cuenta de mi transformación paulatina en otra persona mejor, más asentada, más amable y con más corazón.

—Habla usted de una transformación de su personalidad ¿Qué clase de persona era usted anteriormente?

—Me creía una mártir y me quejaba por todo. Por otra parte, demostraba una frialdad de sentimientos que en ocasiones podía traducirse por crueldad. Alguien me dijo una vez que en mi expresión se adivinaban las ganas de reír, pero que nunca lo lograba.

—Pues ahora lo hace usted estupendamente...

La contestación llegó rápida:

Es que ahora hay motivos. De nuevo he vuelto al cine y soy feliz con mi marido, el hombre más cariñoso y más bueno del mundo. —Y también uno de los más ricos.

Estamos hablando de Mr. Howard Lee, el magnate tejano del petróleo.

Ahora, la recobrada actriz hace filosofía:

—Yo creo que cada uno de nosotros, al menos una vez en la vida, tiene que realizar un esfuerzo excepcional para superar las circunstancias adversas...

Nos estrechamos las manos y me marcho con la impresión de haber entrevistado a una mujer valiente y admirable que ha sufrido mucho pero que ha luchado y ha vencido en medio de un ambiente hostil como pocos.

No son muchos los que podrán exhibir tales méritos, en circunstancias parecidas.

## 1 muerto y 2 heridos en el choque de un autocar de turistas suizos con un camión cargado de carbón



MATARO (Barcelona). — La fotografía da idea de la violencia del choque entre un autocar con turistas suizos y un camión que transportaba carbón en las proximidades de esta ciudad barcelonesa. Hubo que lamentar un muerto y dos heridos. — (Foto Cifra Gráfica)

## Por segundos el abogado salvó la vida a dos sentenciados a muerte

El Cairo, 23.— Un abogado llegó corriendo a la cárcel enseñando una orden para la suspensión de una sentencia y salvó a los condenados cuando ya se encontraban en el patíbulo y con la soga al cuello.

Labin Ayub y Azzouz Hanna fueron declarados convictos del asesinato en 1959 de uno ex-policia y fueron condenados a la última pena. Pero, según el periódico «Al Massaa» el abogado de Hanna envió una petición al Presidente Nasser, y al saber hoy que Nasser había ordenado la revisión del caso y la suspensión de la ejecución, corrió a la cárcel llegando a tiempo por unos segundos para salvar la vida de los dos procesados, que han regresado a sus celdas.—Efe.

## Agredieron a un extranjero y le robaron la cartera

Tres jóvenes desconocidos agredieron a un extranjero en la tarde del pasado domingo y le robaron la cartera. Se trata del súbdito francés Jacques Reunaud, de 65 años de edad, quien discurría acompañado de su esposa por el Paseo Marítimo. Como quiera que empezó a llover copiosamente, el matrimonio decidió refugiarse en un kiosco. De pronto aparecieron tres jóvenes que golpearon al señor Reunaud derribándolo y robándole la cartera que contenía unas quinientas pesetas y documentos.

Varias personas acudieron a socorrer a la víctima y la trasladaron a la Casa de Socorro, donde se le apreció fractura del hueso de la muñeca de pronóstico grave.

Ha sido formulada la pertinente denuncia, y los Inspectores de la B. I. C., proceden celosamente a la identificación de los despreciosos maleantes autores de la fechoría.

## CICLISTA ATROPELLADO POR UNA MOTO

El joven Carlos Santos, de 17 años de edad, marchaba ayer tarde en bicicleta cuando resultó atropellado por la moto matriculada P. M. 40.137. Trasladado a la Casa de Socorro, se le apreciaron diversas contusiones y erosiones que fueron calificadas de pronóstico leve salvo complicaciones.

## SE CAYO POR LA ESCALERA

El súbdito extranjero de 45 años de edad Walter William resultó herido de consideración al caerse mientras subía una escalera. En el Dispensario de la Plaza de Santa Eulalia se le apreció fractura del hueso izquierdo y de la clavícula derecha. Practicada la cura de urgencia fue trasladado al Hospital de la Cruz Roja, donde quedó internado.

## SIGUEN LAS MORDEDURAS DE PERRO

Ayer se dieron dos casos más de mordedura de perro. Y conste que solamente reseñamos los casos atendidos en la Casa de Socorro. En el referido centro asistencial tuvieron que ser asistidos María Pousec Ferragut de 23 años y Bernardo Vidal Suau, de 12. Este último resultó mordido en ambas piernas y torso.

Seguimos insistiendo: Se impone una urgente redada que acabe de una vez con el peligro que supone para todos, la presencia de tantos perros sin bozal y en el peor de los casos sin dueño ni control alguno.

A. P.

**RADIOS PORTATILES TRANSISTOR MORANTA**  
SAN MIGUEL, 15

## Viva usted diez años más... durmiendo la mitad

Lo importante no es dormir mucho, sino saber dormir

### Kennedy, Churchill y Napoleón, perfectos ejemplos del buen descanso

Veinte años son demasiado para que un hombre los pierda de su vida. Es más, tal como se concibe hoy la Justicia, diez años constituyen casi una cadena perpetua. Y sin embargo, este es aproximadamente el tiempo que roba a la vida de una persona esa costumbre social del sueño.

¿Necesitamos realmente ocho horas diarias de sueño? ¿Nos beneficia físicamente? ¿O es que somos simplemente esclavos de una costumbre?

### LA SALUD NO ESTÁ EN PELIGRO

Después de una investigación realizada durante los últimos siete años en la Universidad de Cambridge, los médicos han llegado a la conclusión de que la falta de sueño no perjudica a la salud de una persona normal.

Sus conclusiones se basan en una extensa serie de pruebas realizadas con estudiantes que se prestaron voluntariamente al experimento durmiendo tres horas diarias durante periodos que se prolongaron durante varias semanas. Confrontados con otros estudiantes que habían disfrutado de una «ración normal» de sueño, sus reacciones fueron perfectamente normales, y no mostraron deterioro alguno de sus facultades físicas o intelectuales.

La realidad es que todos los resultados obtenidos apuntaban hacia la teoría de que las ocho horas de sueño que hoy día nos parecen reglamentarias son en realidad un producto de una costumbre cuyo origen, muy antiguo, procede quizás de la duración media de la noche.

También quedan malparadas las teorías sobre el enorme valor de una hora de sueño antes de medianoche y siete después, que posteriormente se modificó en el sentido de que una hora de sueño antes de medianoche valga por dos horas de descanso después de las doce.

Con la excepción de los que padecen insomnio son muy pocos los que se preocupan de lo que es realmente el sueño o de lo que nos sucede cuando nos quedamos dormidos, o del método más eficaz para descansar con la mayor rapidez.

### LOS CICLOS DEL SUEÑO

La realidad es que el sueño es un estado de semi-inconsciencia. Puede usted presumir de dormir como un leño, pero la verdad es que cuando usted cae en brazos de Morfeo, es su cuerpo el que duerme, pero no su cerebro. Durante el sueño se conserva en parte el sentido del oído. El hombre dormido reacciona al ruido de una puerta o al llanto de un niño. También se conserva parte del tacto, como se demuestra por el hecho de que el durmiente despierta cuando se le sacude o cuando alguien intenta ponerle en orden las ropas de la cama.

Solamente se pierde este tipo de reacciones cuando se encuentra uno en estado totalmente inconsciente, bajo los efectos de un anestésico, por ejemplo.

Las investigaciones realizadas demuestran que la mayor parte de los humanos dormimos en dos ciclos. Durante las primeras dos horas, el sueño es pesado, para aligerarse después, y volver de nuevo a la intensidad primera. Este segundo periodo de sueño profundo se produce entre las tres y las cinco de la madrugada y va seguido de otro rato de sueño ligero, durante el cual nuestro subconsciente se prepara para el momento en que hemos de levantarnos.

### EL PELIGRO DE LA MEDIA HORA «EXTRA»

Si se nos ocurre hacer callar al despertador para darnos media vuelta en la cama y seguir durmiendo durante otra media hora, es muy corriente que nos despertemos con la sensación de no haber dormido en absoluto.

El motivo de esto es que esos minutos extra que nos permitimos después de la hora habitual de levantarnos nos ponen en riesgo de sumergirnos en un tercer ciclo y de tenernos que levantar cuando nos encontramos precisamente en lo más profundo del sueño.

Actualmente se va abriendo paso la teoría de que seis e incluso cuatro horas de sueño pueden ser suficientes para recargar por completo las baterías de nuestro organismo.

Si esto es así, podría explicarse perfectamente por qué el Presidente Kennedy, por ejemplo, necesita

solamente cinco horas de sueño cada noche. No cabe duda de que es un hombre de enorme vitalidad, pero, hablando desde un punto de vista médico, su plan diario de vida no debería sorprendernos.

Como muchos otros hombres famosos, tiene la virtud de estar-jarse completamente cuando se acuesta por la noche. Tiene también una enorme facilidad para descansar cortísimos periodos durante el día. Y entre una cosa y otra, el Presidente repone sus energías tremendas que necesita para seguir su trabajo a un ritmo que muy pocos hombres podrían resistir.

Sir Winston Churchill es otro testimonio perfecto que ilustra esta teoría del descanso. Cuando era Primer Ministro, las necesidades de su cargo le hacían a veces retirarse a descansar a horas muy avanzadas de la noche.

Sin embargo, su facilidad para concentrarse tanto en el trabajo como en el descanso, le permitían recuperar las horas de sueño perdidas, en un tiempo increíblemente corto. Su sistema era también el de relajarse por completo.

Otro ejemplo famoso: Napoleón. Cuatro horas de sueño le bastaban. Y si alguna noche no había podido dormir cuatro horas seguidas, se recuperaba al día siguiente con un par de siestas de 15 minutos.

Dos cosas son necesarias para un buen descanso nocturno: librarse de todas las preocupaciones y colocarse en posición horizontal. Es importante encontrarse cómodo.

### POSICION HORIZONTAL

Lo peor que puede hacerse es «consultar» los problemas con la almohada ya que el relajamiento del cerebro es tan importante como el del cuerpo. Los que padecen insomnio tienen mala suerte, ya que sus dificultades —la preocupación de no poder dormir— empeoran precisamente cuando se acuestan.

Hay que tener en cuenta que la horizontalidad del cuerpo para el descanso tiene tanta importancia como conseguir un sueño profundo. Todo el que ha pasado una noche entera sentado en el asiento de un tren puede confirmarlo.

Existen, claro está, leyes de descanso diferentes para cada individuo. Los niños recién nacidos se pasan durmiendo prácticamente todo el día y la noche, sin enterarse (felizmente para ellos) de lo que sucede a su alrededor.

Pero la verdad es que hoy día se va llegando cada vez con más convencimiento a la conclusión de que los adultos duermen demasiadas horas. Si esto es así, y mientras surge el ansioso elixir de larga vida, bien podemos añadir diez años más a nuestra existencia por el sencillo procedimiento de dividir por dos el acostumbrado periodo de ocho horas que tradicionalmente destinamos al sueño.



(Europa Press)

### Seguir a la Intendencia

Para protestar contra la sustitución de sus boinas rojas por boinas kakis, un grupo de paracaidistas de ultramar, de la guarnición de Bayona, se ha dirigido al pie del monumento a los muertos de la ciudad, y ha depositado una docena de boinas rojas, algunas de las cuales llevaban cintas de condecoraciones militares.

Unos minutos después, la policía recogió estas boinas y no hubo más incidentes.

En Pau, otros paracaidistas han quemado las boinas kakis que les facilitó Intendencia.

Como vemos, si la Intendencia sigue siempre a las tropas, estas no siguen a veces a la Intendencia.

### Un alcalde prueba te

Johnny Halliday no ha cantado en el teatro de Bayona. No ha habido incidentes, pero un proceso será iniciado contra la ciudad.

El empresario ha levantado acta constatando que el alcalde había prohibido la representación sin haber tomado un decreto.

Sin embargo, los organizadores habían contratado un seguro multimillonario cubriendo los riesgos materiales y otros de 20.000 N.F. por eventuales daños materiales.

Pero instruido por las lecciones dadas en otras ciudades por los «hinchas» desatados, el alcalde ha preferido prevenir que curar.

## 41 muertos en accidente automovilista

AL PRECIPITARSE UN AUTOBUS POR UN BARRANCO EN BELGRADO

Trieste, 23. — Informan desde Belgrado que 41 personas han resultado muertas en un accidente de carretera

ocurrido en un punto situado a unos 240 kilómetros al suroeste de la capital yugoeslava. Un autobús en el que viajaban 54 personas se precipitó por un barranco a través de cuyo fondo discurre el río Lim. Enerte los 41 muertos se incluyen seis niños. Las trece personas restantes han sido hospitalizadas, algunas de ellas en grave estado. — Efe.



# Otro sensacional encuentro del Mallorca

## ESTA VEZ FRENTE AL SEVILLA, AL QUE VENCIÓ (3-2)

### DEPORTES

PAGINA NUEVE  
MARTES, 24 OCTUBRE, 1961

**Baleares**  
El diario de más circulación en el Archipiélago

### UN EQUIPO - EL MALLORCA - SIN NOMBRES, PERO CON HOMBRES. - OTRA VEZ LA AFICION SATISFECHA

### EL GOL DE LA VICTORIA LLEGO FALTANDO UN MINUTO PARA TERMINAR EL PARTIDO

#### UN GOL EN DOS TIEMPOS Y DOS FOTOS



Manolín, con su teleobjetivo, captó el segundo gol del Mallorca en dos tiempos. El primero, foto superior, cuando Quiero acusa a Manolín —yéase por la foto que no le toca— impidiendo que éste blocara el balón y el segundo tiempo, en la foto inferior, cuando Forteza levanta los brazos una vez impulsado el balón dentro de la meta sevillista.

#### CRONICA POR RAT

Ya ha pasado por el Luis Sitjar otro de los grandes, el Sevilla C. de F., y el Mallorca, aun cuando no acaba de disfrutar de una buena salud en la totalidad de su plantilla, ha conseguido su propósito, de calzarse los dos puntos y mantener por tanto en la novena jornada su clasificación positiva. Tras contemplar el bellissimo espectáculo del fútbol que nos ofrecieron sevillanos y mallorquines, una incógnita muy grande se levanta ante la vista de los aficionados. ¿Es o no es el Mallorca un buen equipo de 1.ª División?

Un equipo que a la novena jornada, pasando por el trance de lesiones múltiples y de peso, de una descalificación que ha durado cuatro partidos, etc., etc. sigue ocupando el puesto que ocupa en la clasificación, que es el 5.º en realidad, no el 7.º, creemos que habrá de darle los ojos a más de uno, tranquilizar a más de cuatro y convertir en auténticos seguidores y animadores a todos los aficionados, porque está ya plenamente demostrado, que si esta afición quiere, si no se desvía, si sigue ayudando con su presencia y con su aliento al Mallorca, t. n. os en nuestra isla, a cada para muchos años, la tan apreciada División de Honor.

Porque hoy es preciso iniciar esta crónica aplaudiendo con todas nuestras fuerzas la actitud del público, correcta siempre, sin una sola mancha que la enturbie, porque supo ser un público del Mallorca, pero un público educado, que lo mismo aplaudió las buenas jugadas del Sevilla, que supo recibir con alborozada alegría el triunfo final del Mallorca.

Claro está que el Mallorca del domingo se hizo acreedor al favor inmensurable de este público, porque el equipo decano mallorquín sin nombres, frente a un Sevilla de mucha categoría nacional e internacional sabía que tenía que luchar con otras armas, y a la fuerza y presencia de los nombres opuso el Mallorca su conjunto de hombres y a base de insistir, a base de portar, a base de encarrilar una y otra vez el encuentro a su favor logró la explosión de entusiasmo de este público, que recibió la victoria de su equipo, merecidísima siempre, con una atronadora salva de aplausos y voces de entusiasmo, que durante muchos minutos habían estado almacenándose para que la victoria fuese recibida de manera más atronadora aún.

El jugador núm. 12 hizo su entrada en el ambiente del Luis Sitjar faltando tal vez un cuarto de hora, pero aquella fuerza impenible que llegaba a los jugadores desde las tribunas, hizo que aquel esfuerzo continuado durante ochenta minutos, tuviese una superación mejor todavía si cabe en aquellos quince minutos, en los que el acoso a la meta de Manolín fue agobiante, terrible, sofocante y que, al final, la fortuna se decidiera a premiar tanto esfuerzo, con la consecución de aquel tanto maravilloso, aquel tanto decisivo que hacia ya definitivamente irremediable la victoria del Mallorca.

Por eso es que hoy al tener que destacar un jugador en el encuentro, queremos hacerlo en primer lugar a favor de ese jugador núm. 12, que se habrá

dado perfecta cuenta de la importancia que tiene su actuación en los encuentros de casa, actuación para la que se le convocará naturalmente en los encuentros más trascendentales todavía más decisivos si cabe, que van a producirse inmediatamente, cuando haya de enfrentarse el Mallorca a los colosos del fútbol español, a los C. de 2.ª Barcelona y los pentacampeones del Real Madrid.

#### BUEN ENCUENTRO DEL MALLORCA

Jugó bien el Mallorca, por planteó bien la contienda desde el primer momento. Barrios, el entrenador del Sevilla —ignoramos el por qué— jugó un poco con todos, hasta con la prensa en

el equipo carecía de delantera, sin comprender tal vez que los elementos de ataque tenían que emplearse en puestos de cobertura, mermando el potencial ofensivo del equipo en beneficio de una defensa no siempre perfecta.

Ha cambiado un poco el sistema de juego del equipo decano, pero este cambio ha sido motivado por la inclusión de otros elementos en la línea medular. Antes el balón salía jugado desde la línea defensiva, pero inmediatamente después se producía el bache en la media y el servicio llegaba malamente a la delantera. Hoy no sucede así la cosa. Sale el balón jugado de la defensiva, pero en la media hay quien sabe recogerlo y ordenar sin necesidad



El primer gol de la tarde fue logrado por Navarro. El extremo izquierdista mallorquinista lanzó, inteligentemente un tiro bombeado que llegó al fondo de la meta sevillista.

eso de dar a conocer al equipo. Al que no engañó —por lo que vimos— fue al entrenador del Mallorca, que aprovechó rápidamente la fórmula que le diera el adversario, para adueñarse del centro del campo y desde allí lanzar constantemente sus ataques contra la meta de Manolín que, a lo largo de los 90 minutos, pasaría por verdaderos apuros.

Es peligroso el dominio del centro del campo si el contrario dispone de elementos rápidos para el contraataque, pero deja de serlo cuando la defensiva del atacante es rápida y se puede permitir desplazamientos largos con la seguridad de recuperar el terreno perdido en el instante mismo de producirse el contraataque.

Siempre hemos considerado que lo fundamental en el equipo es la defensiva y la línea media. El Mallorca por espacio de muchas temporadas ha podido blasonar de tener una buena defensiva, pero luego quedaba un bache terrible entre ésta y la delantera y de manera indefectible solía decirse que

de colaboración exagerada de la delantera. La línea de vanguardia recibe balones para jugarlos, porque detrás tiene la lanzadera precisa y de esta forma hemos podido observar como frente a un Sevilla pudieron verse en muchas ocasiones se encontraban hasta cinco atacantes del Mallorca dispuestos y preparados para el remate. El dominio del medio campo fue en este partido para el Mallorca y quien domina el centro del terreno, generalmente suele ser quien se apunta la victoria al final.

Naturalmente que esta manera de jugar exige a los jugadores del equipo un rapidez endiablada, un constante estar en el terreno de juego sin el menor descuido, un constante estar en acción, un fondo físico a toda prueba y esta circunstancia hace que aquel hombre que no tenga estas cualidades se vea decapitado por los acontecimientos y quede palpablemente a la vista su total inoperancia.

[Continúa en la pág. siguiente]

#### 2-1 EN EL "PASARON"

## No mereció el Atlético Baleares ser vencido por el Pontevedra

### Un penalty «rigurosísimo» valió el segundo gol a los gallegos

### Los palmesanos jugaron un excelente segundo tiempo pero les faltó suerte y puntería en los disparos a puerta

**PONTEVEDRA** (Servicio especial para «Baleares» de «Agencia Mencheta»). — A pesar de que nosotros somos gallegos, ha sido una pena — así lo reconocemos — que el Atlético Baleares saliera derrotado del estadio de Pasaron, por dos goles a uno, porque se ha empleado en dicho momento con pundonor, preparación física, coraje y técnica y unas ganas locas de marcar. Por todo ello, a nuestro juicio, debió conseguir el empate. Aunque nos pesara en lo más profundo que perdiera, pero como nos conocemos, el resultado hubieron sido distinto, estas

afirmaciones las habríamos resaltado de todas maneras. Se esperaba con mucho interés la visita del Atlético Baleares, cuyo conjunto nos ha dejado una magnífica impresión, sobre todo por su movilidad y extraordinario espíritu de lucha, virtudes que mantuvieron los isleños hasta el minuto final del encuentro, pese a la adversidad de los dos goles encajados en los comienzos, incluyendo el «rigurosísimo» penalty que valió al Pontevedra el segundo tanto. Y conste que esto no lo decimos nosotros, sino que estamos refrendados, en esta ocasión, por la misma opinión de miles de espectadores que acudieron

al campo de Pasaron para presenciar este interesante choque. Y así tanto al saltar el equipo al terreno de juego como al final del tiempo reglamentario, los aplausos y vítores menudearon a favor de los colores forasteros, cuyo capitán recibió el obsequio de un banderín como recuerdo de esta visita a nuestra ciudad, obsequio que fue correspondido, asimismo, por el capitán del Atlético Baleares. La demostración realizada hoy por el Atlético Baleares ha sido, repetimos, magnífica. Todas estas líneas se pueden dedicar a la parte «moral» del partido, ya que la técnica la comentaremos muy oportunamente. [Continúa en la pág. siguiente]



Forteza fue el goleador de la tarde, como también es el jugador del Mallorca que más goles ha marcado. En la foto se puede apreciar el momento en que el remate de cabeza del gran jugador pollensino se convierte en el gol que daba la victoria a su equipo.



# Otro sensacional encuentro...

(Viens de la página anterior)  
El Mallorca tiene jugadores que cuando el equipo en plan defensivo brillan de vez en cuando. Son estos jugadores los que están en punta sin preocuparse de que el adversario les tiene totalmente comido el terreno. Los que fían todo su fútbol a la oportunidad de un sprint rápido y a la suerte de un disparo a gol. Estos jugadores son los que cuan el equipo ataca y regularo clase para zafarse del marcaje de un adversario, dejan al descubierto su escasa calidad y los que hacen abrir los ojos al gran público, que es entonces cuando nota sus defectos.

Por fortuna el Mallorca tiene pocos elementos de esta cuerda. El Mallorca del domingo demostró que es un equi-

blico y reciben ahora nuestra felicitación. Quiénes no cumplieron como debían que rectifiquen, tiempo hay para ello, aunque desde las columnas del periódico reciban el primer aviso.

## Datos para el archivo

A las órdenes del señor Zariquiegui, los equipos se alinearon de la siguiente forma:  
MALLORCA: Mora, Guillamón, Bolao, Doro; Pardo, Boixet, Loren, Forteza, Haro, Quirro y Navarro.  
SEVILLA: Manolín; Juan Manuel, Campanal, Luque; Gallego, Achúcarro; Agüero, Moyá, Mateos, Diéguez y Areta.



Equipo presentado por el Sevilla en el encuentro del domingo y que fue vencido por el Mallorca por el tanteo mínimo de 3-2.

po de I División completo y que una vez arreglada la línea media, que precisa todavía de algún retoque, podrá pasarse por toda España sin temor a encajar goleadas excesivas y sembrando el pánico a más de una defensiva, porque actuará seguro, no de su defensiva única y exclusivamente, sino de su línea media, que dominará el centro del campo, única fórmula de ganar partidos.

El Mallorca jugó un partido extraordinario, porque hubo jugadores que se emplearon a fondo borrando las pocas malas actuaciones de algún compañero. El Mallorca ganó a Sevilla por velocidad, por fondo, por táctica y por esa acertada actuación de la línea media en la que Pardo se convertía a ratos en centro medio a la antigua usanza, mientras eran volantes de apoyo constante y decisivo los extraordinarios Guillamón y Doro. Y así, con ese alimento constante la delantera insistía una y otra vez, fallaba a veces, tiró sin fortuna en otras muchas, pero como en otras tantas fueron cinco y hasta seis los atacantes de la meta sevillista, tenía que llegar la victoria y ésta aunque se hizo de regar, llegó magníficamente, espléndida y a punto.

**EL SEVILLA CON GRAN CLASE**  
Demostró el Sevilla ser un equipo de gran clase, pero a nuestro juicio el entrenador Barrios pisó muy lucierito a la hora de la verdad. Llegó a Luis Sijar sin concederle importancia a las lesiones, pero luego jugó al escondite de tal manera que dejó al descubierto el temor que le producía esta visita.

Montó un potente muro de contención para la ofensiva del Mallorca. Creyó quizás que anulando las piezas del ataque decaían y fiando a la velocidad de un Diéguez, un Idigoras o un Mateos, tenía la partida ganada, pero se equivocó —el mismo lo confesaba— al verse agobiado por el ataque del Mallorca que no les dejaba momento de tranquilidad.

El Sevilla jugó lo suficiente para demostrar que posee un gran equipo, pero un equipo que está frenado también por la táctica de Barrios. De salida —teniendo tan buena ataque— se condenó a una cerradísima defensa y ello al ver la marcha del marcador le perjudicó notablemente.

Incomprensible aquella pérdida deliberada de tiempo faltando un cuarto de hora para el final. Una pérdida de tiempo que perjudicó después al Sevilla porque, el colegiado de turno, no quiso descontar un solo minuto del tiempo que habían perdido y así en el momento justo finalizaba el partido.

El Sevilla jugó mucho, pero a la defensiva. Sus contraataques resultaron peligrosos y hasta efectivos, pero escasos, tiraron muy poco a puerta y tirando poco a puerta no se pueden ganar partidos.

**ZARIQUEGUI ESTUVO MUY BIEN**  
El árbitro señor Zariquiegui estuvo muy bien. Nos alegramos de que así sucediera, porque el señor Zariquiegui ha de dirigir otro encuentro ahora en el Luis Sijar, nada menos que el Barcelona-Mallorca y naturalmente es interesante el que el público conozca al colegiado, le haya aplaudido, sepa que es un señor árbitro, todo lo cual da una verdadera confianza a jugadores y espectadores.

**DESTACADOS**  
Podríamos señalar aquí a muchos jugadores destacados del Mallorca. Sólo tres dejaron de tener una actuación lucida. Los que jugaron bien saben como jugaron, recibieron el aplauso del pú-

blico y reciben ahora nuestra felicitación. Quiénes no cumplieron como debían que rectifiquen, tiempo hay para ello, aunque desde las columnas del periódico reciban el primer aviso.

13 minutos. Boixet entrega sobre Quirro, éste devuelve hacia la izquierda, donde se halla solo Navarro, quien sin preparar empalma un fuerte disparo, bombeado, mandando el balón a la red (1-0).

28 minutos. Una indecisión de Bolao, obliga a Mora a una salida a destiempo y de ello se aprovecha Areta para rematar a placer, ya que la puerta estaba abandonada. (1-1).

32 minutos. Corner contra el Sevilla, intenta bloquear Manolín, acosado por Quirro, y no lo consigue de lo cual se aprovecha Forteza para impulsar el balón al fondo de la red, pese al intento de Luque de despejar. (2-1).

Ya no hubo más alteraciones en el marcador, durante la primera mitad.

11 minutos. un fuerte disparo de Mateos es devuelto por el poste, despeja Bolao, pero vuelve a la carga el Sevilla, cogiendo un poco adelantada a la defensiva local, lo que produce un indecisión de Bolao, Mora, que no se decide a salir y Diéguez, lanza un fuerte tiro cruzado que Mora no acertó a detener. (2-2).

43 minutos. El Sevilla es castigado con una falta cerca del corner izquierdo. Saca la falta Navarro, se arma un gran lío sobre la meta sevillista, hasta que finalmente es Forteza quien de certero cabezazo manda el balón a gol. (3-2).

En total se lanzaron doce corners, once contra la meta del Mallorca y uno contra la del Mallorca.

## Fútbol internacional

Budapest, 22.— Hungría y Holanda han empatado a tres tantos en partido de fútbol correspondiente a la fase preliminar del Campeonato del mundo que se disputará en Chile en 1962.

El primer tiempo finalizó con el empate a dos tantos. Treinta mil espectadores presenciaron el encuentro. Es la primera vez que Holanda jugaba en Budapest desde el año 1931.— Afili.

Gothenburgo, (Suecia), 22.— Suecia ha vencido a Noruega por 2-0 en partido internacional de fútbol. El primer tiempo terminó con el resultado de 1 a 0.— Afili.

Augsburgo (Alemania), 22.— Alemania Occidental ha vencido a Grecia por 2 a 1 en partido preliminar del Campeonato del Mundo que se disputará en Chile en 1962. El primer tiempo terminó con el resultado de 2-0.— Afili.

Lagos, 22.— Un equipo del Español de Barcelona ha sufrido su segunda derrota en su gira por Nigeria. Perdió contra el Green Eagles (Aguilas Verdes) de la Asociación de Fútbol de Nigeria, por 2-1.— Afili.

# No mereció el Atco. Baleares ser vencido

(Viens de la página anterior)  
remos luego, pues ese es otro cantar, que merece capítulo aparte, aunque tampoco nos detendremos mucho, aunque creíamos algo contrario.

El Atlético Baleares presentó un juego elástico, dentro de una defensiva (decimos defensiva y no cerrojo) normal en partidos a jugar fuera del propio terreno. Sus bombres se emplearon con hambre de balón y buen sentido de la jugada y todos los jugadores tuvieron perfecto entendimiento, velocidad y brio. Contra esta tremenda tenacidad, el Pontevedra tuvo bastantes dificultades, si bien se encontró bastante en su sitio, preferentemente hasta mediado el primer tiempo. Incluso después, el Pontevedra, que bajó bastante el fuelle, tuvo menos entendimiento entre sus líneas y su juego resultaba entonces, fácilmente desbaratable.

Ya después del descanso los granates bajaron muchísimo en su juego inicial, y ya no vimos más que algunas costillas muy aisladas, pero sin fortuna, y a decir verdad, con poco juego, y poca vitalidad.

El partido entonces comenzó a perder vistosidad, y tan solo se veían algunas individualidades, y no precisamente por el bando local sino por el forastero, que seguía acosando continuamente la meta pontevedresa, en un ánimo grande de desquite o de acortar distancias en el marcador, pues muchos todavía estaban en sus localidades inquietos, ante el temor de un cambio brusco en el marcador, pues las cosas estaban para eso y mucho más. Bullían los forasteros, estaban tranquilos los de casa y nerviosos los aficionados. En estos momentos no nos hubiera extrañado lo más mínimo e incluso hubiéramos creído justo si el Baleares arranca algún punto de nuestro estadio, pues méritos hizo para ello.

A todo esto, debemos añadir que la actuación del colegiado fue bastante desafortunada y que —debemos seguir diciendo la verdad— perjudicó con sus decisiones a los visitantes, en mayor número de ocasiones, lo que, naturalmente, a estos encorajinó, aunque no lo hicieron patente más que en dos o tres ocasiones, y siempre dentro del ambiente deportivo, que nunca abandonaron.

Nos resulta extremadamente difícil hacer excepciones en el conjunto isleño, y por ello no vamos a citar nombres, porque los once jugaron muy bien y estuvieron a la altura que las circunstancias requerían. Por líneas, a nuestro juicio, la mejor fue la media, que cortó

mucho y apoyó continuamente a sus compañeros de vanguardia; el cuarto defensivo regular y acertado en sus intervenciones, y en la delantera, lo mejor el ala derecha, que era la zona por la que llegaba casi siempre el peligro al área pontevedresa.

En el conjunto de casa, tampoco vamos a hacer distinciones, y sólo diremos que si se descuidan el susto que les hubiera podido dar el At. Baleares les hubiera escocido en lo más hondo de su ser.

Momentos después del encuentro, recibamos la opinión del entrenador balear, señor Brondo que nos mostró su satisfacción por el magnífico rendimiento de su equipo, pese al estado del terreno (muy embarrado por las continuas lluvias caídas en los últimos días) y a la adversidad de haber encajado dos goles en los primeros minutos del encuentro. Como es natural, y a nosotros nos parece acertado (antes lo hemos calificado de rigurosísimos) se quedó en la deficiente actuación arbitral del señor Teja, al estimar que señaló el penalty injusto (nosotros no decimos tanto) y que les perjudicó en otras ocasiones (también lo decimos).

El primer gol local se produjo a los 3 minutos, al aprovechar Guillermo un rebote de la pelota en el área contraria.

Cuando van siete minutos de juego, un balón cruzado por la izquierda fue desviado a corner al tocar en un brazo de Pontoni, aunque sin intención, al parecer, pero el árbitro concedió penalty, originándose un pequeño barullo por las protestas de los visitantes. A pesar de las mismas, la falta fue ejecutada por Vallejo, y subió al marcador el segundo gol pontevedrés.

El tanto balear tampoco tuvo una ejecución demasiado brillante. Fue conseguido a los 14 m., también de esta primera fase. Indecisión en el área local, que aprovecha Fuertes para llevar el balón al fondo de las mallas de Gato, que a pesar de su estrada «follina» no puede hacer nada por detenerlo.

## ALINEACIONES:

BALEARES: García; Pontoni, Herrera Navarro; Pachi, Villar; Cintas, Gilibert, Morro, Fuertes y Doato.

PONTEVEDRA: Gato; Cati, Calleja, Deza; Guillermo, Rebeca; Rojo, Vallejo, José Jorge, Cerada y Lamorena.

# AL MENOS EMPATE...

## PONTEVEDRA

(Crónica, por teléfono, especial para «BALEARES» por DE LA TORRE).  
Durante todo el día del sábado y toda la mañana del domingo llovó sin interrupción por lo que el campo se encontraba, a la hora de comenzar el encuentro, excesivamente blando y resbaladizo, que, a pesar del interés despertado no llevó al campo del barrio del Burgo el crecido número de aficionados de otras tardes como consecuencia de las inclemencias del tiempo. Y así, dado el mal estado del terreno que perjudicaba quizás más al equipo balear que al local, el encuentro que tuvo unos comienzos muy brillantes se apagó pronto y terminó siendo técnicamente malo, como mala ha sido también la actuación del equipo de Cuqui Biensozbas que a pesar de apuntarse el triunfo final no jugó lo suficiente para hacerse con él y que según criterio nuestro debió cuando menos perder uno de los puntos en litigio. Pero el Atlético Baleares que hizo méritos para conseguir ese punto se vio pronto sorprendido con dos goles, protestados ambos, que habían de pesar lo suyo durante todo el primer tiempo y que luego no sería capaz de anular por la falta de puntería que los delanteros blanquiazules mostraron en sus disparos.

Señalemos antes de nada que el primer gol del Pontevedra lo consideramos completamente blanco. El mismo Jaime Brondo, a la terminación de la contienda, nos confesaba que para él había sido también perfectamente el gol cuando no en el momento en que el árbitro lo había señalado. La jugada, indudablemente encerraba dudas. Iban transcurridos dos minutos de juego y Rojo sacaba un corner muy cerrado contra el portero de García, Guillermo, medio pontevedrés, acertó a meter el pie y el balón corrió hacia la portería rebasando, según los fotógrafos de prensa allí situados y el propio árbitro pagado a uno de los postes, mas de 10 centímetros la raya de gol. Pero un defensa metió el pie, concretamente Pontoni, y despejó el balón muy pocos metros remachando la jugada el delantero centro local José Jorge al fondo de la red. El señor de La Teja, director de la contienda, había ya señalado el gol en el rebote de Guillermo y de ahí las protestas de los jugadores del Atlético Baleares que se prolongaron durante casi un minuto.

Más protestado fue el penalty, esta vez y también según nuestro criterio, con justificada razón. Seis minutos iban de juego cuando La Merena se internó por su extremo y disparó a puerta cerca del área. El balón encontró muy cerca de la raya de máximo castigo un brazo de Herrera, que desvió la trayectoria del cuero. El árbitro decretó el máximo castigo que Vallejo transformaría en gol tras las protestas de los jugadores del Atlético que se prolongaron unos tres minutos. Excesivamente riguroso el señala-

miento de este máximo castigo, porque el defensa central no hizo movimiento alguno por tocar el cuero. Fue el balón el que se desvió al brazo y la jugada, casual del todo, no merecía la máxima pena.

El Pontevedra tuvo suerte, tuvo la suerte de su lado en esos dos goles y la cosa podía ir sobre ruedas, pero el Atlético Baleares, superados los primeros momentos de desmoralización, niveló la contienda y apretó y jugó lo suyo para nivelar el juego.

No tuvieron sin embargo acierto los delanteros en su misión y de ahí que nuestro bloc de notas registrara una ocasión malograda por Gilibert a los cinco minutos lanzando el balón por alto, cuando se hallaba solo ante la meta. Otra ocasión de Morro, al cuarto de hora, tirando solo a dos pasos del portero local por fuera. Otra de Gilibert a los 19 minutos, en que el meta tuvo que arrojarse a sus pies para evitar el gol y, por fin, a los 34 minutos, el gol de Fuertes II aprovechando una indecisión de medios y defensas pontevedreses.

En el segundo tiempo poco más había de haber por parte de la delantera baleara que algunos apuros ante el portero local, sobre todo en dos despejes de puflo del canchero.

## A su regreso

# «De nuevo hemos sido perjudicados por el arbitraje», nos dijo D. Juan Blascos

## «Todos los jugadores se portaron formidablemente. No merecimos ser vencidos», opinó Jaime Brondo

Regresaron ayer tarde desde Madrid, vía aérea, los expedicionarios del Atlético Baleares, que el domingo fueron vencidos por la mínima en Pontevedra. Hablamos en primer lugar con el presidente del Club don Juan Blascos, y al preguntarle sobre el partido nos dijo:

—Vamos a tener fama de querer justificar nuestras derrotas cargando las culpas a los árbitros, pero es que lo de Pontevedra ya fue algo grande. De nuevo hemos sido perjudicados por el arbitraje; pues ninguno de los dos goles debieron serlo.

—¿Los dos?

—Así es. El primero no llegó a traspasar la línea, pues Navarro despejó desde la línea de gol, se volvió a rematar y entonces fue Pontoni, pero el árbitro dijo que el balón había entrado la primera vez. Por lo que respecta al segundo fue un balón que fue detenido con el pecho por Herrera y señaló penalty.

—¿Y las discusiones con el árbitro?

—Fue Villar, como capitán del equipo, que le enseñaba como el balón había quedado marcado en el pecho de nuestro defensa, y que en el brazo no había la menor señal de barro. No quiso escuchar razones y señaló el penalty.

—¿Cómo se desarrolló el partido?

—Sobre un terreno impracticable y siempre con superioridad de nuestros jugadores que en todas las ocasiones se anticipaban a las jugadas de los contrarios. Sin las injusticias del árbitro se hubiera ganado.

—¿Qué tal jugó el equipo?

—Les he visto todos los partidos y sin duda de ninguna clase éste el mejor de todos ellos. Había que verles luchar y sobreponerse a la adversidad.

—¿Entonces se portaron bien?

—Maravillosamente, hasta el ex-

Justo es decir que aun sin justificación manifiesta del vencedor a éste le ayudó la suerte y en los minutos iniciales el Atlético Baleares dejó constancia de que el equipo que sabe estar en el campo, que se emplea con rapidez y entusiasmo y que no se entretiene en ningún momento. Gustó mucho el equipo que prepara Jaime Brondo pese a que su principal defecto en delanteros prodigaron el disparo, con rapidez, sin entretenerse y Rocituras, lanzándose decididamente por el camino más corto a la portería contraria.

Todo el conjunto manifestó una gran movilidad y perfecto entendimiento entre unos y otros, mérito de una excelente preparación física.

A la hora de poder señalar al mejor jugador balear, nos quedamos con Gilibert, trabajador, incansable toda la tarde; con García, seguro y ágil en todo momento y sin culpa alguna en los goles encajados. Los dos medios trabajadores, cortando juego y lanzando a los delanteros y de manera principalísima la armonía de todo el conjunto que, sin figuras de gran clase ha dejado constancia en Pontevedra de lo que se puede hacer con un equipo joven con entusiasmo, de elevada moral y ganas de triunfar.

Del arbitraje estuvo encapuchado el colegiado canchero señor De La Teja. El único pero que nosotros encontramos a su actuación ha sido la excesiva rigurosidad con que sancionó la jugada que originó el penalty contra el Atlético Baleares. Por lo demás, los equipos jugaron con gran corrección aun cuando lo resbaladizo del terreno originaba alguna que otra entrada brusca.

Finalizamos insistiendo en que al Atlético Baleares no le acompañó la suerte en este su primer desplazamiento a Pontevedra. Los aficionados a la salida del campo reconocieron que había hecho méritos más que sobrados para alzarse con un empate, porque mientras el Pontevedra no ha dado una a derechos pasados los diez primeros minutos, el conjunto isleño que inició la lucha con ligeras precauciones defensivas mostró mucha más armonía, velocidad y concentración cuando se lanzó decidido a anular los dos goles con que se había encontrado el Pontevedra en los seis primeros minutos y que le habían abierto el camino a una victoria que no mereció en modo alguno tal y como se desarrolló el encuentro.

LA MAS IMPORTANTE REPLICA DEL CINE HISTORICO EUROPEO

CORNEL WILDE - BEZINDALEE

CONSTANTINO EL GRANDE

CHRISTINA NALFMAN

ANTONIO LOMELLO DE FELICE

ANTONIO TOMASOPO

Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS

SOLICITELO EN SU NUEVA PRESENTACION STOMALIX-3

Triplicado concentrado

Tonifica, ayuda a los digestiones y abre el apetito, alivia el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del ESTOMAGO e INTESTINOS

OTROS PREPARADOS SAIZ DE CARLOS: REUNATOL - DERMOCRAMIN - TYROFEDRIN - PURGATINA

VENE EN FARMACIAS

tremo de que antes de empezar el partido me hicieron saber los jugadores que no les interesaba saber si había prima, pues lo que querían en este partido era demostrar su cariño hacia el Club.

—¿Qué tal los debutantes?

—Herrera estuvo bien y por lo que respecta a Gilibert muy bien. Creo que la actual delantera ha ganado mucho en peligrosidad, pues con el terreno en condiciones creo que hubieran llegado varios goles más.

Esto fue lo que nos dijo el Presidente. Después hablamos con Jaime Brondo, quien nos dijo:

—Todos los jugadores se portaron formidablemente. No merecimos ser vencidos.

—¿Qué fueron esos dos goles?

—No quiero ni pensarlo. En mi larga vida futbolística había visto algo igual.

—¿Distinguidos en el equipo?

—No puede haberlos, pues como he dicho, todos se portaron formidablemente. Da gusto tratar con el actual cuadro de jugadores del Atlético Baleares, por lo que he visto en mi breve contacto con ellos.

—¿Y los debutantes?

Tanto Herrera como Gilibert no desentonaron junto a los demás.

—¿La exclusión de Mosquera del equipo a qué fue debido?

—Al estado del campo, completamente embarrado. Un hombre de poco peso como él no tiene defensa en esta clase de partidos.

—¿Alguna novedad de cara al domingo?

—De momento descanso de éste duro viaje. Hasta el miércoles no entrenaremos, después ya iremos.

—¿Habrá cambios?

—Es prematuro hablar de ello aún cuando creo que algún cambio habrá.

No pudimos sacarle más al parador interino.



# UNOS Y OTROS SE EXPLICAN



Satur Grech, junto a él el Delegado señor Seguí, sigue atento las incidencias del partido.

tusiasmo, esos deseos de victoria, no los ofrecen todos los equipos hoy en día. Hubiera sido una injusticia que el partido terminara en empate.

—También hay que elogiar la preparación física...

—Han demostrado estar mejor que el Sevilla, en éste aspecto.

—¿Puede haber influido en la victoria el estado del campo, al perjudicar al Sevilla?

—¿Por qué sólo tenía que perjudicar al Sevilla? A nosotros tampoco nos favoreció, pues no hay duda de que nos malogró más de dos jugadas. La victoria se ha logrado porque hemos sido superiores al Sevilla. Eso lo han visto todos los que han estado en el campo.

—¿Satisfecho de todos sus jugadores?

—Yo siempre estoy satisfecho de todos, si bien después les hago ver sus posibles errores, pero no me gusta airearlos, sino corregirlos.

—¿Y de Mora?

—Es un portero novato en la Primera División, pero hay que concederle cierto margen de confianza. Si hoy hubiera sido más veterano habría podido impedir uno de los dos goles.

Hasta aquí lo que dijo Satur Grech, después pasamos al de-



Terminado el partido Antonio Barrios se dirige a los vestuarios con cara de no muy buenos amigos.

partamento de los visitantes, no sin antes haber tenido que esperar un largo rato. Ya de buenas a primeras nos dijo:

—No hay duda de que las fuerzas han estado muy igualadas y que por lo tanto el resultado más justo hubiera sido el empate a dos que señalaba el marcador tres minutos antes de finalizar el encuentro.

—Pero el Mallorca había hecho más méritos para marcar...

—No hay duda, pero ¿qué hubiera sucedido si aquel disparo de Diéguez, a meta batida hubiera entrado en la meta, o aquel disparo de Mateos devuelto por el poste? Creo que la igualdad estaba bien.

—¿Qué opinión le ha merecido el Mallorca?

—Más equipo de Primera División. Le he encontrado mejor preparado y sobretodo con unos deseos de victoria que no lucen todos los equipos.

Se le quiso sacar algo referente al equipo nacional. «B» sobre la inclusión de algún jugador mallorquín en el mismo, pero Antonio Barrios va es veterano en estas cosas y se salió por «petateas». No hubo suerte en éste aspecto.

## Chinitas

Se salvó el escollo del Sevilla. Así, el camino de San Sebastián aparece cubierto de esperanzas. Sentimos una corazonada: Empate.

Pero costó Dios y ayuda vencer a los blanquillos andaluces. Es que cuando la pelota dice "no paso", no hay modo de hacerla pasar.

Menos mal que para Forteza no existen las cosas imposibles. A "cabezón" no le ganan ni los maños.

Forteza debiera cobrar un sueldo como defensa, otro como medio y otro como delantero. Está en todas partes.

No era el Sevilla tan fiero como lo pintaban. Hasta se permitió hacer pinitos cerrojeros.

Haro, Haro: Tienes que volver a ser aquel fenómeno del día del Osasuna. Es necesario,

Volvió Guillamón y retornó la calma en las filas encarnadas. Su fútbol sí que fue de auténtica escuela sevillana. Campanal lo miraba con la boca abierta, como diciendo: ¡Mecachis con el abuelo!

A la hora de escribir todavía no hemos pasado por la Casa de Socorro. Por eso no podemos decirles el número de personas que fueron asistidas el domingo de afecciones cardíacas. Pero debieron ser muchas.

Me gustaría tener una quiniela de catorce aciertos. Seguramente se acabarían mis apuros económicos para toda la vida.

Es que ese 1 de Oviedo tiene bigote. Ni el Presidente del club asturiano debió atreverse a ponerlo en la quiniela.

Viendo los "éxitos" de Saso en la Ciudad de los Condes, casi se nos antoja providencial el que no se quedara en Mallorca.

Definitivamente: Los aires gallegos no le sientan bien al Atlético Baleares. Pero ya es un consuelo saber que el equipo pitó.

SIDERAL

## FUTBOLERIAS

### EL ARCO IRIS SOBRE EL LUIS SITJAR Por RICARDO Z. MORA

Se nos estropearon los zapatos. Bien estropeados están. Se nos hizo un chapucho el traje. Bien chapuzado está. Se nos plegó el paraguas. Bien estropeado está. Se nos iba el corazón, pero le dimos coñac. Se nos constipó la mujer. Dios quiera que no sea nada. Eran once amadeos contra once sevillanos. Marcaron uno, dos, tres, como los buenos soldados. Ellos tan solo uno, dos. En el cielo el arco iris, con rojo, verde y morado. Y la traca de un tronado. La victoria fue cabal. De plata de ley los rojos. Con hoja los sevillanos. Mora, parando, fue mejor que mi paraguas. Doro, estupeado, y al alimón, Guillamón. Bolao, siempre embalao. Pardo y Boixet, media de seda. Y quien le haya corrido un punto, es un «dimoni boiet». ¡Vaya zurdas de Navarro, jugando siempre en derecho! Un gol de televisión.

Forteza, ya tiene alteza. Haro, que es caro, estuvo siempre marcado. Quirro tira tan fuerte, que en vez de tirar, «tirra». Y Loren, con mejor ver, sería Sofia Loren. Una formidable ovación fue el alirón de anteaer tarde. A todos se nos hizo pronto victoria tan colosal. Hasta el cielo se vistió con sus mejores colores, poniendo en el firmamento su airoso arco de flores. Y solo quisiéramos ver al Mallorca como anteaer, con el Barça de rival.

Mi mujer se echó a llorar en el desempate final y yo me sentí Don Juan, recitándole estos versos:

Y esas dos líquidas perlas que se desprenden tranquilas de tus radiantes pupilas, invítandome a beberlas enjúgalas en mi paraguas, que con el sol se ha secado, para hacerlo relicario de los once que han vencido en recuerdo del partido.

### PROXIMAMENTE: EL PORT de les BOIRES

QUIMICO con Laboratorio propio, realizaría trabajos de asesoramiento técnico o fabricación de algún producto, a empresas o particulares que lo necesiten. Dr. RODRIGUEZ MAZARRO Calle 349, n.º 31, 1.ª izqda. Frente a la Cruz Roja

VIAJE A ALEMANIA ECONOMICAMENTE

SALIDAS DESDE BARCELONA LUNES, MIERCOLES Y SABADOS

**VIAJES TABER**

PLAZA SAGRERA 6 TELEF. 24098 PALMA DE MALLORCA

Una valoración excepcionalmente: la del « ROTION PICTURE HERALD » La dirección de Irvin Kershner es concisa y saca gran partido del reparto...DON DEER y JOSEPH LANDON HAN ESCRITO UN GUION ADMIRABLEMENTE BUENO... TAMBIEN MERECE ELOGIOS LA SOBRESALIENTE FOTOGRAFIA

...es una producción excepcional, reboante de emocionantes realismo y autenticidad

¡Véala! Refugio de Criminales es una película impresionante y de profundo impacto emocional. Proporcionará a los empresarios el cien por uno de cuando inviertan en las campañas de promoción del film



La cuidados e inteligente realización de este film se evidencia en todos los aspectos de la producción. El reparto es excelente en todos los papeles

¡Cuéntela!

El desenlace... es un episodio de enorme intensidad dramática...

...Murray, en el papel de protagonista, es plenamente convincente y su extraordinaria creación es de primera categoría... **LIRICO-BALEAR-PROGRESO** Mañana MIERCOLES Estreno



HOJAS IBERIA ...afeitan mejor!!

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Zaragoza, 3 - Tenerife, 1; Valencia, 0 - Elche, 0; Betis, 1 - Bilbao, 1; MALLORCA, 3 - Sevilla, 2

Table with columns: Equipos, J, G, E, P, F, C, P. Lists teams like Real Madrid, At. Madrid, Zaragoza, etc.

Sabadell, 1 - Burgos, 1; San Sebastián, 2 - Alavés, 1; Plus Ultra, 5 - Leonesa, 1; Orense, 1 - Valladolid, 1; Coruña, 4 - Gijón, 0; Salamanca, 0 - Basconia, 1; Pontevedra, 2 - AT. BALEARES, 1; Indauchu, 2 - Celta, 0



SEGUNDA DIVISION

Grupo Norte

Table with columns: Equipos, J, G, E, P, F, C, P. Lists teams like Valladolid, Pontevedra, Coruña, etc.

Grupo Sur

Table with columns: Equipos, J, G, E, P, F, C, P. Lists teams like Las Palmas, Hércules, Ceuta, etc.

Table with columns: Equipos, J, G, E, P, F, C, P. Lists teams like Córdoba, Murcia, Las Palmas, etc.

TERCERA DIVISION

Grupo Balear

Table with columns: Equipos, J, G, E, P, F, C, P. Lists teams like Ibiza, Constancia, Manacor, etc.

PRIMERA DIVISION SORPRENDENTE TRIUNFO DEL OVIEDO SOBRE EL R. MADRID

EMPATE EN SEVILLA, VALENCIA Y BARCELONA

ESPANOL, 2 R. SOCIEDAD, 2

BARCELONA.—Primer tiempo con dominio absoluto del Español que lanzó hasta diez saques de esquina por ninguno de su rival...

ESPANOL: Piris; Muñoz, Bartolá, Dauder; Santos, Campos; Castaños, Carranza, Indio, Rial y Camps.

R. SOCIEDAD: Goicoechea; Amuregui, Eguisquiza, Gabiola; Arsa, Juanín; Cacho, Simonssons, Azcárate, Larrauri.

VALENCIA, 0 - ELCHE, 0

VALENCIA.—Empieza el partido, y el Elche adopta una actitud claramente defensiva, con un cerrojo que realiza Iborra, actuando con defensa libre...

AT. BILBAO: Carmelo; Orue, Etxuria, Rentería; Echevarría, Iurriaga; Zorriquetá, Mauri, Arieta, Latorre y Uribe.

BETIS, 1 - BILBAO, 1

SEVILLA.—El encuentro ha sido de pobre calidad, si bien con superioridad local, ya que el Betis atacó en diversas ocasiones...

OSASUNA: Guericca; Miche, Salvador, Roca; Zoco, Carlos; Serena, Ormaeche, Sabino, Fusté y Ribada.

BARCELONA: Pesudo (Celdrán); Benítez, Rodri, Graña; Segarra, Gensana; Zaballa, Kocsis, Evaristo, Villaverde y Pereda.

a Celdrán, imparable, a los 40 minutos. El tercero llegó a los 22, de la segunda parte (estos dos últimos, obra de Serena)...

Hubo muchos momentos de emoción en ambas puertas, y en general, el partido resultó muy entretenido...

El arbitraje de Castañeira, fue bueno, y no se buscó complicaciones. A sus órdenes, los equipos formaron con las siguientes alineaciones:

OSASUNA: Guericca; Miche, Salvador, Roca; Zoco, Carlos; Serena, Ormaeche, Sabino, Fusté y Ribada.

ATCO. MADRID, 1 SANTANDER, 0

Madrid.—Sin duda el resultado mínimo que lograron los colchoneros refleje lo acontecido en el campo. El Santander ha realizado un encuentro serio...

OSASUNA, 3 BARCELONA, 1

PAMPLONA.—Partido sin excesivas complicaciones para el Osasuna, toda vez que los delanteros azulgranas se han mostrado torpes y lentos a la hora del tiro a puerta...

AT. MADRID.—Madinabeitia; Rivilla, Griffa, Rodríguez; Calleja, Callejo; Domínguez, Rives, Medina, Peiró y Collar.

SANTANDER.—Berasaluce; Pallás, Santamaría, Lerma; Ramos, Escoldá; Odriozola, Cebrián, Fret, Sampedro y Yosú.

ZARAGOZA, 3 TENERIFE, 1

Zaragoza.—El Tenerife realizó un buen partido al defender con sólo diez hombres, por la expulsión de uno de sus jugadores...

REAL MADRID: Araquistáin; Isidro, Santamaría, Miera, Villaluz; Tejada, Del Sol, D. Stefano, Puskas y Gento.

REAL OVIEDO: Fermín; Irujo, Álvarez, Marigil; Iguarán, Paquetto; Moncho, José Luis, Sánchez, Lage, Marañón y José María.

EN MARTES, NI TE CASES NI TE EMBARQUES... EN MARTES LO QUE DEBE USTED HACER es comprar en el primer quiosco que encuentre el nuevo...

7 FECHAS... lleno de reportajes sensacionales, noticias, entrevistas, sátiras, chistes, fotos...

AUTOMOVILISTAS... Compre el material plástico y accesorios, en CASA CODINA...

PELOTAZOS por ORELL



COMO LOS BUENOS... ¡BRAVO! ESTO NO SE VE CADA DIA! ¡BIEN, VALIENTE!



POR UN PENALITO DE NADA... EL SEGUNDO DE PENALTY. REPETIMOS PONTEVEDRA 2 ATCO. BALEARES 1

INSTALUX S.A. ROTULOS LUMINOSOS Montenegro, 12 - Teléfono 25851

MANTAS - MANTAS - MANTAS PRECIOS MAS BAJOS QUE FABRICA ALMACENES CASA RIBAS



# SEGUNDA DIVISION

## Esconia, único vencedor en campo contrario

### El Valladolid, después de su empate en Orense, se reafirma en el primer puesto de la clasificación

#### SABADELL, 1 BU. GOS, 1

**SABADELL.** — Con gran entrada se ha disputado el encuentro Sabadell-Burgos, que finalizó con el resultado de empate a un tanto. En el primer tiempo el árbitro anuló un gol catalán, protestando el público y los jugadores locales. En la continuación dominó el Sabadell, pero sin eficacia ante la portería adversaria. A los cuarenta y dos minutos, Arañuet centró una pelota y Angel, atento a la jugada, consiguió el gol del Burjés. Pasado un minuto para el final del partido, los forasteros fueron castigados con falta, que ejecutó Vives magníficamente, mandando el balón por un ángulo al fondo de la portería, estableciendo así el empate definitivo.

Acreditado arbitraje del colegiado vizcaíno señor Guericaballena, a cuyas órdenes los equipos formaron así:

**BURGOS:** Aseño; Monasterio, Zamora, Campón; Zamanillo, Icazuriaga; Girón, Angel, Cerezo, Portilla y Arañuet.

**SABADELL:** Larraz; Navarro II, Datarin, Riens; Moyá, Irazoqui; Vila, Navarro I, Azcona, Rodríguez y Vivas.

#### INDAUCHU, 2 - CELTA, 0

**Bilbao.** — En el campo de Garelano se jugó el encuentro Indauchu-Celta de Vigo, que terminó con el triunfo local por 2 a 0.

En líneas generales, el partido ha resultado entretenido. El Celta no se entregó en ningún momento, pese a que los vascos se volcaron sobre su portería en más de una ocasión. Las líneas zagueiras gallegas se mostraron excesivamente duras.

A los diez minutos de juego, Urquijo, en jugada personal, se cuela entre la defensa gallega y bate al portero celta de un tiro por alto. Poco después se lesiona el volante bilbaíno Salva, que es retirado para no reaparecer. A los veinte minutos se lesiona también Penillo.

En la segunda parte, a los seis minutos, Urquijo aprovecha un buen pase para obtener el segundo gol. Luego hubo situaciones de peligro ante ambos portales; pero el resultado no se alteró.

Destacaron por el indauchu, Azcorra, Víctor y Urquijo. En el Celta, Tellez, Pintos y Guinocho.

El árbitro, señor Segrelles, que tuvo una buena actuación alineó así a los equipos:

**CELTA:** Pistón; Quinocho, Tuchs, Igoa; Hermínio Penino; Pintos, Trigo, Edmundo, Tellez y Elizondo.

**INDAUCHU:** Azcorra; Lantegui, Zamazona, Urbarri; Salva, Tomás; Scheffer, Urquijo, Barrena, Víctor y Rojo.

#### CORUÑA, 4 - GIJÓN, 0

**LA CORUÑA.** — En el Estadio Municipal de Riazor, el Deportivo de La Coruña venció al Gijón por 4-0.

El partido se caracterizó por una neta superioridad coruñesa, si bien el juego de calidad sólo existió a ratos.

A los seis minutos de juego, Berueta introdujo el balón en la red con la mano, ante la sorpresa de los asturianos y del público, que protestaron la validez del tanto.

En la segunda parte, Amancio logró otros dos goles, a los trece y veintinueve minutos, y cuando iban treinta y cuatro, Jaime Blanco, a la salida de un córner, obtuvo el cuarto y último.

En el Gijón destacaron su portero, Altisent y Biempica. Los mejores jugadores del Deportivo fueron Aureo, Amancio, Mendoza y Jaime Blanco.

A las órdenes del señor Pardo los equipos se alinearon así:

**GIJÓN:** Amador; Medina, Altisent, Siso; Magdalena, Emilio; Lanza, Pocholo, Chapela, Biempica y Amador.

**CORUÑA:** Pampols; Valentín, Pardo, Domínguez; Manin, Aureo; Berueta, Amancio, Veloso, Mendoza y Jaime Blanco.

#### SALAMANCA, 0 BASCONIA, 1

**SALAMANCA.** — En partido disputado en el campo de El Calvario, la Unión Deportiva Salamanca ha perdido frente al Basconia por 1-0.

Pese a ser final el encuentro, el campo presentaba un aspecto espléndido y ha sido, sin duda, la mejor entrada en lo que va de temporada.

El Basconia no vino a ganar el partido, sino a mantener el empate inicial, sacando a relucir un sistema defensivo montado a base de ocho y nueve hombres, siendo sus contraataques sueltos y aislados, sin dar nunca sensación de peligro.

El Salamanca, que dominó ochenta y ocho de los noventa minutos, no supo romper el sistema defensivo vasco, y pese a su abrumador dominio, sumó dos nuevos negativos.

El gol de la victoria forastera fue marcado a los treinta y ocho minutos del segundo tiempo, en un gran tiro desde cuarenta metros que se coló como un obús por la escuadra izquierda de la portería local. Su autor fue Echevesti.

Por los salmantinos han destacado Pineda, Ares y Carvajal. En el Basconia sobresalieron Irujar y Sacia.

Buen arbitraje del señor Rivero. Los equipos se presentaron así:

**BASCONIA:** Irujar; Carlos, San Juan, Ortiz; Amuniz, Olaverri, Oliniano, Sacia, Echevesti, M. Echevarría y Ealo.

**SALAMANCA:** Miguel; Olaverrieta, Martín, Regino; Ares, Carvajal; Pineda, Eloy, Moreno; Barza, Amátegui y Saro.

#### SAN SEBASTIAN, 2 ALAVES, 1

**SAN SEBASTIAN.** — El titular ha vencido por 2-1 al Alavés en partido disputado en Atocha con buen terreno, excelente tiempo y floja entrada.

La victoria local fue precaria, pues salvo los diez primeros minutos, de magnífico juego, después el San Sebastián se dejó ganar la partida por el mayor coraje y decisión del equipo visitante.

El primer gol lo consiguió Arzac de cabeza cuando iban apenas tres minutos de juego. A los treinta y cuatro, un córner lanzado por Ferrero es rematado de cabeza por Izaguirre, consiguiendo así el empate, con que terminaría la primera parte.

En la segunda, a los catorce minutos, Urresti, recogiendo un pase retrasado de Olano, dispara al ángulo y obtiene el 2-1, que sería definitivo, aunque el Alavés tuvo grandes oportunidades para conseguir la igualdad, que, indudablemente, mereció.

A las órdenes del colegiado catalán señor Domingo, que arbitro sin complicaciones, los equipos formaron así:

**ALAVES:** Larzábal; Basterrechea, Gorospe, Eloy; San Emeterio, Antón; Beitia, Caltos, Achuri, Izaguirre y Ferrero.

**SAN SEBASTIAN:** Gastesi; Maiztegui, Martiarena, Abásolo; Lacalle, Matute; Urresti, Arzac, Olano, Mendizuce y Alfonso.

#### PLUS ULTRA, 5 LEONESA, 1

**MADRID.** — Partido de absoluta superioridad del Plus Ultra que arrolló por completo a los leoneses en el segundo tiempo del partido.

Estrada inauguró el marcador en el primer tiempo, a los 39 minutos. A los 14 minutos del segundo tiempo, Santos establece el empate, estando fuera de juego, Moraleda, a los 16, marca por los locales; a los 23, Gento III, establece el 3-1; a los 33, Seoane, marca en su propia meta y por último, a los 35 minutos, un tiro de Moraleda saca a puerta descubierta la intercepción Manin con las dos manos y el penalty lo transforma Gento III en el quinto y último gol del encuentro.

Las alineaciones fueron:

**PLUS ULTRA:** Patiño; Aparicio, Marquitos II, Fonseca; Cristóbal, Patri; Estrada, Paqui, Moraleda, Gento III y Alcalde.

**LEONESA:** Mambrilla; Manin, Seoane, Chelona; Puente, Cabal, Santis, Coque, Raúl, Castro y Munto.

No gustó el arbitraje de Prendez

#### ORENSE, 1 VALLADOLID, 1

**Orense.** — Buena entrada y día de lluvia en el partido Orense-Valladolid, rodeado de expectación, y que finalizó con empate a un tanto.

Ambos equipos jugaron con sus líneas abiertas, lo que dio lugar a que ambas porterías pasasen por muchas ocasiones de peligro, resultando un encuentro emocionante.

El Orense hizo el mejor encuentro que le hemos visto este año, pleno de coraje y entusiasmo, dominando en muchos momentos a un Valladolid quizá más técnico, rápido y peligroso, pero que no pudo imponerse.

Los vallisoletanos se adelantaron en el marcador con un gol en frío, obra de Vicedo, en oc-

# TERCERA DIVISION

## El Ibiza, con su triunfo sobre el Sallista, se reafirma líder del Grupo Balear

### Constancia y Manacor completan el trio de aspirantes al título Anaraitx, 0 - Constancia, 6 Sallista, 1 - Ibiza, 3

(De nuestro corresponsal, ANDRÁITX COB.) Con Hoja entrada y tarde bastante calurosa, el conjunto local ha encajado una abultada derrota en campo propio, claro que el conjunto visitante era el Constancia, equipo netamente superior en conjunto, individualidades, táctica y técnica, pero también es verdad que los locales no estuvieron a la altura que era de esperar o al menos como lo han estado en anteriores encuentros, que no son precisamente los últimos efectuados, puesto que desde que lleva colgado el efarolillo rojo sus actuaciones no han sido más que llover sobre mojado, y aunque exista en un reducido número de sus componentes la voluntad necesaria para su cometido, existe en cambio cierta mayoría en que desconocen por completo el sentido de lo que debe ser el amor propio, pero pasemos a lo que en realidad ocurrió en el encuentro.

A las órdenes del colegiado de turno señor Quetglas que tuvo una actuación más que regular, puesto que varios de sus fallos dieron probabilidad a desviar la buena marcha del encuentro, los conjuntos se alinearon de la forma que sigue:

**CONSTANCIA:** Romero; Torres, Gents, Sans; Galnés, Obrador.

#### MANACOR, 6 - ESCOLAR, 1

(De nuestro corresponsal, «JUANUAR».) — El «Manacor» de este año, está marcando una buena sorpresa con la forma como se desenvuelve en el campeonato de Liga. Tras una temporada deficitaria en varios sentidos, como es la que precedió a la actual, con la reorganización radical sufrida en la administración del club, ha llegado un cambio en la configuración del equipo, en el que ha renacido un brío y unas ganas de hacer las cosas bien que, a la larga, se traducen en buenos resultados. Son doblemente meritorios éstos, por buenos y por ser conseguidos por un equipo que, sobre el papel, es modesto. Lo cierto y admirable, es que nuestro «Manacor» es uno de los tres aspirantes serios al título de campeón del grupo mallorquín. Sólo por ello, aunque al final no lo consiga, merece ya nuestro aplauso.

El encuentro de anteayer con el «Escolar», discurrió conforme a la más rigurosa lógica; ganó con rotunda facilidad el equipo rojiblanco. Esta es, escuetamente, la historia de 1 partido. Como detalle puede decirse que los rojiblanco, mientras exhibían su

#### ALARÓ, 2 - SOLEDAD, 1

(De nuestro corresponsal, RICH.) Se temía por el resultado, así pareció lo entendieron los alaroneses y una vez dado el comienzo del partido, todos los componentes blancos se lanzaron al ataque, se movían con gran rapidez y ya tenemos al Soledad sorprendido, desorientado e incapaz de pasar la línea divisoria del campo de juego, la avalancha local se hacía sentir y los peligros sobre el marco soledista eran numerosos, pero se seguía, como antaño, sin que la suerte se mostrara propicia a nuestros colores; y el gol no se producía.

A los 8 m. vino el contratiempo para el Alaró, era la primera incursión visitante sobre nuestro marco, se produjo un córner que al ser ejecutado fue rematado de cabeza por el interior soledista. (0-1).

Reanudado el juego, avalancha local en el área visitante y así a los 3 m. el balón se colaba lo sacó de puerta una defensa con la mano, se reclamaba el gol, pero el árbitro indicó penalty, el castigo fue ejecutado por Ferrer, por cierto con gran maestría y gol. (2-1).

Fue después de este gol cuando el Soledad que sin duda se vino a Alaró, busca de algún positivo, ya seguros se despertó algo, mostrándose un tanto peligroso, pero nuestra defensa que hasta entonces nada de trabajo ha tenido cuidó de frenar al once soledista.

Tanto el Soledad como el Alaró, tuvieron otras ocasiones de aumentar sus goles, pero ello no llegó a producirse. El interior local Sampol tuvo, solo ante el meta visitante, una buena oportunidad para fusilar el gol, pero su remate, pasó por encima del travésano y con el resultado de 2-1 favorable a los de casa se llegó al final del encuentro y dejando a los seguidores alaroneses muy complacidos de la actuación de sus jugadores. Cierto que la victoria fue mínima pero el juego practicado bien merecía unos goles más de ventaja.

Rubio, Pío, Martín, Ladaria y Arzoa.

**ANDRÁITX:** Lucas (Sabater); Porcel II, Catalá, Cova; Castillo II, Bellés; Ribot, Alemany, Marcos, Trias y Porcel I.

En un avance de la delantera inquense, a los catorce minutos, Pío desde muy cerca fusila el primer tanto visitante. (0-1).

En el minuto veintidós, una falta cometida por Catalá en el centro del campo, es lanzada por Galmés sobre puerta, fallando el despeje de puños Lucas, y Pío nuevamente consigue muy oportuno el segundo. (0-2). En esta jugada se lesiona Lucas y tiene que ser retirado del campo con ligera conmoción y no vuelve a aparecer, saliendo en su lugar Sabater.

Martín, a los cuarenta y dos minutos, de fuerte disparo cruzado logra el tercer tanto. (0-3).

En el minuto veinte de la continuación y en un burullo ocasionado por fallo de la defensa local el Constancia consigue su cuarto tanto. (0-4).

A los cuarenta minutos, Martín consigue el (0-5) y faltando un minuto para terminar el encuentro Galmés desde fuera del área consigue el (0-6).

Por el Constancia sobresalieron, Pío, Rubio y Martín y por el Andraitx solamente destacó el infructuoso batallar de Trias.

#### LA PUEBLA

(De nuestro corresponsal Alex.) El partido entre el Poblense y el Pollensa, como siempre ocurre al enfrentarse estos dos equipos ha despertado, interés, pero, la verdad, y el hecho muy significativo, a pesar del interés que se podía presumir había despertado, muy poco público acudió el domingo por la mañana al campo de «Sa Fortalesa».

El encuentro resultó bastante entretenido, y ha sido uno de los partidos en que el Poblense mejor ha dominado a su adversario, la única nota amarga del encuentro fue la lesión de Miquelín, sería lesión, creo que fractura de tobillo, que le tendrá apartado del terreno de juego durante una larga temporada.

El primer tiempo transcurrió dentro de un juego alegre y vistoso, con algunas jugadas, por ambos bandos, de mérito, a los 15 minutos Capó a pase de Miquelín inauguró el marcador (1-0), transcurrieron unos minutos de auténtica avalancha poblense, hubo algunos postes, y buenas ocasiones para aumentar el margen. Y fue a los 40 m. cuando se produjo la lesión de Miquelín, a resultados de la cual, tuvo que abandonar el terreno de juego y ser

traslado a una clínica de la villa.

En el segundo tiempo, el Poblense, con inferioridad numérica ordena con buen sentido sus líneas, y lucha a la desesperada, fruto de su porfiado ataque son los dos goles que se marcan a los 20 y 25 m. Payeras remata a ras de tierra imparable. (2-0). Y el tercer gol lo consigue Rodríguez al fusilar ante el marco pollensín un magnífico pase de Martínez con que culminó una de sus espectaculares carreras. A los 34 m. Cerdá consigue el gol del honor para el Pollensa, al chutar muy colocado y el balón entró rozando el poste. Minutos después un delantero pollensín, estrellaba en el poste un balón que llevaba sello de gol.

Con este resultado terminó el encuentro. Por el Poblense destacaron Terrasa, Soler, Barceló y Martínez. Por el Pollensa, Osorio, Llompart, y Castell. La labor del colegiado de turno fue aceptable.

**POLLENSA:** Osorio; Llompart, Vert, Escalles; Vives, Alberto; Suau, Cardó, Martorell, Castell y Alcal.

**POLBENSE:** Cañellas; Soler, Terrasa, Torrandell; Perelló, Barceló; Martínez, Capó, Miquelín, Payeras y Rodríguez.

#### Poblense, 3 - Pollensa, 1

El partido entre el Poblense y el Pollensa, como siempre ocurre al enfrentarse estos dos equipos ha despertado, interés, pero, la verdad, y el hecho muy significativo, a pesar del interés que se podía presumir había despertado, muy poco público acudió el domingo por la mañana al campo de «Sa Fortalesa».

El encuentro resultó bastante entretenido, y ha sido uno de los partidos en que el Poblense mejor ha dominado a su adversario, la única nota amarga del encuentro fue la lesión de Miquelín, sería lesión, creo que fractura de tobillo, que le tendrá apartado del terreno de juego durante una larga temporada.

El primer tiempo transcurrió dentro de un juego alegre y vistoso, con algunas jugadas, por ambos bandos, de mérito, a los 15 minutos Capó a pase de Miquelín inauguró el marcador (1-0), transcurrieron unos minutos de auténtica avalancha poblense, hubo algunos postes, y buenas ocasiones para aumentar el margen. Y fue a los 40 m. cuando se produjo la lesión de Miquelín, a resultados de la cual, tuvo que abandonar el terreno de juego y ser

**LIQUIDACION POR CIERRE!**

**583 PAGINAS**

**DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA 1960**

**CERRAMOS Y DEJAMOS EL LOCAL EL 15 DE NOVIEMBRE**

Hasta esa fecha REGALAMOS nuestra Biblioteca formada por

**14 LIBROS Y UN BUEN DICCIONARIO POR 124 PESETAS**

**¡UN SOLO LIBRO VALE YA 125 PESETAS!**

Juan José Mira: Novela policíaca (encuadernado en tela y oro, vale 125 ptas.); A. Ascanio: Sin mujeres en Benidorm (vale 80 ptas.); Varios: Novelas de Amor (encuadernado en tela y oro, vale 70 ptas.); E. Sienkiewicz: Los Caballeros Teutones (encuadernado en tela y oro, vale 65 ptas.); Stuhlen: Padres e hijos (vale 50 ptas.); José M. Peman: La Verdad (vale 40 ptas.) etc. etc.; J. Bruno: María Milagros; Carson: Un amor en París; M. Pao: Engañada; Ortis: Conjurado de Amor; A. Rod: La Mestiza; Remery: Doma; J. L. Campos: Las Moratorias; V. S.: Soraya.

Esta Biblioteca de los 14 volúmenes anteriores más el DICCIONARIO 1960 (con 583 páginas y 30.000 palabras explicadas), la recibirá por correo a cuya entrega abonará las 124 Ptas. SIN MAS GASTOS. Serviremos solo hasta el 15 de Noviembre por cerrar. Vendemos asimismo estanterías, máquina registradora, mostradores,illas, etc.

**IMPORTANTE:** Si Ud. ya tiene Diccionario, le enviaremos en su lugar, el gran y MONUMENTAL TOMO EXTRA DE LUJO con grabados, Hombres, Tiempos y Países (con fotografías espezulantes.) Vale 115 ptas.

**NOTA:** También liquidamos la Biblioteca de Aventuras de gangsters y comandos «BIGGLES» (Interpol), «mafias», traficantes de drogas, bandas internacionales de gangsters, espionaje ¡SUSPENSE! etc.). Tomos grandes de 200 páginas tamaño 12 x 13 cm. Encuadernados. Valen 35 ptas. cada uno. Total 140 ptas. Los liquidamos solo por 44 ptas. los cuatro! Gastos incluidos.

Comprando todo aun REBAJAMOS MAS ¡TODO POR 166 PTAS.¡ y aun REGALAMOS un estupendo libro infantil «La Burrita» que vale 17 ptas.

Serviremos por riguroso turno. NO ADMITIMOS DINERO NI GIROS ANTICIPADOS. TODO SERVIDO A REEMBOLSO.

Pedidos a: **LIBRERIA LINA - Bruch, 155 - BARCELONA (9)**



I Gran Premio D. K. W.

# Miguel Mora, vencedor absoluto de la carrera organizada por el C. C. Gales

**CRONICA POR BRONDO**

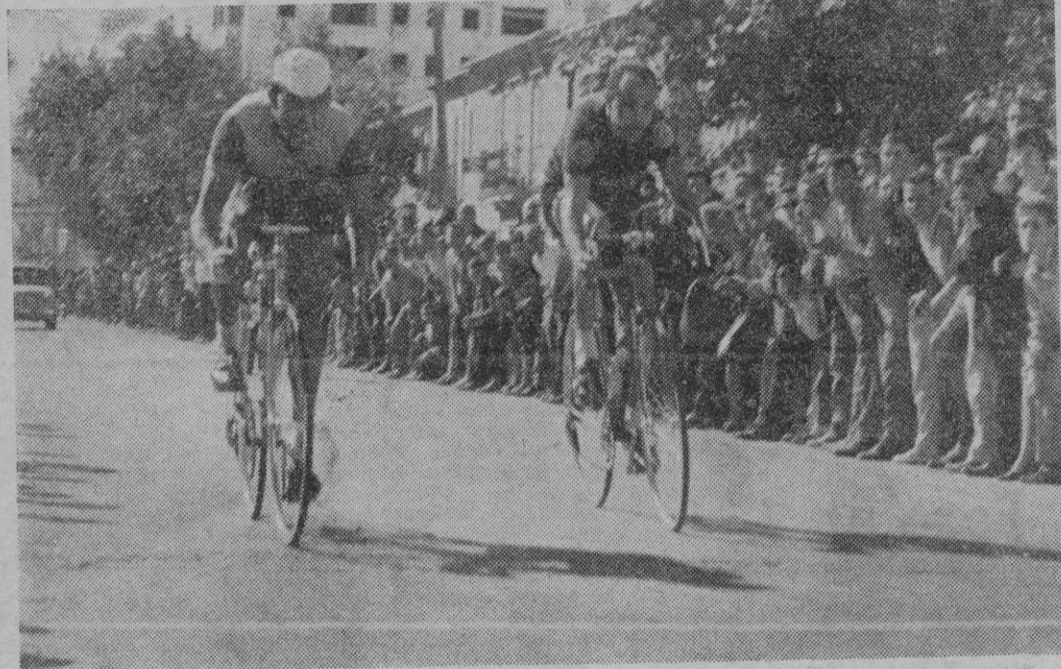
Puede estar satisfecho el Club Ciclista Gales del éxito al lograr una excelente participación; del éxito al lograr que se concentraran a lo largo del recorrido y en la meta más espectadores que si hubiéramos unido a todos los que han presenciado las restantes pruebas del año. Sus esfuerzos, sus trabajos, se han visto coronados por un éxito rotundo, prueba de que cuando las cosas se hacen bien hechas, el público responde y la afición vuelve a discutir. El público está cansado de siempre ver a los mismos corredores, pero ha bastado la presencia de cuatro corredores peninsulares para que la cosa se animara.

## Aniceto Utset, segundo clasificado, se adjudicó el Premio de la Montaña y el de la Combatividad

### Extraordinario final de etapa a cargo de Bernardo Mateu

na. Miguel Mora inicia un sprint largo, pero en lugar de detenerse una vez pasada la meta sigue en solitario, se da cuenta de que quiere escaparse Utset y sale rápidamente del pelotón, llevando a su rueda a Mayol. En el km. 24, o sea a seis de Inca ya llevaba Mora un minuto de ventaja al pelotón, mientras que

13. J. Vidal, 4-35-10  
14. S. Adrover, 4-37-10  
**CLASIFICACION FINAL**  
Una vez sumados los tiempos invertidos en las dos etapas, la clasificación final quedó establecida de la siguiente forma:  
1. M. Mora, 7-56-34



Por escaso margen venció Miguel Mora a Aniceto Utset. «Juanet» consiguió captar el momento en que el corredor mallorquín, vencedor de la prueba organiza da por el C. C. Gales, va a pisar la meta.

**DOS VALIENTES**

La nota destacada de la segunda etapa fue la escapada iniciada por Miguel Mora, y la reacción de Aniceto Utset y Miguel Mayol al unirsele y, los tres juntos cubrir más de 100 kms., mejor dicho no fueron los tres pues apenas se inició la escalada a Lluch, ya había perdido contacto Miguel Mayol y por lo tanto fueron dos los valientes y lo de valientes les queda bien justificado.

Aniceto Utset, a lo largo de las dos etapas, ha sido de los corredores más combativos. En todo momento se le vio en los primeros lugares, en muchas ocasiones tirando del pelotón y siempre atento a la escapada de algún corredor como sucediera en la que fue la buena. Aniceto Utset se ganó, con todo merecimiento, el premio de la combatividad. Y por lo que respecta a Miguel Mora, otro que tal. Se le concedían pocas posibilidades de victoria al corredor de S'Avall, pues es de todos sabido que las subidas no es su fuerte, pero en la etapa del domingo Mora supo coger la carrera en forma muy distinta a como lo había hecho hasta ahora. Para ello procuró sacar el máximo de ventaja al pelotón, antes de empezar la escalada y después poder ceder algunos minutos, pero no ser alcanzado por sus seguidores. En la escalada de Lluch Miguel Mora había perdido un minuto con respecto a Utset, pero esta diferencia la recuperó rápidamente al rodar por terreno ondulado. A partir de aquel momento ya fue compañero del catalán hasta la meta, donde imponería su excelente sprint.

Los dos valientes habían logrado los primeros puestos de la general aparte de que se habían adjudicado las clasificaciones especiales. Fue una justa compensación a su valentía.

**UNA GRAN CARRERA DE BERNARDO MATEU**

Al pasar por Inca los integrantes del pelotón, llevaban un retraso de trece minutos con respecto a los tres fugitivos. Después de dicha población Bernardo Mateu inicia una escapada en solitario, a la cual no se dió importancia por creer que el muchacho intentaba pasar destacado por Selva, su pueblo, pero Bernardo Mateu no se conformó con pasar destacado, sino que subiendo como los grandes campeones fue aumentando su ventaja sobre el pelotón y reduciendo la de los escapados. En Caimari ya había conseguido un minuto de ventaja sobre el grupo, ventaja que en la escalada a Lluch ya fue de más de dos y de esta forma hasta lograr recuperar ocho minutos con respecto a los dos escapados.

Bernardo Mateu, sin duda de ninguna clase, fue el mejor hombre de la segunda mitad de la etapa, la difícil, la montañosa, y se merece figurar junto a los dos valientes que hemos citado.

**LA SEGUNDA ETAPA**

Apenas traspasado el Pont D'Inca ya se inicia la primera escapada, a cargo del joven Adrover, saliendo en su persecución Iturat, a quienes muy pronto se les unen Utset, Mora y Colomar. Reacción el pelotón, hay reagrupamiento. En Santa María hay otro intento de escapada a cargo de Utset y Miguel Martorell, pero rápidamente sería anulado.

Es al disputarse la prima de Binisalem donde se produce la escapada bu-

sus dos perseguidores intentaban darle alcance, lo que no lograrían hasta llegar a Inca.

En esta ciudad anotamos que la diferencia sobre el pelotón ya ha aumentado a tres minutos y vemos como llevan el mando Iturat y Pacheco, que procuran frenar la marcha del pelotón, ya que llevan a un compañero escapado. Por lo que respecta a los del equipo «Motocicletas M. V.», tampoco les interesa dar la batalla pues tienen en cabeza a Mayol y a los del «grupo» de Andrés Oliver lo propio, ya que tienen situado a Miguel Mora.

Y la diferencia de los tres escapados fue en aumento. En Muro ya era de cinco minutos, en La Puebla eran ocho y en Caimari, trece.

En la puntuación para la montaña, en el Coll de Ne Bataya, pasa en primer lugar Utset, a 1 m. 26 s. lo hace Mora y a 3 m. 14 s. Mayol, después y a fuerte tren pasaría Bernardo Mateu, mientras tanto en el pelotón empiezan a producirse escapadas de los hombres fuertes.

Nos adelantamos en busca de los fugitivos; al primero que conseguimos rebasar es a Bernardo Mateu, que marcha muy bien, después a Miguel Mayol, que sube con dificultades. A los de cabeza les alcanzamos en Soller. Ambos inician la escalada al Coll de Soller a tren, pues sabiendo la ventaja adquirida no tenían necesidad de esfuerzos extraordinarios. En lo alto del Coll de Soller, nos detenemos para tomar diferencias. La puntuación para el Premio de la Montaña vuelve a ser ganada por Utset, en fuerte lucha con Miguel Mora.

Bernardo Mateu antes de llegar a Soller ya había dado alcance a Mayol, que después sería rebasado por más corredores en la escalada de este Coll. Las diferencias fueron con respecto a los dos de cabeza:

Bernardo Mateu a 4 m. 30 s.  
Juan Bibiloni a 6 m. 20 s.  
Antonio Carreras, Francisco Tortella y Pacheco a 7 m. 45 s.

Jaime Fullana a 10 m. 8 s.  
Ya no esperamos más y nos lanzamos hacia Palma. A la altura de Alfalfa vemos como Antonio Carreras sufre una espectacular caída al rompersele la guía de su máquina, lo que le obliga a abandonar, después de haber llevado a cabo una buena carrera. Los tres ya habían logrado dar alcance a Juan Bibiloni.

En la meta Miguel Mora, con un sprint largo, lograría sorprender a Utset y hacerse con la victoria de la etapa, lo cual le daría el triunfo final debido a la bonificación como vencedor de la misma.

**CLASIFICACION DE LA ETAPA**

En el transcurso de la etapa se retiraron Iturat, Pons, Palmer, Colomar, Carreras y Tous. El orden de llegada a la meta fue el siguiente:

1. Miguel Mora, 4 h. 14 m. (con bonificación)
2. A. Utset, 4-14-05 (con bonif.)
3. B. Mateu, 4-18-17
4. F. Tortella, 4-20-20
5. M. Pacheco, id.
6. J. Bibiloni, 4-20-31
7. J. Fullana, 4-26-30
8. M. Mayol, 4-29-00
9. V. Bergas, 4-31-05
10. M. Martorell, 4-33-03
11. J. Mercadal, id.
12. L. Mayoral, id.

2. A. Utset, 7-56-39
3. B. Mateu, 8-00-58
4. F. Tortella, 8-02-44
5. M. Pacheco, 8-02-54
6. J. Bibiloni, 8-03-05
7. J. Fullana, 8-08-59
8. M. Mayol, 8-11-34
9. V. Bergas, 8-13-39
10. L. Mayoral, 8-15-37
11. M. Martorell, id.
12. J. Mercadal, id.
13. J. Vidal, 8-17-44

**Pesca deportiva**

## Francisco Gomila, se adjudicó el trofeo «Copa Otoño»

### El concurso nocturno constituyó un éxito de organización y desarrollo

Apuntábamos en nuestra edición anterior al recoger la noticia de la iniciación del concurso de pesca deportiva que tuvo lugar desde la puesta del sol del sábado último hasta el momento en que despuntase el día del domingo, que un gran entusiasmo animaba a los 18 deportistas que tomaban parte en la prueba. De madrugada sobre las cuatro horas volvimos a recorrer los puestos de pesca y la verdad es que no podíamos imaginarnos hallar a los esforzados pescadores tan sumamente entusiasmados y que su ardor combativo creciera conforme transcurrían las horas, a pesar de que en aquellos momentos ya se apuntaron los favoritos. Todos y cada uno de los pescadores nos dieron amplias muestras de sus perfectos conocimientos en la materia en especial Francisco Gomila quien a la postre se proclamó triunfal vencedor. Con toda justeza el simpático y entusiasta Gomila figura, entre los aficionados, con la calificación de «pescador fino».

Ha sido tan estupendamente acogida la organización de este concurso nocturno que unánimemente se solicitó de la Federación Balear el estudio y puesta en marcha de una nueva edición, corregida y aumentada. Porque resulta que su duración —unas doce horas— que a cualquier profano pudiera parecerle agotadora, los participantes de esta «Copa Otoño» la consideraron reducida y abogaron porque diera comienzo, por lo menos, con dos horas de antelación a la puesta del sol y otras tantas con posterioridad al momento de amanecer.

Y puestas así las cosas no nos extrañaríamos de que se anunciase un concurso con la denominación: «Las 24 horas de la pesca con caña».

Más que las palabras dice lo anteriormente expuesto, cual ha sido el nuevo éxito alcanzado por la Federación Balear. Los vencedores de las distintas clasificaciones, fueron los siguientes:

**14. S. Adrover, 8-19-44**  
**CLASIFICACION GENERAL PREMIO MONTANA**

1. Utset, 10 puntos.
2. Mora, 10 id.
3. Bergas, 3.

**EXCELENTE ARBITRAJE**

Queremos destacar tal como se merece la magnífica labor llevada a cabo por el árbitro Guillermo Dols, junto con el cronometrador Mulet. Estuvieron presentes en todos los lugares donde pudieran producirse irregularidades, controlando la carrera a la perfección. Sobre estos dos colegiados cayó toda la labor de arbitraje y sólo ellos dos se merecen el elogio. Los restantes colegiados presentes en la carrera lo único que hicieron fue «turismo en coche» y en más de una ocasión estorbar a los que iban a la carrera con una misión.

**ENTREGA DE TROFEOS**

En la tribuna levantada frente a la meta se dieron cita el Alcalde de Palma, don Juan Massanet, los Tenientes de Alcalde señores Colom y Vadell, Presidente y Vicepresidente de la Federación Balear de Ciclismo, Presidente del C. C. Gales, don Antonio Alorda, junto con el secretario del mismo, don Sebastián Grimalt, quienes una vez llegados los corredores procedieron a la entrega de Trofeos a los vencedores de las distintas clasificaciones.

Finalmente las autoridades e invitados fueron obsequiados con una copa de vino español, en el Bar Güell, donde tiene su sede el club organizador.

**NUESTRA GRATITUD**

Como final queremos hacer constar la magnífica labor de la pareja de Guardia Civil de Tráfico, del equipo de «Bultaco», así como también agradecer la atención del C. C. Gales al poner a nuestra disposición un coche cedido por el señor Vidal, de la representación en Palma de «D.K.W.», y que nos permitió seguir la carrera desde un primer plano —cuando no estorbó el coche de la Federación, anteaer camuflado como coche del cronometrador, cuya misión no es seguir la carrera, sino esperar en la meta— gracias a la pericia del conductor de nuestro «Seat», don José Antonio García.

Un éxito para el Club Ciclista Gales y la firma D.K.W. patrocinadora de este Gran Premio que estamos seguros tendrá una continuación en años sucesivos. ¿Por qué no incluir la segunda edición dentro del programa deportivo de las próximas Ferias y Fiestas de Palma?

**PRODUCTOR:**

¿Te gusta cantar? En la Agrupación Lírica de Educación y Descanso podrás demostrar tus condiciones, desde corista a primera figura. De 8 a 9 de la noche te informarán en el Hogar del Productor.



El Alcalde de la Ciudad, señor Massanet, entregando a Miguel Mora el trofeo donado por el Ayuntamiento de Palma para el vencedor absoluto del «I Gran Premio D. K. W.»

**¡MANOS ENGUANTADAS QUE SE MUEVEN EN LA OSCURIDAD DE LA NOCHE!**

**¡MANOS ABRASADAS QUE VIVEN CON EL DESEO DE MATAR!**

**MEL FERRER**  
DANY GARREL - LUCILE SAINT SIMON - CHRISTOPHE LEE

**LAS MANOS DE ORLAC**  
UN FILM DE SUSPENSE

**¡UN TERROR QUE SUPERA TODO LO VISTO HASTA AHORA!**

**¡Estreno sensacional!**

**Mañana**

**SALA Astoria**  
Palacio AVENIDA

**HOY - ¡Últimas proyecciones!**

**LEILA**

**Llama un tal Esteban (AUTORIZADO MAYORES)**



## SAGARRA Y SU «POEMA DE NADAL»

Por Jaime Sánchez Isac

Días después de la muerte de Sagarra, cuando quiero escribir un papel sobre su figura me doy cuenta de cuánto hemos perdido, de cuán grande es el luto de las letras hispánicas, con su óbito.

Este momento, es propicio a la hipérbolo. Por esto, para hablar de Sagarra, en este momento del tránsito, que Sagarra no puede morir en el recuerdo y en la gloria, creo que tal vez sea apropiado hablar de uno de sus poemas más bellos, del «Poema de Nadal», verdadera joya del sentimiento pascual, plena de sentido religioso y humano.

Para José María de Sagarra ya llegó la Gran Navidad, la definitiva y eterna Navidad. Por esto tal vez sea oportuno hablar del «Poema de Nadal», poema de esperanza.

En la producción de Sagarra, plébrica, gigantesca, rezumante de autenticidad y de vida, poderoso archivo de medio siglo de vida, este pequeño «Poema de Nadal» es un remanso de paz, una cala tranquila y transparente, una prodigiosa floritura de gracia y emoción.

«Ai, aire d'aquesta nit!  
Quina sentida de rosa  
hi ha en l'aire gelat que es posa  
sobre el pols esferènt?  
Ai, aire d'aquesta nit!

El Poeta habla de la noche de Navidad, del cansancio del hombre moderno, de la pequeñez espiritual de las cosas cotidianas, «del nervi i de la dent». La estrella es la esperanza viva y reluciente, a pesar de todo, «a pesar del pensamiento de máquina y asfalto». La Navidad de Sagarra adviene en un «pessebre» infantil, con «cuatro pastores barnizados— igual que las figuras de la feria», con sus montañas de corcho, un «pessebre» igual que el «nuestro», el que todos hemos hecho de niños.

«Estas Navidades íntimas, hogareñas, de Sagarra, este trasladar el Gran Misterio a su tiempo y a su tierra, qué hábil encuadre para la ternura! Porque Sagarra, en este poema, tiene una ternura tan delicada, tan dulce que es una invitación al llanto íntimo, sin testigos, a las lágrimas pequeñas y prietas que limpian el corazón y lavan el alma de los hombres.

El «Poema de Nadal» es una prodigiosa llamada a la sinceridad, al gran gesto de sinceridad: auténtica de desnudarnos el espíritu ante nosotros mismos y despojarnos de toda la ganga de las cosas cotidianas, este sedimento de polvo de tierra que nos deja la vida de cada día, con su lucha, con su corriente impetuosa y entrecruzada.

El espíritu del «Poema de Nadal» es sencillo: en nuestra pequeñez, en nuestra humanidad diaria, la Navidad es la esperanza, el Misterio de Amor, la ternura, sobre todo, la ternura.

Sagarra es un poeta macizo, prieto. Su facilidad, su facilidad asombrosa, trajo consigo una popularidad extraordinaria. Su vigor, su vitalidad, su fuerza de lenguaje, su inspiración le hicieron inconfundible. Sagarra encierra una época barcelonesa. Sagarra fue durante años el alma del teatro regional catalán. Fue comprendido por su generación. Es difícil enjuiciar a Sagarra desde este punto de vista, el de su simbolismo humano. Al menos para un hombre de mi tiempo. Se intuye que con él muere una época.

Sagarra dejó tras de sí una obra considerable, en extensión y en calidad. Sagarra tiene «sentimiento de las cosas de la tierra, de raza y de espíritu», como dijo él mismo, en vernáculo. Y todo esto en un tiempo de deshumanización artística, de cerebralismo, de disociación entre masa y «élite» intelectual tiene un mérito capital.

Sólo esto, hablar de Sagarra, sin citar títulos, sin erudición, tal vez sea suficiente. Sólo esto, recordar aquellos versos finales del «Poema de Nadal», tal vez ya sea suficiente:

«Procurem ser una mica criatures,  
amorosint el baladreig raspós,  
i diguem «Glòria a Déu en les altures»  
amb aquell to que ho deien els pastors».

Sagarra ha entrado ya en la Gran Navidad, su particular y eterna Navidad.

## Coraje frente a la adversidad

El coraje ha de ser por fuerza, una de las claras, precisas virtudes del aviador. Sin él no irá lejos, por muy bien que maneje los mandos de su nave. El ímpetu ha sido también virtud española. Por tanto, no es de extrañar que nuestros hombres del Aire lo posean en grado sumo. Con la decisión se triunfa siempre. No es de españoles echarse para atrás, titubear a las primeras de cambio en cuanto se produce un momento difícil. Hay que vencer a las circunstancias, a los elementos, a quien se ponga por delante. Hoy no pasa ya lo que en tiempos de Felipe II. Actualmente, echando corazón, con la moderna técnica como instrumento, se va a todas partes. Por eso nuestros aviadores triunfan siempre, cuando falla la naturaleza, con su inteligencia, con su tesón, con su decisión heroica, si es preciso. Lo mismo quienes forman en las filas del Ejército aéreo que quienes cultivan la Aviación como deporte. No en vano, unos y otros son fieles y constantes seguidores de quienes dieron a las alas españolas días de gloria. La fórmula del coraje, frente a la adversidad, la ponen en práctica nuestros pilotos sin dudar un instante. Y con ella triunfan.

Se acaba de demostrar una vez más en la reciente Vuelta Aérea a Europa. Según las declaraciones de algunos pilotos, las condiciones de la tercera etapa, sobre Yugoslavia, fueron dantescas. Uno de ellos —se clasificaron todos los españoles, y a la cabeza Campoy y Torremarín— declaró que jamás había soportado una tromba de agua tan intensa después de atravesar una amplia zona de niebla. Es fácil darse cuenta de los riesgos que comportan unas circunstancias meteorológicas como esas. Para echarse a temblar. Muchos aviones participantes regresaron a Venecia y otros aterrizaron en campo abierto. No hubo otro remedio. Por añadidura era la primera vez que se autorizaba a volar sobre el país a aviones de distintas nacionalidades, y siempre dentro de un estrecho pasillo. Realmente fué un fallo inexplicable que pudo tener gravísimas consecuencias. No suele suceder en pruebas de esta índole. Hubo algún servicio informativo previo que no funcionó. No existe otra explicación. Campoy y Torremarín quedaron en segundo lugar. Pudieron ganar, sin género de dudas. Les venció un yugoslavo, naturalmente mejor conocedor de la orografía de su país. Era natural. Ya en Milán habían tenido que suspender la salida por el mal tiempo. Por eso los participantes en la Vuelta no aciertan a explicarse cómo pudieron hacer los yugoslavos una predicción equivocada.

Para dar una idea aproximada de la capacidad de resistencia en tales condiciones anormales diremos que generalmente las avionetas no disponen de los instrumentos necesarios para el vuelo sin visibilidad. No van equipados como los modernos transportes de pasajeros o aviones de guerra. Alcanzan velocidades de ciento ochenta por hora, pero siempre con tiempo relativamente bueno y

viendo lo que tienen por delante. Todo lo que no se desenvuelva en esas condiciones supone para ellos anormalidad. También es conveniente ilustrar sobre las modalidades de estas competiciones deportivas. En una de las etapas de la Vuelta a Europa se entregaron a los participantes fotografías de monumentos históricos que tenían que conocer desde el aire, y a la llegada se efectuaron unas pruebas de aterrizaje de precisión. Consistían en detener el aparato en determinados tramos marcados con franjas rojas, separadas de cinco a cinco metros. O sea, que no se trata de un simple vuelo a determinada distancia, ni a unas condiciones de regularidad. Hay que vencer obstáculos. Lo que sucede es que a los voluntarios, a los conocidos de antemano y estipulados en la prueba, se unieron en esta ocasión aquellos con los que no se contaba. Eso fue lo peor.

Claro que el resto no era malo. Para orientación del lector diremos que durante una de las etapas hubo que sobrevolar el pico de una montaña con más de mil quinientos metros de altura a una distancia de veinte kilómetros de la pista. Era preciso llegar directamente a la cumbre, de acuerdo con el tiempo elegido por cada piloto. Un error de segundo lo echaba todo a perder. Lo más difícil es calcular con exactitud, si se quiere salir airoso. Lo demuestra que en la prueba tomaban parte pilotos muy expertos de distintas naciones y que los márgenes entre unos y otros fueron mínimos. Pilotos cuya preparación nunca ha sido sencilla. Para conducir deportivamente una avioneta bastan treinta horas de vuelo; para que un piloto lleve los mandos con eficacia y un control perfecto se necesitan de cuatrocientas a qui-

nientas, si es posible consecutivas, en plan de rígido entrenamiento. Téngase en cuenta que una Vuelta como esta de Europa —cuya próxima edición tendrá lugar dentro de dos años— supone ses mil kilómetros de recorrido.

Frente a la adversidad, nuestros hombres del Aire se siguen produciendo con ese coraje tradicional, con ese ímpetu que siempre ha sido una característica diferencial de la raza española. Y, además, con su temple también proverbial. Ahora, por ejemplo. En la sede central de la organización ondeaba nuestra bandera con las de los otros países. En la recepción oficial, faltaba Dijeron que no la habían encontrado. Como respuesta, todos los españoles, con la cinta con los colores nacionales, que llevaban para distinguirse, formaron una gran cinta que los organiza-

dores colocaron en la mesa en lugar preferente y con un ramo de flores. Con esta sencillez, con esta elegancia e jemplar, supieron nuestros hombres imponer un sentido de compenetración y respeto que rimó con nuestras costumbres, con nuestro modo de ser. Hacen falta campos y material para el desarrollo de la aviación deportiva en España. Se está en la idea de cubrir rápidamente tales necesidades. Es cuestión importante, dado el coraje con que los intrépidos aviadores deportivos vencen a la adversidad. Una vez más lo han probado en la Vuelta a Europa, poniendo de relieve que no han sido vanas las enseñanzas de quienes hace medio siglo colocaron los cimientos de la Aviación nacional.

BALTASAR CASTRO  
y JAVIER TELRIO

### AMERICANAS SPORT

Elija la suya entre más de 150 dibujos en PEQUEÑAS GALERIAS (junto al Cine Actualidades)

### NECESITAMOS LOCAL

Importante Empresa de Madrid, precisa tomar en alquiler local para Almacén y Oficinas. Bien situado en Palma de Mallorca. Superficie de 300 a 350 m.<sup>2</sup> Escribir indicando situación y alquiler al Apartado 1.160 «LOCAL» Madrid

## Siga el consejo del Doctor !!

aliméntele a sus hijos con

### CREMA DE ARROZ RIERA-MARSA

Los Doctores Pediatras recomiendan la CREMA DE ARROZ VITAMINADA Riera-Marsá, a partir del 3.º mes



CRIA NIÑOS SANOS Y FELICES

RIERA-MARSA, elabora también los alimentos infantiles NUTRICELIA y HARINA TOSTADA DE TRIGO

Industrias

## RIERA-MARSA S.A.

### CONVENIO COLECTIVO EN LOS ALTOS HORNOS DE VIZCAYA



BILBAO. — Un momento del acto de la firma del convenio colectivo sindical entre los representantes vocales y la empresa Altos Hornos de Vizcaya, que revolucionará la marcha de dicha empresa en interés de ambos, empresa y productores. La foto recoge el momento de la firma del convenio por los vocales sindicales. (Foto Cifra Gráfica)

LAS DESTRUIRA RADICALMENTE INCLUSO LAS MAS RESISTENTES - PUNTO AZUL ACABARA LA PLAGA DEFINITIVAMENTE

PREPARADO ESPECIAL CONTRA HORMIGAS CON PRODUCTOS NUEVOS QUE ASEGURAN UNA TOTAL DESTRUCCION



BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.

Por lo tanto, compre sus zapatos en Ballester 4. (10)

VENDO magnífica villa con 3.000 m<sup>2</sup>, completamente amueblada, en Puguera, Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (14)

DISPONGO de pisos de cuatro dormitorios, diez baños y terraza comerciales para alquilar en Palma y ensanches. SANS, San Felipe Neri, 38. (21)

VENDO pisos desde ciento cincuenta mil pesetas, exentas contribución junto Plaza García Orellana, Colegiado. San Felipe Neri, 38. (19)

PAGANDO sesenta mil pesetas entrada y resto en cuatro y siete años, vendo pisos distintos emplazamientos. SANS, San Felipe Neri, 38. (21)

EN LA SOLEDAD vendo bajo vivienda, diez metros fachada por ciento setenta y cinco mil pesetas. SANS, San Felipe Neri, 38. (21)

VENDO pisos en Jaime III desde seiscientos cincuenta mil pesetas, y desde trescientos veinticinco mil pts. en travésias. SANS, San Felipe Neri, 38. (22)

PISOS en Avenida Jaime III, en final calle 31 Diciembre cerca Instituto, vende JULIA, Colegiado, San Felipe Neri, 30. (20)

EN VIVERO, vendo vivienda a estrenar, 100.000 pesetas. SANMARTIN, Plaza Mayor, 48. Palma de Mallorca. (15)

VENDO FINCAS urbanas rústicas, pisos chalets. Agencia MAYRATA (Colegiado), calle Jovellanos, 7. (12)

FINCAS JAUME, Aragón, 22. Pisos y chalets, distintos precios y situaciones. Solares en Formentor. (14)

FINCAS M. DARDER (Colegiado) Administración compra-venta solares, villas, chalets, pisos tras pasos. Avda. A. Rosselló, 83, pral. Palma. (18)

PISOS y plantas bajas ensanches, distintas situaciones y precios, vende JULIA, Colegiado, San Felipe Neri, 30. (16)

VENDO PISO en Travesía Jaime III, facilidades pago. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (14)

VENDO semichalet y 1.000 m<sup>2</sup> de jardín fachada dos calles en El Terrero. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (20)

VENDO chalet espacioso vista sobre el mar en Cala Mayor. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (16)

PROPIETARIOS: Su chalet o piso, lo venderemos rápidamente o alquilaremos disponemos de amplia organización en España y extranjero. AGENCIA PIZAZA, Jaime II, 92. (23)

LUCRATIVA INVERSION Vendo finca libre, muy soledad, sólidamente terminada, 10 viviendas y 2 bajos, 3 dormitorios, baño, galería, etc., a cien pasos Sindicato, exentos contribución a 160.000 pts. contada. ARBONA, Misión, 60. (12 a 2) (35)

SOLIDOS, BONITOS Y SOLEADOS pisos, quedan pocos, libres venta, 3 dormitorios, baño, galería, etc., a cien pasos Sindicato, exentos contribución a 160.000 pts. contada. ARBONA, Misión, 60. (12 a 2) (30)

COMPRARIA piso zona Santa Catalina con muchas facilidades. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (13)

LOCAL DE NEGOCIOS con sótano grande, en Jaime III. Vendo libre. ROSSELLO, Pl. Arzobispo O Miralles, 20. (17)

CHALET cerca Palma, con 3.500 m<sup>2</sup> de terreno, agua propia abundante, muchos frutales. Garage. Vendo libre. ROSSELLO, Pl. Arzobispo O Miralles, 20. (22)

FINCAS ANTES DE COMPRARLAS compre sus zapatos en Ballester 4. (10)

A 3 KMS. Palma vendo finca, 5 cuarteradas, mucha agua, motor, 2 grandes casas, que se pueden transformar en Residencia, parada autobús a la puerta. Informes: Juan Crespi, 46, bajos. (31)

VENDO locales o alquilo. Razón: Telef. 11469. Son Armadans. (10)

VENDO PISOS. Entrada 30.000 pts. Resto precio, plazas de 1.000 pts. mensuales. Sr. Rensar, Teléfono 16187. (16)

SE VENDE chalet nuevo amueblado, calle Sargento Elfrida March, 15. (Son Cotomar). Cotoner, 73. (14)

SOLARES Y TERRENOS ANDARA MEJOR sobre ellos si compra los zapatos en Ballester 4. (10)

COMPRARIA solar en Ca'n Pastilla, de unos 2.000 m<sup>2</sup> directamente al mar o a unos 300 m. playa. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (22)

SOLAR PALMA-NOVA vendiendo centrísimo bien orientado, zona elegante, 1.300 m<sup>2</sup>, a 450 pts, adecuado hotel o apartamento. ARBONA, Misión, 60. (12 a 2) (23)

INTERESANTES SOLARES vendo, diferentes extensiones desde 850 a 1.200 pts. metro zona Blanquerna. ARBONA, Misión, 60. (12 a 2) (20)

VENDO solar en la carretera de Sóller (Amanecer) de 545 m<sup>2</sup>, con cisterna. Razón: Teléfono 15.326. (16)

SE VENDE solar 484 m<sup>2</sup> magnífica situación ensanche. Informes: Teléfono, no 22841. (11)

VENDO huerto 7 cuarteradas, situación inmejorable, vista carretera. Informes esta Admón. (10)

VENDO solar 300 m<sup>2</sup>, apropiado edificar, centro Palma, o primer piso LIBRE, cerca Vía Roma. Trato directo. Razón esta Administración. (20)

VENDO espléndido solar de 505 metros cuadrados en Son Real, esquina dos calles. Razón: Nicolás de Pax, 10, 2º. (20)

COMPRO solar Ca'n Pastilla, chalet Arenal o Cala Mayor, Vidal, Sindicato, 198, Telf. 21060. (14)

OCCASION: Vendo solar 300 m<sup>2</sup> con casa, agua corriente, electricidad y planos para construir un chalet por 165.000 pesetas. Informes: C/ Fausto Morzill, 61. (24)

NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa. (15)

ANTES DE COMPRAR compre unos estupendos zapatos en Ballester 4. (10)

VENDERIA remolque, banco taller, estantería, compresor pequeño, otras cosas taller, Pons y Gallarza, 100, 1º, de 13'30 a 15'30. (20)

SE VENDE molino. Carretera vieja Lluchmayor. Ca'n Bou, 40 palmas diámetro y bomba de 30. (15)

VELDO transistor y escopeta, nuevos, Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (10)

MESAS, Sillas, parasoles, estanterías de tubo, y varias máquinas nuevas, y usadas, para géneros de punto. Precios de fábrica. Teléfono 16125. Calle Eusebio Estada, 100. (25)

DORMITORIOS nogal 6.000; curvados nogal, 7.500; Curvados, 2.500; Curvados nogal, 10.000; y encargos. Calle Sureda, 65. Estadio Balear. (18)

PERRO de caza (perdiguero), se vende. Informes: Telef. 13939. (10)

VENDO Bar Cuell II. Troniente Juan Llobera, 1. (10)

VENDO instrumental y mobiliario clínica dental. Informes: Teléfono 13233, horas oficina. (11)

SE VENDE armazón hierro de horno de fabricar pan. Informes: Arturo Rizzzi 37. (13)

VENDO Granje Avícola en funcionamiento cerca Palma. Telf. 24515. (10)

SE VENDE en el Terrero tienda de Comestibles, buena situación y clientela. Informes: en la misma. Calle José Villalonga, núm. 71. (21)

VENDO piano estudio. Tous Ferrer, 5, 2º, de 9 a 12. (12)

REMOLQUE. VIVIENDA a vender en buen estado. Calle Ramón Muntaner núm. 53. Telf. 21704. (13)

GUITARRAS eléctricas e instrumentos musicales en general. Casa Perelló, General Mola, 19. (13)

VENDO máquina de lavar eléctrica, seminueva. Razón Calvo Sotelo, 442-C. (11)

POR AUSENTARME vendo bar muy barato y con facilidades. Razón Chivo Sotelo, 442-C. De 9 a 3. (18)

ANUNCIOS ECONÓMICOS

VENDO Obligaciones Campo Luis Sijar. Informes: Telf. 24941, de 2 a 4, tarde. (13)

COMPRAS COMPRARA mejor si usa zapatos de Ballester 4. (10)

COMPRARIA permiso para conducir con o sin coche. Teléfono 22415, de 10 a 1. (13)

COMPRO colchones lana y a kilos Pedro II, nº 66. Telf. 23408. Pasaremos a domicilio. (15)

COMPRO ropa usada, Puertas, muebles y trastos viejos. Alfaraña, 9. Teléfono, no, 15747. (12)

NO MALVENDO muebles, objetos, etc. Capuchinas, 35. Telf. 23546. (10)

CLASES VENDO puertas, persianas usadas y nuevas. Plaza Pedro Garau, 39. Teléfono 16716. (13)

COMPRO coches viejos para desguace. Telf. 23203. (10)

MAQUINARIA VENDO máquina sondas de puzo por no poder atender. General Franco, 35. Binisalem. (12)

MOTOCICLETAS MONTARA mejor con zapatos de Ballester 4. (10)

TODAS clases Vespas y cambios de Vespa Mex quida Balmes, 16. (10)

DERBY-SUPER 125 cc. en perfecto estado a toda prueba. Venta en Motos Crespi. Calle Félix de las Maravillas, 15. (10)

GANGA. Vendo Vespa, velomotores y Biscuter. Calle Gabriel Maura, 54. (10)

VENDO motocarro con facilidades. Telf. 13391. (10)

VENDO Vespa 10.000 pts. buen estado. Escribir Apartado 27, Sóller. (10)

VENDO moto LANCH, barata, buen estado. Pruneros, 29, 1º de Soledad. (10)

VENDO moto Guzzi 98. Cotoner, 73. (10)

BOLSA DE LA MOTOCICLETA: Calle Cecilio Metelo. (Al lado de Hacienda). Teléfono 25404. Bolsa de la Motocicleta: Motos Vespas modelo 1960. Bolsa de la Motocicleta Lambretta seminueva. (27)

CONDUCTORA más segura con zapatos de Ballester 4. (10)

BAULENAS JUAN ALCO VER 30 36. (10)

BAULENAS. Seat 600 ocasión. (10)

BAULENAS. Seats 1400 ocasión. (10)

BAULENAS. Seats 600 nuevos a estrenar. (10)

BAULENAS. Rubia Baillo barata. (10)

BAULENAS. Largos plazas. (10)

BAULENAS. JUAN ALCO VER 30 36. (10)

GANGA. L. K. W. factible convertir en furgoneta, buen motor, gusto mínimo, vende particular facilidades. José Anselmo Clavé, 2, 2º centro de 2 a 3. (233)

COMPRARIA Seat 1.400 n.º po especial B, perfectas condiciones, de particular a particular. Telf. 12076. (14)

PARTICULAR vende Seat 600 n.º M, como nuevo. San Miguel, 38. (10)

GRUAS Sala, Héroe de Manacor, 23-25. Teléfonos 12052 y 14953. (11)

EN VENTA camión Chevrolet, tipo guerra, caja metálica, volante hidráulico; Seat 1.400; 4.4 P. M Informes: Garage Municipal. (17)

COMPRO coches nuevos y usados. Pago al contado. Automóviles Pons, Aragón, 52. (11)

VENDO Seats 600. Impecables, varios colores, facilidades de pago. Automóviles Pons, Aragón, 52. (13)

CAMBARIAR Seat 600 perfectas condiciones a particular por Seat 1.400 n.º po especial B. Telf. 12076. (15)

SE VENDE Citroen P. M. 2 H. P. Teléfono 25577. (10)

VENDO Fiat 1.100, buen estado. Fausto Morzill, 71. (10)

GARAGE INSULAR. Servicio de transporte con camiones burgués y motocicletas. Teléfonos 23871 y 2442. (14)

GARAGE COMERCIAL «LAS COLUMNAS» Plaza García Orell, 19-20 (Plaza Columnas). VENDO: 2 camiones Ford BB 3.000 kilos puente flotante; Fiat Baillo 4 marchas; Renault Mona Cuatrec; Renault Celta Cuatrec; Seat 1400; Fiat 1900; Seat 1400 A P.M. muy nuevo; Seat 600 P.M. matrícula 40.000. Facilidades pago. (47)

VENDO Weisley 1952 impecable. General Ricardo Ortega, 106. (10)

ALQUILER automóbiles, motocicletas y microbús 12 plazas. Moto Bahía Teléfono 24186-1321. (12)

SEA BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos. amitación carnet. ESCUELA AUTOTECNICA GARCIA, Pedro A. Peña, 40. (16)

VENDO Austin 9 HP. Trato directo. A. L. Salvador, 92-94. Telf. 23472. (13)

VENDO a particular furgoneta Ford 8 H. P. Informes: Telf. 13716. (10)

VENDO Austin 9 H.P. trato directo con radio, perfecto estado, toda prueba. Antonio M. Marqués, 12, 2º, 2º. Telf. 21776. (20)

PARTICULAR vende Adler, barato. Informes esta Administración. (10)

PARTICULAR vende auto-car chato 29 plazas, muy buen estado, línea moderna. Telf. 154501. (13)

VENDO coche Austin Cambridge, año 1960, estado nuevo. Bolsa de la Motocicleta, Calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 25404. (Al lado de Hacienda).—Vendo coche Seat 7 plazas nuevo. Bolsa de la Motocicleta, Calle Cecilio Metelo, 18. (Al lado de Hacienda).—Vendo Dauphine. Bolsa de la Motocicleta, Calle Cecilio Metelo, (Al lado de Hacienda). (71)

ALQUILO habitaciones, agua corriente, baño, ducha. Informes: Telf. 15999. San Lorenzo, 33. (15)

ALQUILO habitación, solo dormir, con referencias. Vallori, 55, 1º. (10)

HABITACIONES económicas, hacen falta. INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19. Interior. Telf. 13123. (22)

ALQUILO apartamento amueblado en Ensanche, precio razonable. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (11)

PISO muy bien situado y amueblado. Calificación central, gas Blanquerna, 21. (11)

SEÑORA extranjera solicita pequeño apartamento en centro de Palma por uno o dos años. Precio menos 2.000. Informes esta Administración. (21)

SE ALQUILA apartamento todo confort en Cala Mayor. Informes: Teléfono 13678. (11)

ALQUILARIA apartamento amueblado INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19. Interior. Teléfono 13123. (11)

LOS EFECTUARA mejor con zapatos de Ballester 4. (10)

SE ALQUILA casa amueblada con jardín, Teniente Mulet, 142. Terreno. (10)

ALQUILO apartamento amueblado en Ensanche, precio razonable. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (11)

PISO muy bien situado y amueblado. Calificación central, gas Blanquerna, 21. (11)

SEÑORA extranjera solicita pequeño apartamento en centro de Palma por uno o dos años. Precio menos 2.000. Informes esta Administración. (21)

SE ALQUILA apartamento todo confort en Cala Mayor. Informes: Teléfono 13678. (11)

ALQUILARIA apartamento amueblado INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19. Interior. Teléfono 13123. (11)

LOS EFECTUARA mejor con zapatos de Ballester 4. (10)

SE ALQUILA casa amueblada con jardín, Teniente Mulet, 142. Terreno. (10)

ALQUILO apartamento amueblado en Ensanche, precio razonable. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (11)

PISO muy bien situado y amueblado. Calificación central, gas Blanquerna, 21. (11)

SEÑORA extranjera solicita pequeño apartamento en centro de Palma por uno o dos años. Precio menos 2.000. Informes esta Administración. (21)

SE ALQUILA apartamento todo confort en Cala Mayor. Informes: Teléfono 13678. (11)

ALQUILARIA apartamento amueblado INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19. Interior. Teléfono 13123. (11)

LOS EFECTUARA mejor con zapatos de Ballester 4. (10)

SE ALQUILA casa amueblada con jardín, Teniente Mulet, 142. Terreno. (10)

ALQUILO apartamento amueblado en Ensanche, precio razonable. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (11)

PISO muy bien situado y amueblado. Calificación central, gas Blanquerna, 21. (11)

SEÑORA extranjera solicita pequeño apartamento en centro de Palma por uno o dos años. Precio menos 2.000. Informes esta Administración. (21)

SE ALQUILA apartamento todo confort en Cala Mayor. Informes: Teléfono 13678. (11)

ALQUILARIA apartamento amueblado INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19. Interior. Teléfono 13123. (11)

LOS EFECTUARA mejor con zapatos de Ballester 4. (10)

SE ALQUILA casa amueblada con jardín, Teniente Mulet, 142. Terreno. (10)

ALQUILO apartamento amueblado en Ensanche, precio razonable. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (11)

PISO muy bien situado y amueblado. Calificación central, gas Blanquerna, 21. (11)

SEÑORA extranjera solicita pequeño apartamento en centro de Palma por uno o dos años. Precio menos 2.000. Informes esta Administración. (21)

SE ALQUILA apartamento todo confort en Cala Mayor. Informes: Teléfono 13678. (11)

ALQUILARIA apartamento amueblado INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19. Interior. Teléfono 13123. (11)

ALEMÁN, INGLÉS, FRANCÉS por extranjeros. Calle Aragón, 22, 2º. (10)

NECESITO profesor, preferible Perito Mercantil dar clase una hora tarde. Teléfono 21351. (11)

BALNE MODERNO clases individuales garantizadas. Profesor Santiago Aruges. Juan Bauza, 86, 1º. (12)

PERITOS INDUSTRIALES. APAREJADORES. Preparación completa Ingreso. Profesores Licenciados. Soler, 45, pral. Tardes. Telf. 25146. (14)

INGLES, ALEMÁN, FRANCÉS, profesoras nativas Método Intensivo RAABL. Pl. Sta. Magdalena, 6. Traducciones. (13)

ACADEMIA de danzas regionales. Profesor Jaime Company. Padre Molina 44, 1º. Telf. 21724. (13)

CLASES matemáticas y física de todo el Bachillerato, horas convenientes. Telf. 11848. (12)

IDIOMAS Nicolás de Pax, 25. (Cerca Hotel Palma). Telf. 21796. (10)

HIPOTECAS LAS EFECTUARA más ventajosas con zapatos de Ballester 4. (10)

DISPONGO capital primeras hipotecas buenas condiciones. Beltrán, Velázquez, 5. (10)

HABITACIONES ESTARA MAS COMODO con zapatos de Ballester 4. (10)

SE ALQUILAN dos habitaciones para caballeros o señoritas. Informes esta Administración. (11)

HABITACIONES en Categoría. Calificación. Blanquerna, 21. Telf. 16304. (10)

ALQUILO habitaciones, agua corriente, baño, ducha. Informes: Telf. 15999. San Lorenzo, 33. (15)

ALQUILO habitación, solo dormir, con referencias. Vallori, 55, 1º. (10)

HABITACIONES económicas, hacen falta. INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19. Interior. Telf. 13123. (22)

ALQUILO apartamento amueblado en Ensanche, precio razonable. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (11)

PISO muy bien situado y amueblado. Calificación central, gas Blanquerna, 21. (11)

SEÑORA extranjera solicita pequeño apartamento en centro de Palma por uno o dos años. Precio menos 2.000. Informes esta Administración. (21)

SE ALQUILA apartamento todo confort en Cala Mayor. Informes: Teléfono 13678. (11)

ALQUILARIA apartamento amueblado INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19. Interior. Teléfono 13123. (11)

LOS EFECTUARA mejor con zapatos de Ballester 4. (10)

SE ALQUILA casa amueblada con jardín, Teniente Mulet, 142. Terreno. (10)

ALQUILO apartamento amueblado en Ensanche, precio razonable. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (11)

PISO muy bien situado y amueblado. Calificación central, gas Blanquerna, 21. (11)

SEÑORA extranjera solicita pequeño apartamento en centro de Palma por uno o dos años. Precio menos 2.000. Informes esta Administración. (21)

SE ALQUILA apartamento todo confort en Cala Mayor. Informes: Teléfono 13678. (11)

ALQUILARIA apartamento amueblado INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19. Interior. Teléfono 13123. (11)

LOS EFECTUARA mejor con zapatos de Ballester 4. (10)

SE ALQUILA casa amueblada con jardín, Teniente Mulet, 142. Terreno. (10)

ALQUILO apartamento amueblado en Ensanche, precio razonable. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (11)

PISO muy bien situado y amueblado. Calificación central, gas Blanquerna, 21. (11)

SEÑORA extranjera solicita pequeño apartamento en centro de Palma por uno o dos años. Precio menos 2.000. Informes esta Administración. (21)

SE ALQUILA apartamento todo confort en Cala Mayor. Informes: Teléfono 13678. (11)

ALQUILARIA apartamento amueblado INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19. Interior. Teléfono 13123. (11)

LOS EFECTUARA mejor con zapatos de Ballester 4. (10)

SE ALQUILA casa amueblada con jardín, Teniente Mulet, 142. Terreno. (10)

ALQUILO apartamento amueblado en Ensanche, precio razonable. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (11)

PISO muy bien situado y amueblado. Calificación central, gas Blanquerna, 21. (11)

SEÑORA extranjera solicita pequeño apartamento en centro de Palma por uno o dos años. Precio menos 2.000. Informes esta Administración. (21)

SE ALQUILA apartamento todo confort en Cala Mayor. Informes: Teléfono 1367



# LA CORRIDA DEL DOMINGO

## La batalla del sol y la lluvia

La mañana, tibia y soleada, radiante de luz, una mañana vestida de azul celeste y oro, se presentó torerísima, pero después del sorteo y el apartado de los seis bichos del marqués de Albalá, asomó una nube cárdena y Damían Piza «Chico de la Plaza»

ca tuvo su ambiente triunfal. Todos contentos. La arena de la Plaza de Toros de Palma el pasado domingo también lanzaba traicioneros derrotes y no se le podía perder la cara. Era tan «marrajo» casi como el viento cuando bolea por las

tó la vista de encima, la vista de indio que Dios le concedió para aventajarle en la pelea con los toros. Inmediatamente supo cual era el pitón favorable, el derecho, y de esa línea no se apartó, con extraordinaria habilidad y disimulo, incluso a partir de los lances a la verónica. Desde este inicio quedó en marcha, siempre igual, sin la más leve interrupción, sin el más simple variante, el repertorio completo del escudo de los hermanos Glrón, modelo perfecto del magisterio taurino hispanoamericano.

Curro Glrón demostró como siempre que es un torero de escuela, un torero de molde, al que le han enseñado desde las primeras letras hasta lo más difícil de cuanto encierra el toreo, que es el sentido de la medida. En esto Curro Glrón es uno de los tore-

brillante repertorio. Cortaron oreja en su primero y en el que cerró plaza dieron la vuelta al ruedo.

Los toros del marqués de Albalá, bien presentados y con mucha casta, embistieron fuerte a los caballos derribando en no pocas ocasiones. No menos codiciosos resultaron los novillos para el toreo a caballo.

Antonlo Caro, peón de Murillo, al correr uno de los toros recibió un fuerte golpe del astado, por fortuna sin graves consecuencias.

Acabó la corrida con luz artificial. Salimos todos de la plaza contentos. Inmediatamente llegó a nosotros a noticia del Mallorca. Aunque procedía del frente enemigo... Nos alegró. La batalla del sol y la lluvia había terminado, sin un vencido, que es lo bueno. Q. CALDENTY



Uno de los contados pases naturales que Curro Glrón dió a su segundo toro.

veana ardilla frente a cualquier peligro, la señaló con el índice. Poco después empezó la «brasca» y cesó de caer cuando el sol ya no tuvo fuerzas para pelear y defender los colores y galas de la fiesta de los toros. La sutil lluvia, casi rubia, esa lluvia que si no tiene fondo negro no se ve, tampoco tuvo poderío suficiente para hacer totalmente fútil la tarde. La pelea entre el sirimiri y Febo resultó apasionante, pero no hubo vencedor absoluto. Hubo empate entre el sol y el cornidillo, entre lo gris y lo dorado, entre lo inglés y lo español. Y la corrida se dió, con mucho éxito, y el partido del Mallor-

bocanas su antitaurinismo. Por eso decidieron en el patio de cuadrillas que la lidia a la jineta fuera en el tercero y último toro, un poco para repartir riesgos. Buen detalle para los aficionados, que con centauros menos dispuestos, con toreros menos valientes, habrían quedado sin fiesta.

En lo más profundo de mi agradecido ánimo, al hacer el paseillo los diestros de a caballo y de a pie, concedí la primera oreja de la tarde. ¡Ole los toreros machos, que no le temen al toro ni siquiera cuando las cornadas pueden brotar traidoramente del suelo!

Saltó al ruedo el primer «albalá» y Currito Glrón ya no le qui-



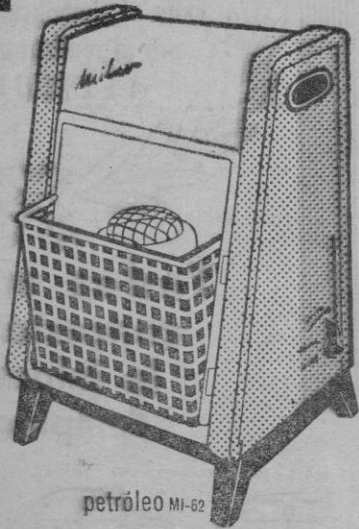
Angel Peralta en un rejoncillo.

todos dirán que bien se está en casa

Con una estufa a petróleo

P.V.P. 1.475

- No puede explotar
- No huele mal
- Sin mechaca
- Sin presión



petróleo MI-62



PRODUCIDA EN BARCELONA

La Agrupación Lirica tiene un teatro enciclopedia a tu disposición. Si te interesa, tendrás tus amigos pro-

ductores que después del trabajo honran al género lírico español. De 8 a 9 de la noche te informarán en el Hogar del Productor.

ros más perfectos de cuantos he conocido. Empieza a medir la potencia del toro desde que aparece en la arena, y lo cuida mucho en la brega y en la suerte de varas, con ojo de linco, de indio venezolano. La escuela taurina americana también le ha enseñado a cuartear hasta el punto preciso en los pares de rehiletes, para clavar a pitón vencido y hacer espectacular la suerte, al apoyar el salto, que parece rebote, sobre los dedos de los pies. Y ya tenemos a la multitud metida en el tubo. Cuando quieran darse cuenta tendrá el chaval la oreja del bicho en la mano. Porque después, al asir la pañosa, volverá a medir con exactitud lo que reste de poder en el toro, y sobre todo adivinará el tercio más favorable, y la altura donde deber encuadrarse para citar y dar pases, muchos, arrimándose, para después irse detrás del acero empujando con el corazón. Y todo eso, amigos míos, tiene su mérito, un mérito que podrá no gustar, pero que no se puede discutir.

Fermin Murillo, frente a Curro Glrón, peligrosísimo oponente, trazó su plan. En cantidad no podía luchar. Era preciso ampararse en la calidad, en lo poco pero bueno, para salir por lo menos airoso y no derrotado frente al torbellino color de canela.

Se estiró lo justo en las verónicas, y el resto con el capote fue para la brega, atento siempre al son del toro, para llevarlo a la coyuntura preferida, la faena de muleta. «Ahí es donde demostrará mis méritos... Veremos a ver si en eso me gana».

Curro Glrón había cortado una oreja en su primero y Fermin la logró también en el que siguió. No quiere decir, porque no me da la gana, que la primera parte terminó con empate a un tanto —vocablos en una crónica taurina— porque sería darle demasiado gusto a «Rat», pero debo señalar esa igualdad de votos para que el lector aprecie el emotivo tira y afloja establecido en la noble competencia. Curro volvió a obtener trofeo en el toro corrido en tercer lugar de lidia ordinaria, lo cual nuevamente puso el camino empinado al maño. Pero ya saben ustedes como son los baturros.

El bicho llegó a la muleta con un temple de ensueño y Fermin, que es el mejor torero, como artista, de cuantos han salido de Aragón, corrió la mano con esa lentitud prodigiosa y alada que distingue a los toreros elegidos. Quiero insistir en que el toro llegó boyante como pascos, gracias a lo bien picado, pero ello no resta mérito al excelente muletero de Fermin. Luego dió dos pinchazos antes de una gran estocada, y aunque con resistencia por parte del presidente, obtuvo también trofeo. Pinchó dos veces, pero esta faena fue la mejor de la tarde.

Los hermanos Peralta cosecharon oraciones y plácemes del público al sacar a reducir todo su



Fermin Murillo en un pase de pecho.

PARA SU MUDANZA  
**CASA ROJALS**  
NO LO OLVIDE LE GARANTIZARA SU TRASLADO  
SLETE ESQUINAS, 5. Tel. 12227  
CENTRAL EN BARCELONA:  
CAMPO SAGRADO 21  
Teléfono 35.804

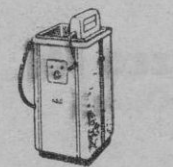
AEG  
TAMBIEN EN SU HOGAR



AEG  
DE VENIA EN LOS ESTABLECIMIENTOS MAS IMPORTANTES DEL RAMO



COMPRANDO AEG CALIDAD



**FINCAS JAUME**  
ARAGON, 22  
TRASPASO BARATO. EN TRESUELO PLAZA MAYOR. APTO PARA DESPACHO O NEGOCIO

Intineraria «REGIA»  
Servicio a domicilio  
Teléfonos 25914 y 13766

REPRESENTANTE para esta Plaza y su provincia, con conocimientos mecánicos, lo precisa importante almacén de Barcelona para la venta de sus

ACEROS ESPECIALES E INOXIDABLES

Buenas posibilidades económicas. Escribir a mano dando referencias al número 235 de LANZA, Av. José Antonio, 608-4° B. BARCELONA (7)



**MAMA!**  
si espera la cigüeña  
aliméntese con **LO MEJOR!**



LECHE DE ALMENDRAS

**NUXINA**

**Solis**

...EL POTENTE ALIMENTO DE FACIL DIGESTION

Es pura leche de almendras y azúcar de la mejor calidad y cada vaso que usted bebe, es más alimento para su hijo.

- Desayunos
- Meriendas
- como sobrealimento



No se bebe... se pa-la-de-a!

Entérese de los VALIOSOS OBJETOS DE CRISTAL TENSIONADO que puede obtener con el canje de las tapas de plástico de la LECHE DE ALMENDRAS NUXINA-SOLIS, en el domicilio de nuestro Representante:

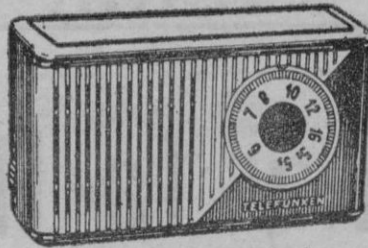
**ALEJANDRO CORTES AGUILO**  
SINDICATO, 20, 1.º - TEL. 11717 - PALMA DE MALLORCA



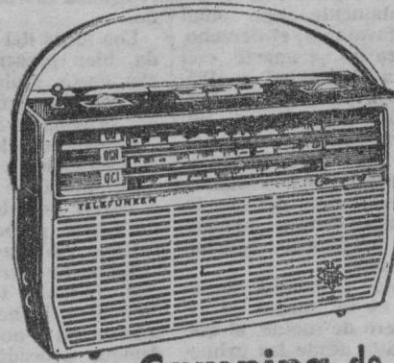
# Serie 1961-62

## radio - receptores

# TELEFUNKEN



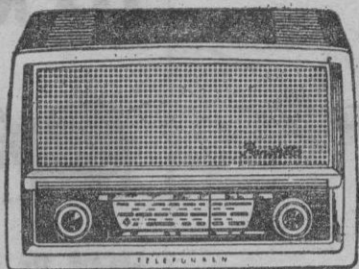
**BelAmi de transistores**  
p.v.p. 1.990 ptas.



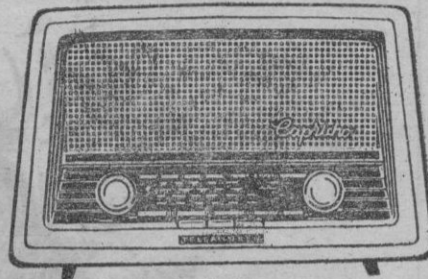
**Camping de transistores**  
p.v.p. 3.450 ptas.



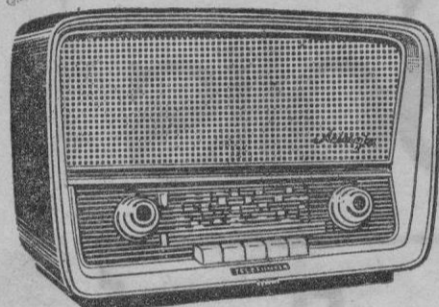
**Armonía de transistores**  
p.v.p. 3.350 ptas.



**Panchito**  
p.v.p. 1.875 ptas.



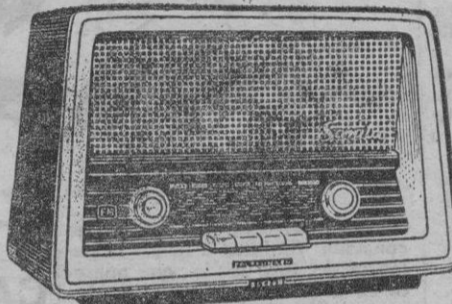
**Capricho**  
p.v.p. 2.200 ptas.



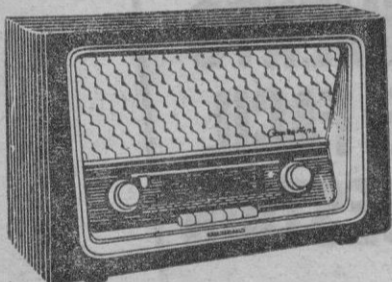
**Adagio**  
p.v.p. 3.775 ptas.



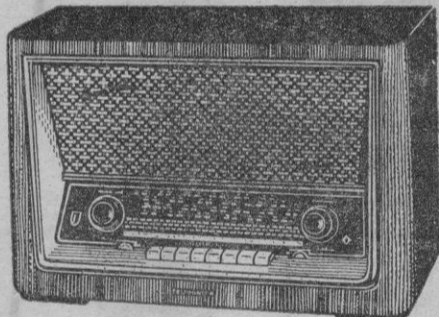
**Capricho FM**  
p.v.p. 2.675 ptas.



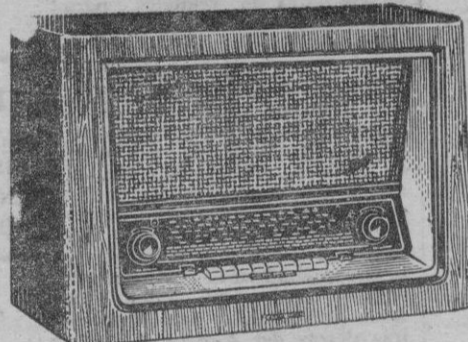
**Sonata FM**  
p.v.p. 2.950 ptas.



**Concertina FM**  
p.v.p. 4.475 ptas.



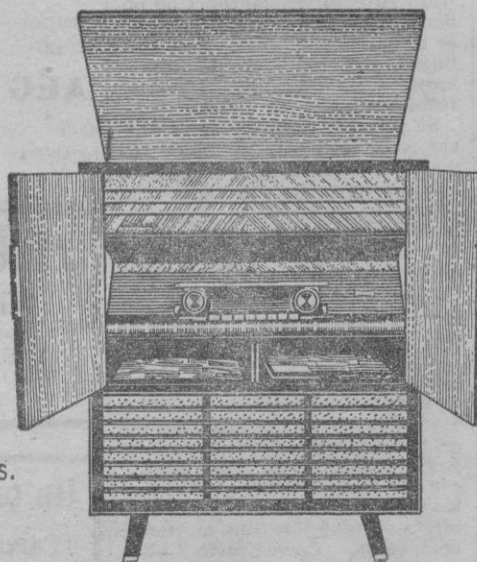
**Gran Vals FM**  
p.v.p. 6.300 ptas.



**Gran Orquesta**  
p.v.p. 7.500 ptas.



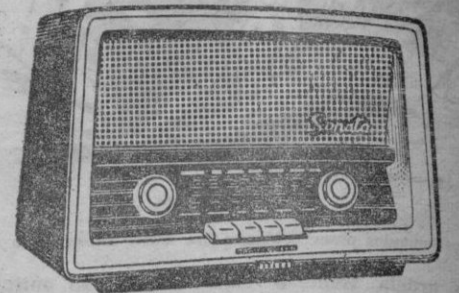
**Beethoven**  
**STEREO**  
p.v.p. 19.500 ptas.



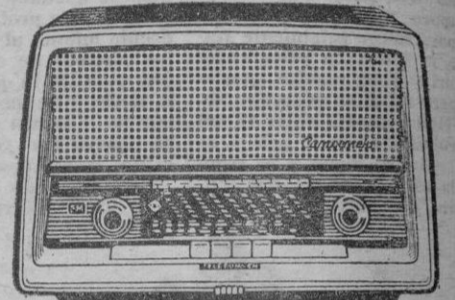
# CAMPAÑA OBSEQUIO

## XX

### ANIVERSARIO TELEFUNKEN EN ESPAÑA



**Sonata**  
p.v.p. 2.795 ptas.



**Campanela FM**  
p.v.p. 3.500 ptas.

Regala a sus compradores

# 10 COCHES SEAT 600



Exija el simbólico emblema de oro al realizar una compra TELEFUNKEN

Todos nuestros concesionarios le informarán complacidos.



# TELEFUNKEN

LA MARCA ALEMANA DE FAMA MUNDIAL  
CASA RADIO CENTRAL: Plaza Mayor, 5 - SUCURSAL: Pelaires, 23 - PALMA DE MALLORCA